

no esta acabada -
Cuaderno

99

14 - Sep. 1972

G.F.S. - 99 -

SEMANA
DEL
IDIOMA ESPAÑOL

del 18 al 23 de abril de 1977

Resolución Nº 275 del Ministerio de Educación y Culto

PROGRAMA-INVITACION

El presente programa se considera invitación, excepto en los actos indicados con la aclaración "por invitación especial".

Asunción - Paraguay

PROGRAMA DE ACTOS

- Lunes 18:**
- 10.00 hs. **Hermanos de las Escuelas Cristianas (Capitán Figari 898)**
Entrega de un lote de libros donado por el gobierno español.
 - 18.00 hs. **Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica (Luis A. de Herrera 832)**
Homenaje al Milenario del Idioma Español. Inauguración de las nuevas instalaciones de la biblioteca "Cervantes" del Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica con libros proporcionados por la Dirección General de Relaciones Culturales de España, con motivo del XXX aniversario del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. Palabras alusivas al acto del Dr. Don Augusto Duarte, Vice Pte. 1º del Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica.
 - 19.00 hs. **Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica (Luis A. de Herrera 832)**
Conferencia del Excmo. Sr. Don Alberto Montezuma Hurtado, Embajador de Colombia, sobre el tema: "León de Greiff, un maestro sin escuela".
- Martes 19:**
- 10.00 hs. **Congregación de la Sagrada Familia de Burdeos. (Gral. Genes 1436)**
Entrega de un lote de libros donado por el gobierno español.
 - 20.00 hs. **Centro Cultural "Juan de Salazar" (Luis A. de Herrera 834)**
Proyección de la película "Fuenteovejuna". Se exhibirán también los documentales: "Vamos a la Rioja" y "Avila, historia y futuro".
- Miércoles 20:**
- 10.00 hs. **Hermanos Maristas (Costa Rica 1253)**
Entrega de un lote de libros donado por el gobierno español.
 - 11.00 hs. **Colegio Santa Teresa de Jesús (Av. Ncal. López 237)**
Seminario dedicado a la figura de Cervantes.
- Jueves 21:**
- 10.00 hs. **Escuela España (San Lorenzo del Campo Grande)**
Entrega de un lote de material didáctico donado por el gobierno español.
 - 16.00 hs. **Instituto Superior de Educación (Av. Eusebio Ayala Km. 41/2)**
Homenaje a Don Miguel de Cervantes y Saavedra.
 - 20.00 hs. **Instituto Paraguayo de Cultura Hispánica (Luis A. de Herrera 832)**
"Poesía Iberoamericana". Recital Poético a cargo de la Prof. Hedy González Frutos.
- Viernes 22:**
- 10.00 hs. **Escuela Graduada 294 Rca. del Uruguay (Pilar - Dpto. de Ñembucú)**
Entrega de un lote de libros donado por el gobierno español.
 - 10.30 hs. **Municipalidad de San Lorenzo del Campo Grande**
Entrega de los volúmenes, obsequio del Ayuntamiento de San Lorenzo del Escorial (España) a su ciudad hermana en el Paraguay.
 - 11.00 hs. **Hnas. Salesianas del Sagrado Corazón de Jesús (De las Llanas - Barrio Sajonia)**
Entrega de un lote de libros donado por el gobierno español.
- 19.00 hs. Centro Cultural "Juan de Salazar" (Luis A. de Herrera 834)**
Conferencia de Fray Valentín de la Cruz, Académico Numerario de la Institución "Femán González" de Historia y Bellas Artes y Académico correspondiente de la Real de Bellas Artes de Madrid, sobre el tema: "San Juan de la Cruz, cifra de lo divino y de lo humano". (Personalidad humanística y espiritual del patrón y príncipe de los poetas hispánicos).

Viernes 22: - 19.00 hs. Centro Cultural "Juan de Salazar"
(Luis A. de Herrera 834)

Acto patrocinado por la Academia de la Lengua Española. Conferencia del Dr. Don Laureano Pelayo García, sobre el tema: "El por qué de nuestro diálogo anual con Cervantes".

Sábado 23: - 361º ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE MIGUEL DE CERVANTES.

- 08.00 hs. Cámara Paraguaya del Libro
(Plaza Juan E. O'Leary)

Inauguración de la Exposición del Libro.

- 10.30 hs. Radio Nacional del Paraguay
(Oliva y Alberdi)

Audición radial del Liceo de Cervantes en homenaje a Don Miguel de Cervantes y Saavedra.

- 20.30 hs. Casa de España (Juana P. Carrillo y Stmo. Sacramento).

Cena. Entrega de Premios del Concurso de Novela Corta "HISPANIDAD 1976" patrocinado por el Banco Exterior S.A. y el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid. (Por invitación especial).

Durante el 18 al 23 de abril se celebrarán también en Villarrica diversos actos conmemorativos en la Universidad Católica, Escuela Cervantes, Centro Regional de Educación "Natalicio Talavera", Instituto Guairé de Cultura Hispánica, y Emisoras Radio Guairá y Radio Panambí Veré.

* * *



MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO
DE
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Don JULIO MARTIN SANCHEZ ACCIDENTAL

Secretario del Muy Ilustre Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial,
del que es Alcalde-Presidente DON RICARDO FERNANDEZ RUIZ-CAPILLAS

CERTIFICO: Que por EL AYUNTAMIENTO PLENO

de este Ayuntamiento en sesión ordinaria de 20 de
Julio de 1972, se adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

OCTAVO EXTREMO.- Proyecto de Monumento a Fernandez Shaw.-

Visto el informe que presenta sobre el particular el Concejal Delegado de Parques y Jardines Don Jose Angel de Campo Cambon proponiendo que el Ayuntamiento lleve a cabo la idea de perpetuar en un Monumento al recuerdo de la figura del insigne escritor y querido escurialense de adopción Don Guillermo Fernandez Shaw y que dicho Monumento se levante en la zona principal de jardin de Don Hacinto Benavente; visto que aun falta el informe del Arquitecto Municipal a quien se le tiene interesado, sin perjuicio de la resolución que en su día se adopte, previa deliberación, convinieron los Sres. asistentes y así se acuerda que los jardines de Jacinto Benavente no es el lugar adecuado para la instalación del Monumento que se propone a la figura de Don Guillermo Fernandez Shaw y que se proponga a los servicios de Arquitectura lo proyecten en uno de los tres lugares que a continuación se indican: Plaza de las Animas, Plaza de la Parroquia (entre c/. Medinaceli y San Antón) y Plaza de Santa Joaquina de Vedruna.

Y para que así conste expido el presente Certificado que visa el Sr. Alcalde en San Lorenzo de El Escorial, a veinticuatro de Julio de mil novecientos setenta y dos.

Vº. Bº.
EL ALCALDE



[Firma manuscrita]

[Firma manuscrita]

El encargado del Negociado,

Viernes día 8 de septiembre
a las ONCE de la noche *1972*

en el Salón de Actos del Real Colegio de Alfonso XII

Homenaje a Guillermo Fernández - Shaw

La organización de Festivales de Ciudad Ducal, uniéndose al citado homenaje presenta:

Doña Francisquita

Música de Amadeo Vives y libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández - Shaw

(Sistema de doblaje «play back»)

REPARTO:

de los principales papeles

- Francisquita* Teresa Navarrete
- Aurora* Carmen Artajo
- Doña Francisca* Almudena Gascón y Marín
- Fernando* Rafael Núñez
- Cardona* Gaspar Núñez
- Don Matías* Miguel Sánchez

Vestuario: Peris Hermanos - Maquillador: Paradela - Muebles y atrezzo: Particular - Decorados: Francisco de la Herrán - Carpintería: Julián Herranz.

Directora del ballet y primera bailarina: Cristina Luengo

Dirección: JUAN EHOROT

GRÁFICA ESCOMAL

-8

Canto alegre de la Juventud

**Canto alegre de la Juventud
que eres alma del viejo Madrid**

**vuela ya
y en tu volar de pájaro**

**pregona nuestro júbilo
por los celestes ámbitos
canto feliz**

tu que puedes volar

difunde hasta el sol

la dicha de amar

y en la primavera

que nos espera

suena sin cesar

¡suena tu!

que sabes

el amor, cantar

Directora del ballet y primera bailarina: Christiana Luengo
Decoradora: Francisco de la Herrería - Carpintería: Julia Herrería
Vestuario: Paris Hermanos - Manipulador: Pascuala - Muebles y sillas: Paris
Doña Matías...
Don Matías...
Cardona...
García...
Rafael Núñez...
Almudena García...
Doña Francisca...
Aurore...
Franciscuilla...
Teresa Navarrete

GRÁFICA ESCORIAL

DIRECCION: JUAN ENRIQUE
 Direccion que dirige a la revista "El Mundo del Espectaculo"
 en la calle de San Francisco, 10, Madrid - Tel. 2.11.11
 y en tu volar de pájaro
 pregunta nuestro jubilo
 por los celestes ámbitos
 canto feliz
 el amor, cantar

A B C. 21-9-1972-

EL MUNDO DEL ESPECTACULO

HOMENAJE A FERNANDEZ SHAW
 La Agrupación de Festivales de la Ciudad Ducal ha puesto en escena, en San Lorenzo del Escorial, la zarzuela "Doña Francisquita", como homenaje póstumo a uno de los autores del libreto, Guillermo Fernández Shaw.



"ya"
23-9-972



AG. JUAN M. F.
 FERNANDEZ-SHAW
 ARCHIVO

HOMENAJE A FERNANDEZ SHAW.—Un monumento de la representación de "Doña Francisquita", en el paraninfo del Colegio Alfonso XII, por la Agrupación de Festivales de Ciudad Ducal, representación homenaje a uno de los autores del libro, don Guillermo Fernández Shaw. (Eloy.)

**El Domingo 17 de Septiembre de 1972
a las 12'30 horas**

se inaugurará en el Real Sitio de **San Lorenzo de El Escorial**
y en la Plaza de Santa Joaquina de Vedruna
(frente al Colegio de las Carmelitas)
por iniciativa del M. I. Ayuntamiento
el monumento erigido por suscripción popular
al poeta

Guillermo Fernández-Shaw

Queda Ud. invitado a asistir al acto

GRÁFICA ESCORIAL

El Escorialense
16 de Sep. 1972 -
Página 4



**Monumento a Guillermo
Fernández-Shaw**

En nuestros números anteriores hemos anunciado a nuestros lectores el proyecto de erigir un monumento al poeta Guillermo Fernández-Shaw, —tan recordado en este Real Sitio—, por suscripción popular encabezada por el M. I. Ayuntamiento. El proyecto se ha convertido en realidad, y va a poder ser inaugurado antes de terminar la temporada veraniega.

Obra del afamado escultor Juan de Avalos, y con asistencia de Autoridades nacionales y locales, será descubierto el próximo domingo 17 a las doce y treinta horas. El emplazamiento elegido en la Plaza de Joaquina de Vedruna (frente al Colegio de las Carmelitas).

Confiamos en que todos los actualmente residentes en San Lorenzo y en la Villa de El Escorial se asocien al homenaje y acudan al acto, colaborando con su presencia a la brillantez del recuerdo que va a quedar grabado en piedra dedicado a quien tanto se ocupó por nuestras cosas y escribió tan bellos versos a nuestros paisajes.

*El Alcalde del M. I. Ayuntamiento de San
Lorenzo de El Escorial y Presidente de la
Comisión Pro-monumento al poeta
Guillermo Fernández Shaw*

Saluda

A _____
y tiene el honor de invitarle a la inauguración del monumento, erigido en la Plaza de Santa Joaquina de Vedruna, que se celebrará el domingo, día 17 de Septiembre. a las 12,30.

Ricardo Fernández Ruiz-Capillas

*aprovecha gustoso esta ocasión para reiterarle el testimonio de su
consideración más distinguida.*

San Lorenzo de El Escorial, 16 de Septiembre de 1972

La organización de Festivales de Ciudad Ducal se adhiere al

homenaje a

- Sep. 1972 -
Guillermo Fernández Shaw

El próximo viernes día 8 de septiembre a las 11 horas de la noche en el Salón de actos del Real Colegio de Alfonso XII se representará, mediante el sistema de doblaje a «play-back», de Amadeo Vives y libreto de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw.

Los beneficios que se obtengan de los donativos para asistir a la representación serán destinados a contribuir a la suscripción popular abierta para cubrir los gastos del monumento erigido en homenaje al aludido escritor.

Las invitaciones para asistir pueden recogerse en:

- Salón de Reposo
- Tienda Félix del Romo
- Papelería Soportales
- El Chalet c/ Floridablanca
- Almacenes Santiago
c/. General Sanjurjo, 14
- Amparo Serrano
Kiosko de Florida

4

En breve se erigirá un monumento a D. Guillermo Fernández Shaw

Se hará por suscripción pública que encabeza el
M. I. Ayuntamiento con 10.000 pesetas

Juan de Avalos es el escultor encargado de la realización del monumento.

NOTA DE LA COMISION ORGANIZADORA

se ha despertado con más fuerza y el año como nunca, la expectación y mas recomandamente que tal vez este sondear la opinión pública para afir-
Gua organizamos especializadas en
Don Guillermo Fernández Shaw

Ayuntamiento se va a erigir un monumento al insigne escritor y poeta Don Guillermo Fernández Shaw, de tan grato recuerdo y vinculación a este Real Sitio de San Lorenzo de El Escorial.

La obra escultórica proyectada y ejecutada por Juan de Avalos, tendrá su asiento en un lugar destacado de este Real Sitio. Queremos la más amplia participación de todos los escorialenses, y es por ello por lo que nos dirigimos a todos para engrosar la suscripción pública que encabeza el M. I. Ayuntamiento con la cantidad de 10.000 pesetas.

Esperamos su adhesión y su ayuda.

Los donativos serán recibidos en la Secretaría del Ayuntamiento en las horas hábiles de Oficina, de 9 a 14.

Por la Comisión Organizadora
EL ALCALDE,
Ricardo Fernández Ruiz-Capillas

Suscripción Pro-Monumento a Don Guillermo Fernández Shaw

Don _____
contribuye a la realización del monumento con _____ pesetas.

EL INTERESADO,

Guillermo Fernández Shaw

Nada más justo que la decisión del Ayuntamiento de erigir un monumento que perpetúe en El Escorial la memoria de Guillermo Fernández Shaw y la especial dedicación que el poeta desaparecido tuvo siempre hacia este pueblo, al que dedicó no pocos desvelos y no pocas de sus mejores producciones, logrando para El Escorial jornadas artísticas imborrables, que matizaron días de ensueño en aquel inefable verano escurialense de hace tan sólo unos años, pero que hoy nos parece tan lejano.

El Escorial ha tenido la fortuna de inspirar siempre un encendido amor «intelectual» a toda una legión de enamorados artistas, que a lo largo de sus vidas le dedicaron sus más abnegados servicios. Entre ellos, con luz propia como la de una estrella, figuró Fernández Shaw y por eso el monumento a su memoria era una verdadera necesidad que nuestro Alcalde, captando acertadamente el sentir popular, ha decidido llevar a la realidad.

Yo espero confiadamente que más pronto o más tarde, alguien acertará a exponer la verdadera y significativa teoría, hasta hoy inédita, de lo «gurriato», saltando por encima del simple hecho geográfico de un nacimiento para fundamentarla en la adopción consciente y apasionada que alguien, nacido donde sea, hace de nuestro Real Sitio para hacer de él su Dulcinea y servirle de la mejor y más noble manera. Entonces se podrá facilísimamente comprobar que ese arquetipo ideal del «gurriato» encarnó fielmente en Guillermo Fernández Shaw.

Los que tuvimos la fortuna de tratarle y conocerle a fondo y gozar del tesoro inagotable de su amistad, sabemos muy bien como Guillermo llevaba al Escorial grabado en su corazón. Guillermo, incorporado desde sus primeros tiempos escurialenses por su matrimonio con una de sus más ensoñadas estrellas, a aquél grupo de excepción que supieron reunir en torno a sí las figuras «gurriatas» por autonomía Xavier Cabello Lapiedra y Rosarlo Muro, se sintió inmediatamente ganado por los dueños —misteriosos pere reales— del Escorial, y a su servicio puso incondicionalmente y sin desmayo todas las facetas en las que su gran talento y su exquisita sensibilidad desembocaban. Su pluma de periodista y de libretista, pero por encima de todo de poeta, comenzó a escribir esa inagotable serie de composiciones escurialenses anónimas que hoy tienen amorosamente coleccionadas sus hijos en espera de una edición que para siempre será la delicia de todo buen gurriato.

Guillermo Fernández Shaw, que aquí escribió buena parte de su alta producción que le garantiza un puesto de vanguardia en las letras españolas del siglo XX, jamás negó la colaboración que se le pedía para algo que tocase al servicio del Escorial, por muy agobiado de tiempo que estuviera por otras atenciones más absorbentes y necesarias. Su franca sonrisa, su amabilidad ilimitada, le hacía siempre acoger con la más benévola acogida, que prodigaba en su vivienda de la Casa de la Reina, la más inoportuna petición de un poema, de un artículo, de un pegón que se necesitase en El Escorial. En sus últimos años le recordamos bien en su mesa recoleta del antiguo «Ideal Bouquet», donde gustaba de buscar soledad para su trabajo en las primeras horas de la tarde, acogiéndonos siempre con cariño a cuantos íbamos a turbar su inspiración en demanda de una colaboración —que nunca negó— para el periódico local, para la fiesta próxima, para el homenaje venidero.

No había acto que no se valorase y y brillase con la poesía de Fernández Shaw, con su trabajo tenaz y eficaz, con su a lento y su ejemplo; y sin embargo a la hora de repartirse aplausos y felicitaciones, resultaba que con el mayor sigilo y la máxima discreción, Guillermo había desaparecido.

Cuando otras grandes figuras del verano escurialense fueron desapareciendo, Guillermo tomó sobre sí la tarea de continuar la línea alcanzada, y en el recuerdo de cuantos los vimos están muy vivas las «Estampas isabelinas», entre una serie de gloriosas jornadas que supo concebir para El Escorial.

Por último Guillermo se sintió totalmente embriagado por el deslumbrante renacer de la Romería de la Virgen de Gracia y en inolvidable ocasión nos sorprendió con su primera crónica pastorial, que la primera generación de romeros no sabíamos de memoria y nos hacía estremecer de emoción. Luego vino su estupendo Pregón en verso y desde entonces no cesó de cantar a la romería, y todos los años nos regalaba una composición, que la Hermandad tuvo el acierto de reunir en una colección póstuma que ofreció

2 Que esramos con verdadero interés la designación municipal del lugar que habrá de ocupar la estatua en recuerdo y homenaje a nuestro inolvidable y llorado D. Guillermo Fernández Shaw.

a su memoria y que hoy es un regalo delicioso para todo buen romero de corazón.

Por todo ello bien merecido está ese monumento que con decisión justísima quiere ofrecer el Ayuntamiento de San Lorenzo del Escorial, y por eso bien segura está esa colaboración popular que el Alcalde pide a todos los escurialenses, para honrar la memoria de quien siempre, estuvo al servicio inspirado del Escorial.

Gabriel Sabau Bergamín

AGOSTO 1972-N.º 735

En breve se erigirá un monumento a Don Guillermo Fernández Shaw

Se hará por suscripción pública, que encabeza el Muy Ilustre Ayuntamiento con 10.000 ptas.

Juan de Avalos, es el escultor encargado de la realización del monumento

Nota de la Comisión Organizadora

Patrocinado por el M. I. Ayuntamiento se va a erigir un monumento al insigne escritor y poeta Don Guillermo Fernández Shaw, de tan grato recuerdo y su vinculación a este Real Sitio de San Lorenzo de El Escorial.

La obra escultórica proyectada y ejecutada por Juan de Avalos, tendrá su asiento en un lugar destacado de este Real Sitio. Queremos la más amplia participación de todos los escurialenses, y es por ello por lo que nos dirigimos a todos para engrosar la suscripción pública que encabeza el M. I. Ayuntamiento con la cantidad de 10 000 pesetas.

Esperamos su adhesión y su ayuda.

Los donativos serán recibidos en la Secretaría del Ayuntamiento en horas hábiles de Oficinas, de 9 a 14,

Por la Comisión Organizadora
EL ALCALDE,

Ricardo Fdez.-Ruiz Capillas

Nota de la Redacción.—La próxima semana daremos amplios detalles de este merecido monumento.

Comentario a Guillermo - 1.972

teníamos toda la familia la ilusión de que Guillermo tuviera un monumento en el Escorial. Nos parecía difícil encauzarlo. Pasaron unos años y por fin a fin de junio decidimos pensar en ello. Este año era oportuno, ya todavía "presente" los dos chicos Carlos Manuel y Felipe Guillermo, destinados en Madrid. Solo nos apeataba la falta de Mateo y la de Fernando que con su interés con todo lo de Guillermo los dos hubieran disputado muchísimo.

Nuestro primer paso fue el deseo de hablar con Avalos. Me ocupó María Inés porque un gusto de mis hijos pedían y ella había tenido gran amistad con él, lo mismo que Juan Antonio. Nos recibió muy amablemente y me poco agobiado por el tiempo, porque queríamos que se celebrara a mediados de Septiembre, aceptó. Salimos de su casa muy contentas y al día siguiente empezó nuestra tarea. - Llamé por teléfono a Esteban, amigo de Guillermo a quien ya sabía que quería mucho. Nos respondió como esperábamos lleno de cariño y de deseo. Fuimos a el Escorial Carlos Manuel y yo, citados previamente con él. Fuimos a Miranda donde nos habíamos citado previamente con él. Nos pusimos de acuerdo. Mi deseo desde el principio fue una medalla de perfil sólo la cabeza, esculpida sobre una piedra blanca para resaltar la figura en bronce o como a Avalos le pareciera. Pasó el tiempo la impaciencia nos dominaba; pero Avalos había adelantado y nos llamaba diciendo que creían podían llegar para el 17 de

Septiembre - Este mes fue de mucha euforia para Carlos Manuel porque después de su mes de permiso en Suiza, vino el mes de Agosto a El Escorial - Trabajó mucho, insistió en el tiempo y gracias Dios vio que la obra adelantaba - El sitio escogido fue por fin en la Playa de Santa Joaquina Vedruna, frente al convento de religiosas

Días antes Carlos Manuel fue a la Ciudad de La Plata a ver representar "La Francisquita" - Resultó ^{al} perfecta la representación y entonces se le ocurrió que porque no se hacía en el Escorial a beneficio del Monumento - Así lo decidieron Alberto Alvarez y otros dos amigos lo tomaron con gran interés y por la noche del día 8 se celebró con enorme éxito, tanto artístico como de "taquilla"

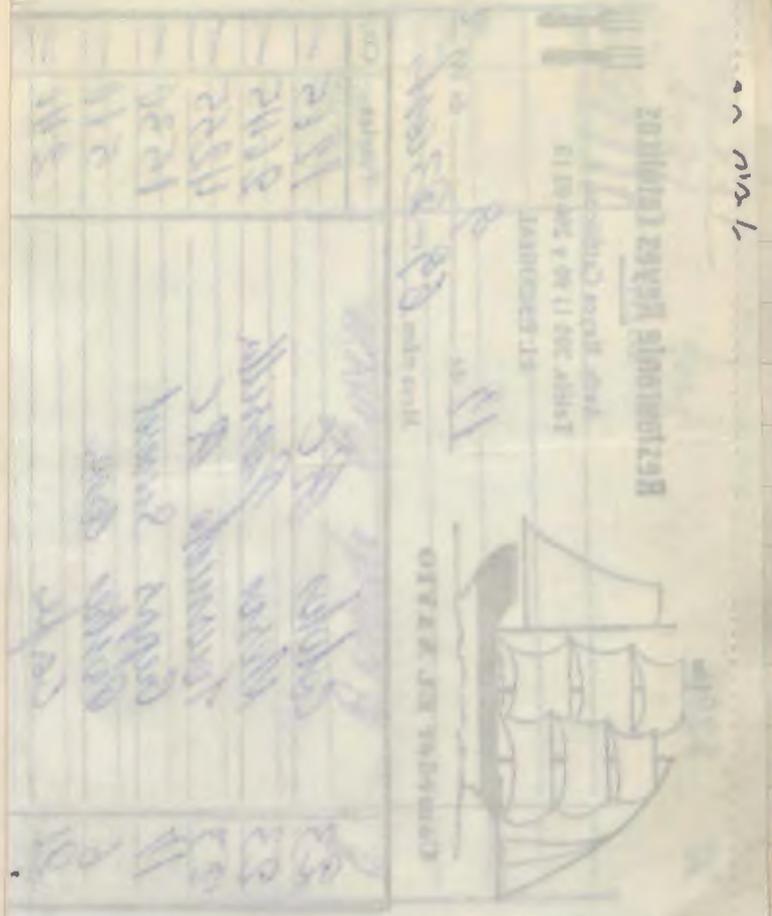
El 17 de Sep. según anunciado con un día espléndido acudimos al Escorial mis hijos mis nietos y yo y cantidad de amigos y admiradores de Guillermo - A las 12 en punto descubrimos el Monumento el Alcalde y yo momentos emocionante y mezcla de sentimientos El Monumento en acuerdo de Avalos, yo muy contenta porque fue empeño mio que fuera un medallón de perfil sobre una piedra alta con pedestal igual, obra de Esteban - Hablaron cariñosamente para Guillermo el Alcalde, Seguí, Corroba y Carlos Manuel - ¡que de gracias di a Dios! ¡Que mezcla de pena y gozo - Después de muchos carritos de trabajo los señores fueron a almorzar, al Victoria, las señoras al restaurant "El Gato" y los niños a la Hospital, todo resultó de maravilla



Almuerzo con motivo de la inauguración del monumento a D. Guillermo Fernández-Shaw



San Lorenzo de El Escorial, 17 de Septiembre de 1972



8-

Tabaco
450 Pk



MONUMENTO A FERNANDEZ-SHAW

En San Lorenzo de El Escorial ha sido inaugurado un monumento al escritor Guillermo Fernández-Shaw. Asistieron la viuda del autor, el Alcalde de la ciudad y otras personalidades. Es obra de Avalos *ariba*
19-9
1972

ALMUERZO

Consomé tres Filetes

—

Trucha a la navarra

—

Ternera asada con Champiñón
Patatas Delfín

—

Helado Melocotón Melba

Tarta

—

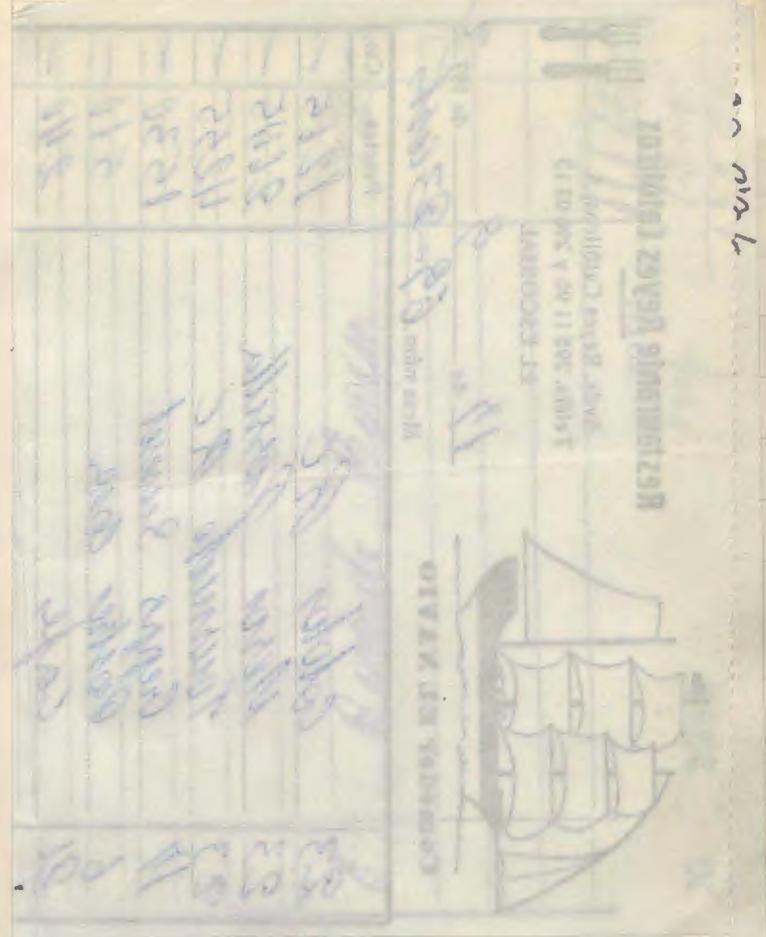
Café

Licores



VINO:

Rioja Rosado Castillo del Romeral



8.

Tabaco
450 Pk



MONUMENTO A FERNANDEZ-SHAW

En San Lorenzo de El Escorial ha sido inaugurado un monumento al escritor Guillermo Fernández-Shaw. Asistieron la viuda del autor, el Alcalde de la ciudad y otras personalidades. Es obra de Avalos

ariba"
19-9
1972

Cortos en esta "foto" me sostiene por el temor
al marcos que tengo hace más de un mes.



ALES — A. B. C.

UN MONUMENTO EN EL ESCORIAL A LA MEMORIA DE GUILLERMO 14-9-FERNANDEZ-SHAW 1972

Fue un personaje inolvidable. Guillermo Fernández-Shaw no sólo dejó al morir una obra teatral y literaria de humanísima poesía popular («Doña Francisquita», «Luisa Fernanda», «La tabernera del puerto...»), sino también el imborrable recuerdo de su hombría de bien, de su caballerosidad. Nunca conocí una persona tan dispuesta siempre a complacer y a servir a todo el que se acercase a él, en lo grande y en lo pequeño, tan capaz para ayudar, a veces con una palabra justa o una frase oportuna... Muchos de los que fueron sus amigos se reunirán este domingo, para recordarlo, al pie del monumento de Juan de Avalos que se inaugura en su memoria en San Lorenzo de El Escorial. Hemos evocado la memoria de don Guillermo, con sus hijos, Carlos y Félix —diplomáticos los dos, el uno subdirector general de las Relaciones Culturales; el otro, director de Relaciones Internacionales de la RTV.—



Guillermo Fernández Shaw

y hemos comenzado por preguntarles por las relaciones del ilustre autor con San Lorenzo de El Escorial.

—Sus primeros contactos con El Escorial se deben a su matrimonio con nuestra madre. La colonia veraniega del Real Sitio siempre mantuvo aficiones teatrales; todavía se recuerdan las funciones organizadas por Xavier Cabello Lapidera, Rosario Muro, Matilde Ribot, el matrimonio Pellicer, Carlos Sabau y tantos otros. Después de la guerra, nuestro padre acogió invariablemente con cariño cuantas propuestas se le hicieron para mantener la tradición. Así surgieron los homenajes a Jacinto Benavente, los hermanos Álvarez Quintero, Pemán... Se realizaron bajo su dirección y responsabilidad. Y él mismo organizó el espectáculo «Estampas isabelinas», con pasajes de distintas comedias españolas, en el Patio de los Reyes del monasterio, con motivo del centenario de los Reyes Católicos; y también los «Episodios del Quijote», celebrados en La Herrería, coincidiendo con el centenario de Cervantes. Su colaboración se extendió a cuantas peticiones recibió del Ayuntamiento, de los Romeros de la Virgen de Gracia, etcétera. Toda esta desinteresada actuación fue ya premiada por las autoridades, que le dedicaron una calle en el barrio de Abantos.

Vamos recordando, ahora, los distintos momentos de la vida de Guillermo Fernández-Shaw.

—¿Cuáles son —les preguntamos— los mejores recuerdos que guardan ustedes de su padre?

—Tanto nosotros, como toda la familia (que ya es muy grande) guardamos innumerables buenos recuerdos de él. Estos recuerdos se avivan continuamente porque siempre que nos encontramos con alguno de sus muchos amigos y admiradores recalcan su hombría de bien, sus valores intelectuales... No es fácil hacer una selección de recuerdos. En lo que se refiere a nosotros mismos, debemos destacar la constante atención que prestó a nuestros estudios de ingreso en la carrera diplomática, la ayuda que nos prestó en la preparación de los temas culturales, el optimismo que siempre nos infundió y la alegría que tuvo cuando, sucesivamente, obtuvimos nuestros propósitos.

—¿Cómo era en la intimidad?

—Exactamente igual que fuera de casa. Sencillo, ecuaníme, optimista, comprensivo,

muy familiar. Y un gran trabajador; no perdía un minuto. Tenía una gran sensibilidad para todo lo que era noticia (como periodista que era, desde que ingresó en «La Epoca») y seguía con gran interés desde la política a los deportes. Es curioso la atención que dedicaba a éstos, sin asistir personalmente a ninguno... Y lo que nuestro padre sabía hacer muy bien era escuchar...

Un retrato fiel de Guillermo Fernández-Shaw. Todos cuantos le conocimos encontramos en estas palabras los mismos rasgos que tanto admiramos en él.

—¿Comentaba su trabajo en familia?

—No... al terminar de escribir una poesía, o un artículo de periodismo, le leía a mi madre o a cualquiera de nosotros. En cambio, no solía tenernos al corriente de los pormenores del mundillo teatral.

—¿Dejó alguna obra póstuma?

—En el momento de fallecer tenía muy adelantada una obra lírica sobre textos de Valle-Inclán. También tenía mucha ilusión por llevar a la escena lírica «La hermana agua», inspirándose en Amado Nervo. Pero la ilusión de nuestro padre, junto con nuestro tío Rafael, era la de haber promovido una serie de óperas de cámara, muchas de las cuales quedaron concluidas. También tenía el proyecto de realizar zarzuelas hispanoamericanas.

Testigo de un tiempo excepcional del teatro, durante tan largo tiempo, colaborador de grandes músicos —Vives, Torroba, Sorozábal, Guerrero, Alonso, Luna...— y de otros autores de verso —muy especialmente, su hermano Rafael, también don Federico Romero—, su relato de aquellos tiempos hubiese sido valiosísimo para la historiografía de nuestro teatro. Por eso preguntamos si dejó entre sus papeles alguna memoria que pudiera ser publicada...

—Dejó muchos papeles inéditos que pueden merecer su publicación, efectivamente. Al trabajar en la clasificación, nos hemos encontrado con la biografía que dejó escrita sobre su padre, y ha sido publicada hace tres años por Editorial Gredos, y también «La larga historia de la Vida Breve», que acaba de publicar «Revista de Occidente». Gracias a nuestro cuñado, Fernando del Campo, conservamos grabadas por él mismo todas las poesías que constituyen el libro «La paz del alma»; entre ellas, todo un grupo dedicado a El Escorial.

Su padre, al que dedicó este homenaje de la biografía póstuma, fue también un gran autor, poeta y periodista: «Las bravías», «La Revoltosa», «La chavalas», «Don Lucas del Cigarral» son algunas de sus obras.

—¿Por qué creen ustedes que hoy no se producen zarzuelas como las que escribieran su padre y su abuelo?

—Los tiempos cambian, y bien sabe usted, como lo saben todos los aficionados al género lírico, los problemas que hay en la actualidad. Siempre hemos oído a nuestro padre contar que, incluso en los días de los grandes éxitos de la colaboración Romero-Fernández-Shaw se hablaba de crisis de la zarzuela y de la resurrección que ellos aportaban, y esto, desde el estreno de «La canción del olvido»... Lo que no cabe duda es que es un género muy nuestro, y todavía muy vivo, como lo ha demostrado el éxito alcanzado por los programas de zarzuela realizados por Televisión Española. Y esto no sólo en España, sino también en América y en Europa...

Hablamos ahora del monumento que se inaugura en El Escorial.

—Juan de Avalos —nos dicen— ha puesto su maestría grande en dar vida a la iniciativa del Ayuntamiento escorialense de dedicar a nuestro padre este recuerdo de piedra y bronce, erigido por suscripción popular. Ha sido emplazado a la entrada del barrio de Abantos, justamente en el comienzo de la calle del Maestro Alonso, lugar al que acudía con frecuencia nuestro padre en sus paseos diarios... Puede usted figurarse lo que ha supuesto para nuestra madre y para toda la familia la comprobación de que, no obstante haber transcu-

“Arriba” 19-9-972
Se descubrió un monumento

Homenaje a Fernández Shaw en El Escorial

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El pasado sábado, en la plaza de Santa Joaquina Vedruna, de San Lorenzo de El Escorial, se celebró un homenaje al autor teatral Guillermo Fernández Shaw, descubriéndose un monumento en su memoria. Asistieron al acto la viuda del homenajeado, sus nietos y un hermano del mismo, junto con diversas personalidades, entre las que se encontraban los directores generales de Espectáculos, don Pedro Segú, y de Relaciones Culturales, don José Luis Messia; presidente y vicepresidente de la Sociedad General de autores, y el nuevo rector de la Universidad Complutense, don Adolfo Muñoz Ajonso.

Abrió el acto el Alcalde de la localidad, don Ricardo Fernández Ruiz-Capillas, que se refirió a la estrecha vinculación del ilustre autor a la villa. A continuación, se descubrió el monumento, que consta de una placa con la efigie en relieve y la memoria «Al insigne poeta Guillermo Fernández Shaw», todo ello sobre un monolito de granito. Este monumento se ha construido con la colaboración del Ayuntamiento y una suscripción popular abierta entre todos los vecinos del pueblo.

Después de que don Juan José Pérez Sinis leyera una poesía

«in memoriam Fernández Shaw», el señor Moreno Torroba pronunció unas palabras en nombre de la Sociedad General de Autores, recordando sus obras más importantes, como «La canción del olvido», «María Manuela», etcétera. Finalizadas estas palabras, el sobrino del autor, Carlos Leopoldo, leyó las poesías de Fernández Shaw: «El patio del olvido» y «Desde un jardín cercano», dedicadas a San Lorenzo de El Escorial. Por último, el hijo del homenajeado, Carlos Manuel, agradeció a todos los asistentes su presencia en el acto, que lo cerró el director general de Relaciones Culturales, señalando que era no sólo un homenaje al insigne autor, sino también a nuestro teatro lírico y nuestra zarzuela.

rrido varios años de su muerte, el recuerdo de nuestro padre se mantenga vivo.

Hemos hablado también, brevemente, con el gran maestro de la escultura. Juan de Avalos, autor de este monumento que ahora va a enriquecer la belleza urbana de El Escorial.

—El monumento en sí es como fue él: una estela, un hito en nuestra poesía y nuestro teatro. Usted, que le conoció, sabe mejor que nadie lo que era y lo que representaba la figura de Guillermo... Es un monumento de una gran sencillez: arrancado de un basamento de piedra de granito de nuestro Guadarrama, se alza una sencilla estela de dos metros de altura, en la cual va empotrado un alto relieve en bronce de Guillermo, con un perfil sonriente, con ese aspecto de gran señor que le caracterizaba...



Juan de Avalos

Juan de Avalos ha tenido que luchar contra el tiempo en esta obra: se le hi-

zo el encargo con demasiada urgencia.

—Normalmente no le hubiera aceptado. Pero influyó en mí, sobre todo, la alta estima que tuve siempre por el gran escritor y poeta. Creo que con más reposo y más tiempo hubiera conseguido algo más... Pero a mí me pasa siempre con todas mis obras lo que me pasa con ésta: pongo el alma en ellas, y cuando contemplo la obra, pocas veces me quedo satisfecho. En esta ocasión, la inquietud es mayor: el cariño al amigo, la calidad de su ser humano y de su personalidad literaria, me han infundido temor y respeto. Pero también me han hecho poner más amor aún a la obra.

—¿Le recordaba usted bien para hacer su retrato en bronce?

—Me han ayudado algunas fotografías, aunque las fotografías no ayudan nunca demasiado... Pero con ellas he ido reconstruyendo en mi memoria los rasgos del desaparecido...

Y así el bronce y la piedra ayudan, desde este domingo, a mantener en pie el recuerdo a Guillermo Fernández-Shaw que todos tenemos, invisible, en el fondo de nuestra mente. Todos cuantos le conocimos, y todos cuantos hoy escuchan las palabras que él escribió, llevamos siempre nuestro monumento personal a Guillermo Fernández-Shaw.—Ángel LABORDA.

UESTRA N EL DESA NTE UN CAMBIO A EN EL IDIOMA DE

Se
ció
pla
na,
ria
aut
dez
mo
Así
hon
her
dive
las
rect
los,
cion
Mes
dent
auto
Univ
Ado
Ab
local
dez
a la



acercamien
Si enten
está en E
a ganarlo
zo, Dentro
deben util
una adecua
nológica, e
primeros
fin. Sin p
llo tecnol
Europa se
no sólo en
lo que es
no de las

ilustre autor a la villa. A continuación, se descubrió el monumento, que consta de una placa con la afigie en relieve y la memoria «Al insigne poeta Guillermo Fernández Shaw», todo ello sobre un monolito de granito. Este monumento se ha construido con la colaboración del Ayuntamiento y una suscripción popular abierta entre todos los vecinos del pueblo.

Después de que don Juan José Pérez Sinis leyera una poe

El entrañable homenaje de El Escorial a Fernández Shaw

MADRID, 18 (Crónica de Pyresa).

Guillermo Fernández-Shaw, autor teatral, de un gran prestigio, sobre todo en el género lírico, ha inmortalizado su nombre, como libretista, al lado de compositores de fama.

Colaboró Guillermo Fernández-Shaw con Amadeo Vives, en "Doña Francisquita"; con Moreno Torroa, en "Luisa Fernanda"; con Pablo Sorozábal, en "La tabernera del puerto". Y también en otras muchas obras de estos u otros compositores, como Alonso, Luna, Guerrero...

De casta le venía a Guillermo Fernández-Shaw este magisterio como libretista, ya que era hijo de Carlos Fernández Shaw, el autor, entra obras famosas obras, de "La revoltosa".

Pues bien, solía don Guillermo pasar largas temporadas en el Escorial, en donde gozaba de generales simpatías. Su cordialidad y don de gentes había conquistado el aprecio de los escorialenses, que siempre lo han considerado como uno de los suyos.

En su memoria, como homenaje y recuerdo, el domingo se ha inaugurado en el Escorial un monumento a Guillermo Fernández-Shaw. Se trata de una estela, alzada sobre una base de granito, con un retrato en bronce del popular autor. Es obra de su amigo, el escultor Juan de Avalos.

Presidido por las autoridades del Escorial, asistió numeroso público a este acto de adhesión y afecto a la memoria del desaparecido autor. Habló en primer lugar, el alcalde del Real Sitio; y también lo hicieron el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, el presidente de la Sociedad General de Autores, don Víctor Ruiz Iriarte y el maestro Moreno Torroba, entre otros.

Fernández-Shaw ha llevado a la escena, consiguiera acierto, tipos y costumbres de la vida madrileña, sobre todo de la época romántica.

OPERA

CRÍTICA DE

TRES ESTRELLAS

¿cómo no conoce la casa de olvido?

En las obras de Guillermo Fernández-Shaw—hijo de don Carlos Fernández-Shaw, que ya había dado a la escena española obras como "La revoltosa" y "Las bravías"—hay siempre una observación directa del pueblo, de sus frases, su habla, sus costumbres. Un pueblo al que Fernández-Shaw retrata (como lo haría Arniches) con realismo creador. Es decir, no imitando lo que observaba o lo que escuchaba, sino creando a partir de ese estilo popular palabras y frases que luego pasarían al mismo

"Historias de Juan María y una mujer de su casa" y "D. Verdugo siglo" fueron estrenadas en las fechas previstas del calendario televisual. El optimismo sigue acentuando el quehacer de los porque todos los guiones de los tres títulos de las nuevas series son optimistas." Luis Emilio Calvo-Sotelo es el

El Ayuntamiento de San Lorenzo le ha rendido ahora este homenaje que se había ganado por su asiduidad en el Real Sitio y por el esfuerzo siempre desinteresado que puso en promover y ayudar a todas las realizaciones artísticas y culturales. Es una bella estela, que se alza sobre una base del granito típico de esa zona serrana, en la que se incrusta un retrato en bronce de Guillermo Fernández-Shaw. Se trata de una obra de Avalos, el gran escultor Juan de Avalos, que fue amigo y admirador de Fernández-Shaw, y que ha colaborado así, con todo su entusiasmo y con todo su arte, al homenaje al gran escritor.

Se dijeron muchas y muy hermosas palabras ayer ante el monumento. No sólo las públicas, sino también las privadas, las de las conversaciones entre las personas que asistieron al acto por sumar así su homenaje personal a quien admiraron. Digamos que el centro de los elogios se hacía sobre la persona, sobre el ser humano Fernández-Shaw; su obra no los necesita ya, situada como está en la cúspide del teatro español, a la que ha llevado también a los nombres de sus principales colaboradores—los grandes músicos y quienes colaboraron en sus libretos, como su hermano Rafael y, antes, don Federico Romero.

Sumamos nuestro homenaje al del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial, al que aplaudimos por su iniciativa. Que podrá ser un estímulo para el de Madrid. No olvidemos que de la pluma de Fernández-Shaw surgieron la mayor parte de las veces personajes y ambientes madrileños que han contribuido a ensalzar una imagen de nuestra villa en el mundo. Una imagen que quizá va desapareciendo, porque Madrid se transforma, pero que nos permite reconstruir la vida placentera, alegre, bien-humorada del Madrid de entonces.

En el acto estuvieron presentes el Ayuntamiento de la localidad, con su alcalde al frente, que abrió el acto; el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, que lo cerró brillantemente, así como don Víctor Ruiz Iriarte, presidente de la Sociedad General de Autores, en unión del vicepresidente, maestro Moreno Torroba—que pronunció emocionadas palabras para el compañero y colaborador—, Antonio Quintero, José López Rubio y señor Giménez Quesada.

Monumento a Fernández-Shaw

ABC en El Escorial 19-9-72

Madrid. (De nuestra Redacción.) Guillermo Fernández-Shaw tiene un monumento en San Lorenzo de El Escorial. Se perpetúa así la memoria de tan ilustre autor teatral, poeta y escritor al que tanto debe el género lírico español.

Al descubrimiento de este monumento, acto celebrado en la mañana del domingo, asistieron en la plaza Santa Joaquina Vedruna, de El Escorial, junto con su alcalde, don Ricardo Fernández Ruiz-Capillas, y el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, la viuda de los homenajeados, así como otros familiares y numeroso público. El monumento es obra del escultor Juan de Avalos y está compuesto por una placa en bronce con la efigie en relieve del ilustre escritor, donde figuran las fechas de su nacimiento y muerte, junto con una leyenda que dice: «Al insigne poeta Guillermo Fernández-Shaw».

En esta feliz iniciativa del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial ha colaborado todo el pueblo mediante una suscripción pública, que ha venido a demostrar el cariño y la gratitud que perduran por la memoria del autor de «Doña Francisquita».

UN HOMENAJE A FERNANDEZ-SHAW

Hoja del Lunes
18 de Feb 1932
Por Andrés MONCAYO

Asistimos ayer domingo, emocionados, a un acto impresionante: el descubrimiento en San Lorenzo de El Escorial del monumento que recuerda la vida y la obra de Guillermo Fernández-Shaw, poeta y escritor que dio su magnífica inspiración al periodismo, a la literatura y muy especialmente al género lírico español. Monumentos en sí mismos son algunas de las obras que, sirviendo de base de inspiración a los grandes músicos de la época—Vives, Moreno Torroba, Sorozábal, Guerrero, Alonso o Luna, entre otros—, han quedado para siempre en el repertorio de nuestro teatro lírico. ¿Quién olvidará "Doña Francisquita", "Luisa Fernanda", "La tabernera del puerto"? ¿Quién no conoce "La canción del olvido"?

En las obras de Guillermo Fernández-Shaw—hijo de don Carlos Fernández-Shaw, que ya había dado a la escena española obras como "La revoltosa" y "Las bravías"—hay siempre una observación directa del pueblo, de sus frases, su habla, sus costumbres. Un pueblo al que Fernández-Shaw retrata (como lo haría Arniches) con realismo creador. Es decir, no imitando lo que observaba o lo que escuchaba, sino creando a partir de ese estilo popular palabras y frases que luego pasarían al mismo

pueblo. Todas las creaciones de Fernández-Shaw, toda su obra literaria, tienen como punto de partida la bondad y la generosidad para con todos sus personajes, el triunfo de la justicia, del sentido común, del equilibrio.

Así era en la vida Guillermo Fernández-Shaw: un hombre en quien el algunas veces flaqueaba el sentido de la justicia era solamente para inclinarse al de la indulgencia y la tolerancia; todo bondad, todo sencillez y humanidad, inclinado siempre a favorecer a quien se lo pedía, aunque fuese un desconocido... Ese otro monumento invisible de gratitud y admiración a Fernández-Shaw está levantado en el corazón de muchos madrileños.

El Ayuntamiento de San Lorenzo le ha rendido ahora este homenaje que se había ganado por su asiduidad en el Real Sitio y por el esfuerzo siempre desinteresado que puso en promover y ayudar a todas las realizaciones artísticas y culturales. Es una bella estela, que se alza sobre una base del granito típico de esa zona serrana, en la que se incrusta un retrato en bronce de Guillermo Fernández-Shaw. Se trata de una obra de Avalos, el gran escultor Juan de Avalos, que fue amigo y admirador de Fernández-Shaw, y que ha colaborado así, con todo su entusiasmo y con todo su arte, al homenaje al gran escritor.

Se dijeron muchas y muy hermosas palabras ayer ante el monumento. No sólo las públicas, sino también las privadas, las de las conversaciones entre las personas que asistieron al acto por sumar así su homenaje personal a quien admiraron. Digamos que el centro de los elogios se hacía sobre la persona, sobre el ser humano Fernández-Shaw: su obra no los necesita ya, situada como está en la cúspide del teatro español, a la que ha llevado también a los nombres de sus principales colaboradores—los grandes músicos y quienes colaboraron en sus libretos, como su hermano Rafael y, antes, don Federteo Romero.

Sumamos nuestro homenaje al del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial, al que aplaudimos por su iniciativa. Que podrá ser un estímulo para el de Madrid. No olvidemos que de la pluma de Fernández-Shaw surgieron la mayor parte de las veces personajes y ambientes madrileños que han contribuido a ensalzar una imagen de nuestra villa en el mundo. Una imagen que quizá va desapareciendo, porque Madrid se transforma, pero que nos permite reconstruir la vida placentera, alegre, bien-humorada del Madrid de entonces.

En el acto estuvieron presentes el Ayuntamiento de la localidad, con su alcalde al frente, que abrió el acto; el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, que lo cerró brillantemente, así como don Víctor Ruiz Iriarte, presidente de la Sociedad General de Autores, en unión del vicepresidente, maestro Moreno Torroba—que pronunció emocionadas palabras para el compañero y colaborador—, Antonio Quintero, José López Rubio y señor Giménez Quesada.

Monumento a Fernández-Shaw

ABC en El Escorial 19-9-32

Madrid. (De nuestra Redacción.) Guillermo Fernández-Shaw tiene un monumento en San Lorenzo de El Escorial. Se perpetúa así la memoria de tan ilustre autor teatral, poeta y escritor al que tanto debe el género lírico español.

Al descubrimiento de este monumento, acto celebrado en la mañana del domingo, asistieron en la plaza Santa Joaquina Vedruna, de El Escorial, junto con su alcalde, don Ricardo Fernández Ruiz-Capillas, y el director general de Espectáculos, don Pedro Segú, la viuda y hijos del homenajeado, así como otros familiares y numeroso público. El monumento es obra del escultor Juan de Avalos y está compuesto por una placa en bronce con la efigie en relieve del ilustre escritor, donde figuran las fechas de su nacimiento y muerte, junto con una leyenda que dice: «Al insigne poeta Guillermo Fernández-Shaw».

En esta feliz iniciativa del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial ha colaborado todo el pueblo mediante una suscripción pública, que ha venido a demostrar el cariño y la gratitud que perduran por la memoria del autor de «Doña Francisquita».

CRONICA DE MADRID

MONUMENTO A GUILLERMO FERNANDEZ - SHAW

MADRID, 19. (Crónica de Pyresa, por José Luis Fernández-Rúa, para "EL ECO DE CANARIAS").—Guillermo Fernández-Shaw, autor teatral, de un gran prestigio, sobre todo en el género lírico, ha immortalizado su nombre, como libretista, al lado de compositores de fama.

Colaboró Guillermo Fernández-Shaw con Amadeo Vives, en "Doña Francisquita"; con Moreno Torroba, en "Luisa Fernanda"; con Pablo Sorozabal, en "La Tabernera del Puerto", y también en otras muchas obras de éstos u otros compositores, como Alonso Luna, Guerrero...

De casta le venía a Guillermo Fernández-Shaw este magisterio como libretista, ya que era hijo de Carlos Fernández-Shaw, el autor, entre otras famosas obras, de "La Revoltosa".

Pues bien, solía don Guillermo pasar largas temporadas en El Escorial, en donde gozaba de generales simpatías. Su cordialidad y don de gentes había conquistado el aprecio de los escorialenses, que siempre lo han considerado como uno de los suyos.

En su memoria, como homenaje y recuerdo, el domingo se ha inaugurado en El Escorial un monumento a Guillermo Fernández-Shaw. Se trata de una estela, alzada sobre una base de granito, con un retrato en bronce del popular autor. Es obra de su amigo, el escultor Juan de Avalos.

Presidido por las autoridades de El Escorial, asistió numeroso público a este acto de adhesión y afecto a la memoria del desaparecido autor. Habló, en primer lugar, el alcalde del Real Sitio y también lo hicieron el director general de Espectáculos, don Pedro Segú; el presidente de la Sociedad General de Autores, don Víctor

Ruiz Iriarte, y el maestro Moreno Torroba, entre otros.

Fernández-Shaw ha llevado a la escena, con singular acierto, tipos y costumbres de la vida madrileña, sobre todo de la romántica.



PARA EL QUE SUPO EMPLEAR
 TAN BIEN EL PAPEL Y EL
 LAPIZ Y COMPUSO TAN BELLAS
 POESIAS QUEREMOS AYUDAR A
 ESTE MONUMENTO CON EL
 DONATIVO DE 1.000 PTAS

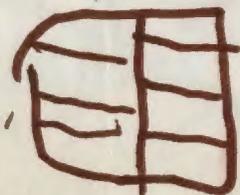
PEQUEÑO LIBRO

DE

LA

PAZ DEL ALMA

LA PAZ DEL ALMA

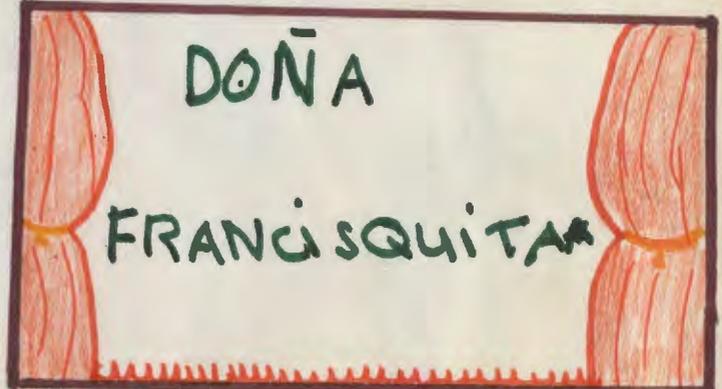


ROCIO
 Felicia

Hoy en
el teatro
de la Gran
Puebla

Grandes
exitos
Doña
Francisquita
de
G. F. Shaw

PARA EL QUE TUVO
ESTE GRAN EXITO DE
DOÑA FRANCISQUITA
DEY EL DONATIVO DE
500 PTAS PARA SU
MONUMENTO
MARÍA



como hubiera deseado.

Ferviendo todo emocionado con lo de Guiller-
mo pues ya sabes como le quería.

El 5 del mes que viene nos iremos JdL a
Roda de Bará (Farragosa) que a Fernando
le sienta muy bien y estaremos todo el mes
como todos los años. ¿Te suja como está?
A todas que tomen esta carta por suya y te
envia un fuerte abrazo lleno de cariño de tu
auténtico amigo Mercedes

Me alegro de haber sido prem-
de pero me jaltaba el
sitios abrazos para ti y los
sabrosos tastos. Fernando



Madrid 18.9.72

Queridísima U^a Pepa: Anoche vivimos en fele
 arción el homenaje a Guillermo y no te quiero decir
 lo que nos alegramos pues tanto se lo merecía y
 como esa muchacha nos dio gran alegría, te vivimos
 admirablemente y aunque te fuimos sin telegrama,
 ma, no queríamos dejar de escribirte cosa
 que a ti y tus hijos supierais la parte que
 tomamos en ello y que os enviáramos nuestra
 más sincera y cariñosa felicitación.
 Te he llamado varias veces por teléfono y hasta
 en la feria pero nadie cogió el aparato y
 no sabía donde estabais.
 Afortunada la fue una conferencia a Valen-
 cia el día de su cumpleaños, pero no ha-
 brá nadie, así que no pude felicitarte

15

+
Muy querida Ma Pep

EXPOSICION
iberflora 72
VALENCIA 1-10 OCT 72

haci diez para mañana
que nos visite en cuanto
pueda, ya que tuvimos
tan mala suerte en agosto.
Me sabe que disfrutó me
lloré... Bueno, digo a te
en un minuto, le envié
un cariñoso abrazo muy fuerte
Atorado me voy a casa
de despedir a María de Jesús



La postal de la amistad
La postal de la amistad
Typ. Friendship Post
Typ. Freundschaftsbrief
Typ. Amicitia

iberflora 72
VALENCIA 0 2

Sr. D. Injefe Baldasano
Vde. de Fdz Shaw
Clandin Cello 60

Madrid - 1

Ediciones PIRA - Piqué, 4 - Barcelona
Impreso en España - Printed in Spain
Dep. Legal B. 12740 - 1961

homenaje en san Lorenzo de el escorial a guillermo fernandez shw.

24 san Lorenzo de el escorial (madrid) 17 (cifra)

"era para nosotros una figura verdaderamente inolvidable, ha dejado una huella que perdurara siempre", dijo el alcalde de san Lorenzo de el escorial, ricardo fernandez ruiz-capillas, en el acto de descubrimiento de un monumento con el que esta villa rinda homenaje al ilustre autor teatral guillermo fernandez shaw de iturriz de.

el acto se celebro en la plaza santa joaquina vedruna, ante numeroso publico. estuvieron presentes la viuda del homenajeado sus hijos y un hermano del mismo, junto con diversas personalidades y autoridades, entre las que figuraban los directores generales de espectaculos, pedro segu, y de relaciones culturales, jose luis messia, el presidente y vicepresidente de la sociedad general de autores, victor ruiz iriarte y federico moreno torroba, respectivamente, el decano de la facultad de ciencias de la informacion y recientemente nombrado rector magnifico de la universidad complutense, adolfo munoz alonso, el embajador de espana en el senegal, jose luis ochoa y el ayuntamiento de esta localidad en pleno.

se inicio el acto con unas palabras de efecimiento por parte

del alcalde de la villa en las que hablo de la vinculacion del ilustre autor a la villa "a la que supo cantar en sus poemas".

a continuacion la viuda de fernandez shaw y el alcalde describieron el monumento erigido en memoria del autor, obra del escultor juan de ayalos y que consta de una placa en bronce con la efigie en relieve ilustre escritor. Las fechas de su nacimiento y muerte y una memoria que dice "el isigne poeta guillermo fernandez shaw" todo ello colocado sobre un menolito de granito. este monumento fue hecho posible gracias al ayuntamiento y a la suscripcion popular abierta a tal efecto y en la que colaboro todo el pueblo.

seguidamente, se realizo por la viuda del homenajeado, los nietos y la hermana de los autores teatrales sevillanos hermanos alvarez quintero, una ofrenda de flores ante el monumento.

tras ser leida una poesia "in memoriam de fernandez shaw" por juan jose perez sinis, el señor moreno torroba pronuncio unas palabras, en nombre de la sociedad general de autores, en las que glosa la obra de guillermo fernandez shaw, recordando las mas importantes tales como "la cancion del olvido", "maria manuela", "luis fernanda" etc.

terminadas estas palabras el sobrino del autor teatral carlos leopoldo fernandez shaw leyó dos poesias las cuales definen la personalidad de su tío. se trataba de las tituladas el patio olvidado y "desde un jardin cercano" ambas dedicadas a esta villa.

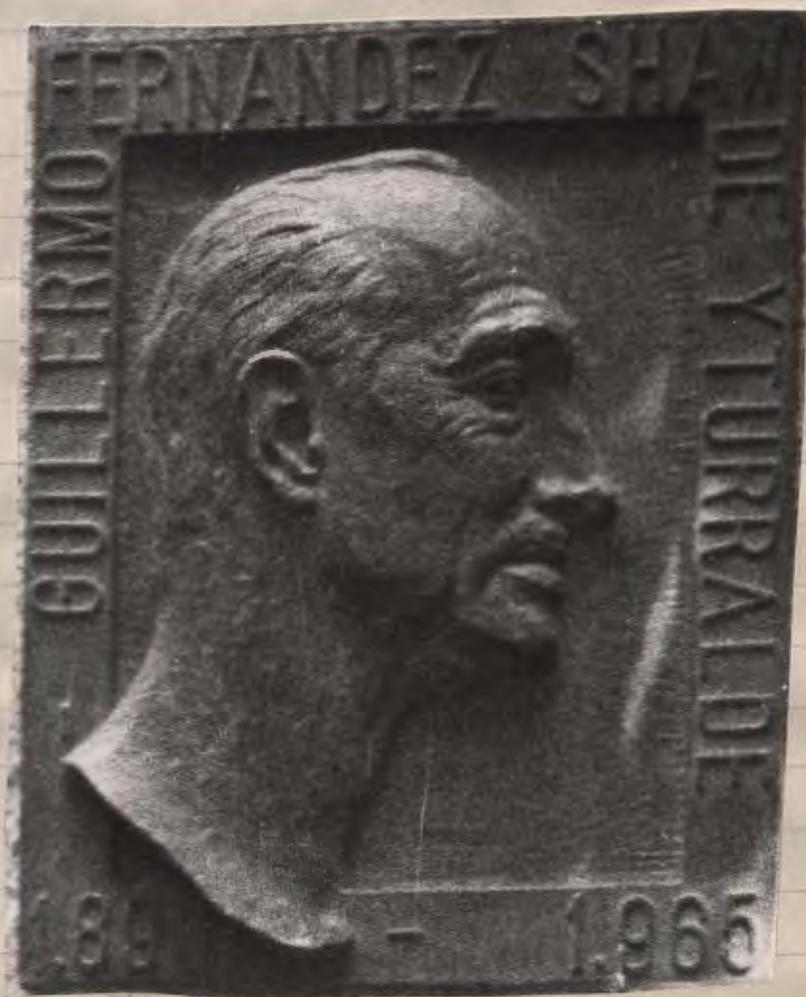
mas tarde el hijo del homenajeado carlos esquivado agradece a todos los asistentes y al ayuntamiento y villa, su presencia en este homenaje.

por ultimo y cerrando el acto, el director general de relaciones culturales, pedro segu, pronuncio unas palabras en las que puso de relieve la gran personalidad y obra de guillermo fernandez shaw y termino diciendo: "este homenaje no solo es al isigne autor sino tambien a nuestro teatro lirico, a nuestra zarzuela".

19,50 r.



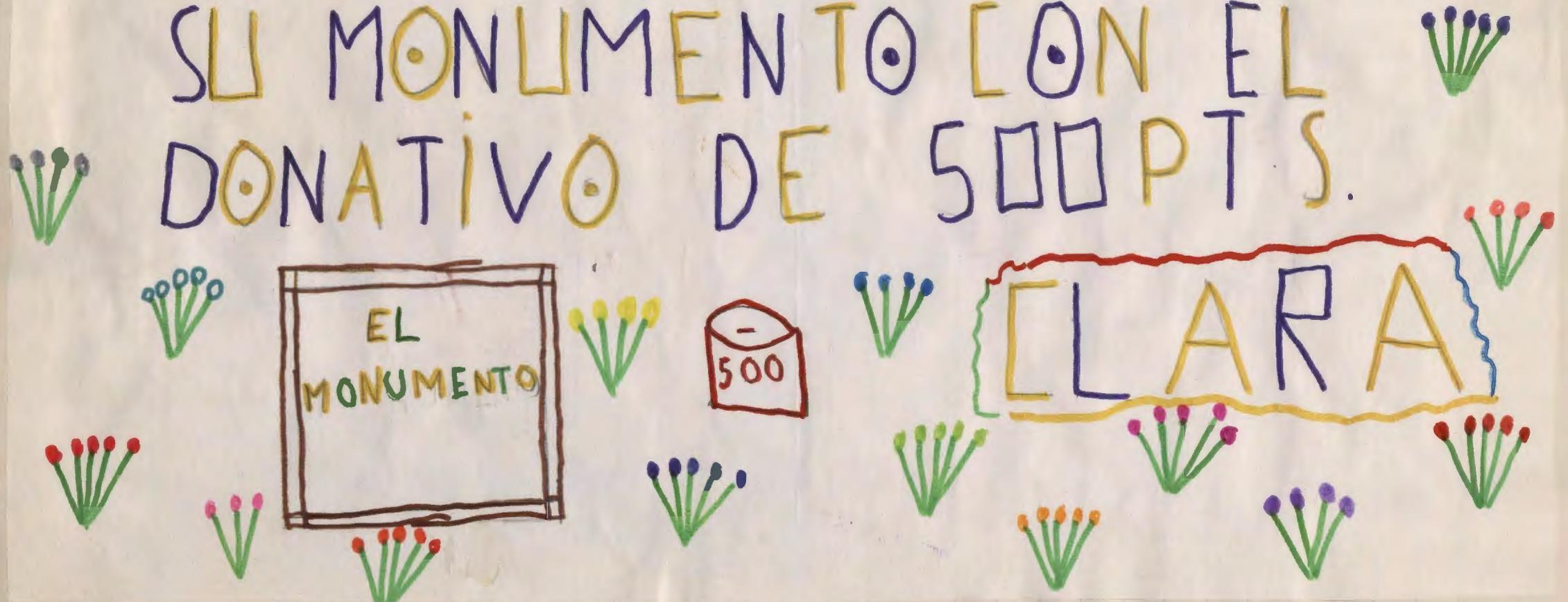
Foto Lisa Gráfica - Ayala - 5 - tajo



PARA EL ABUELO, PADRINO ^{VOY}
QUE ESTUVO TAN CARINOSO Y
SIMPATICO QUIERO AYUDAR A
SU MONUMENTO CON EL
DONATIVO DE 500 PTS.



CLARA



Músicos españoles, llevados de tu mano,
 y del mágico influjo de tus líricas galas,
 visten con el ropaje de sus ritmos
 tus odas, seguidillas y baladas.
 Y desde Norte a Sur, de Oeste a Este,
 el "folklore" regional de España,
 brilla y luce ante la concha del "apunte",
 cuando a las candilejas se asomaba.
 Y la extendida piel del toro ibérico
 con tus risas y lloros, tus penas y tus lágrimas
 en tus cantos alados, en tus cantos sublimes,
 sublimes por su arte, en color se retrata.

!Qué efectistas tus obras tan completas!
 !Cómo latía el pueblo! La galería alta
 que al igual sollozaba y que al igual reía,
 el pañuelo moquero unía a la risada.
 Y en aquel sube y baja que forma el oleaje
 de la mar de tu péñola y tus ansias,
 el pobre con el rico, el paria y el magnate,
 el feliz e infeliz..., confiados, se embarcaban.

Por los tiempos dichosos, embobados,
 de tu irradiación de ideas que gozaran
 las gentes de esta Villa escurialense, y
 la Santa Joaquina de Vedruna, labran
 a tu memoria, eternal e ingente,
 un monumento en recoleta Plaza.

Y así estarás con ellas, buen Guillermo,
 entre las nieves del invierno, canas,
 entre los cálidos rayos del verano,
 entre el gusto, tibieza, luz y calma
 de esos otoños y de esas primaveras,
 que a este Real Sitio, por demás, ensalman.

A Guillermo Fernández Shaw, a tí,
 como a un "gurriato" más, te rezan y aman;
 y meciéndote sus amores y sus rezos,
 durmiendo en el Señor, en paz descansa!

*Juan José
 Pérez Sinis*

San Lorenzo de El Escorial,
 17 de septiembre de 1.972.

TEXT
 UNIDISIMOSTOTA QUERIDISIMA FAMILIA SINTIENDO NO
 ACOMPANAROS ABRAZOS PETETE ALFREDO

TEXT
 CARINOSO RECUERDO EN ESTA FECHA ESCRIBO ABRAZOS CONCHA

*amistad a la que corres-
 pondeis.
 Carnosamente*

JUAN MANUEL SAINZ DE LOS TERREROS
 M.ª TERESA ISASA DE SAINZ DE LOS TERREROS

Músicos españoles, llevados de tu mano,
 y del mágico influjo de tus líricas galas,
 visten con el ropaje de sus ritmos
 tus odas, seguidillas y baladas.
 Y desde Norte a Sur, de Oeste a Este,
 el "folklore" regional de España,
 brilla y luce ante la concha del "apunte",
 cuando a las candilejas se asomaba.
 Y la extendida piel del toro ibérico
 con tus risas y lloros, tus penas y tus lágrimas
 en tus cantos alados, en tus cantos sublimes,
 sublimes por su arte, en color se retrata.
 !Qué efectistas tus obras tan completas!
 !Cómo latía el pueblo! La galería alta
 que al igual sollozaba y que al igual reía,
 el pañuelo moquero unía a la risada.
 Y en aquel sube y baja que forma el oleaje
 de la mar de tu péñola y tus ansias,
 el pobre con el rico, el paria y el magnate,
 el feliz e infeliz... , ~~confiados~~, se embarcaban.

Por los tiempos dichosos, embobados,
 de tu irradiación de ideas que gozaran
 las gentes de esta Villa escurialense, y
 la Santa Joaquina de Vedruna, labran
 a tu memoria, eternal e ingente,
 un monumento en recoleta Plaza.

Y así estarás con ellas, buen Guillermo,
 entre las nieves del invierno, canas,
 entre los cálidos rayos del verano,
 entre el gusto, tibieza, luz y calma
 de esos otoños y de esas primaveras,
 que a este Real Sitio, por demás, ensalman.

A Guillermo Fernández Shaw, a tí,
 como a un "gurriato" más, te rezan y aman;
 y meciéndote sus amores y sus rezos,
 durmiendo en el Señor, en paz descansa!

*Juan José
 Pérez Sinis*

San Lorenzo de El Escorial,
 17 de septiembre de 1.972.

TEXT
 UNIDISIMOSTODA QUERIDISIMA FAMILIA SINTIENDO NO
 ACOMPAÑAROS ABRAZOS PETETE ALFREDO
 TEXT
 CARINOSO RECUERDO EN ESTA FECHA ESCRIBO ABRAZOS CONCHA

Recibimos con verdadera
 satisfacción la "Larga his-
 toria de la Vida Breve".
 Nada tieneis que agradecer
 cuando lo que se hace tie-
 ne como motivo una
 verdadera y afectuosa

*Duque de S. S.
 g. b. v. p. r*

PABLO TORREMOCHA

19-sept-72.

PEREZ GALDOS, 2-2.º A
 TELEF. 221 58 64
 MADRID-4

SAN PEDRO, 78, 9.º PUERTA
 VALENCIA-11

Músicos españoles, llevados de tu mano,
 y del mágico influjo de tus líricas galas,
 visten con el ropaje de sus ritmos
 tus odas, seguidillas y baladas.
 Y desde Norte a Sur, de Oeste a Este,
 el "folklore" regional de España,
 brilla y luce ante la concha del "apunte",
 cuando a las candilejas se asomaba.
 Y la extendida piel del toro ibérico
 con tus risas y lloros, tus penas y tus lágrimas
 en tus cantos alados, en tus cantos sublimes,
 sublimes por su arte, en color se retrata.
 ¡Qué efectistas tus obras tan completas!
 ¡Cómo latía el pueblo! La galería alta
 que al igual sollozaba y que al igual reía,
 el pañuelo moquero unía a la risada.
 Y en aquel sube y baja que forma el oleaje
 de la mar de tu peñola y tus ansias,
 el pobre con el rico, el paria y el magnate,
 el feliz e infeliz... , confiados, se embarcaban.

Por los tiempos dichosos, embobados,
 de tu irradiación de ideas que gozaran
 las gentes de esta Villa escurialense, y
 la Santa Joaquina de Vedruna, labran
 a tu memoria, eternal e ingente,
 un monumento en recoleta Plaza.

Y así estarás con ellas, buen Guillermo,
 entre las nieves del invierno, canas,
 entre los cálidos rayos del verano,
 entre el gusto, tibieza, luz y calma
 de esos otoños y de esas primaveras,
 que a este Real Sitio, por demás, ensalman.

A Guillermo Fernández Shaw, a tí,
 como a un "gurriato" más, te rezan y aman;
 y meciéndote sus amores y sus rezos,
 durmiendo en el Señor, en paz descansa!

Juan José
 Pérez Sinis

San Lorenzo de El Escorial,
 17 de septiembre de 1.972.

TEXTO
 UNIDISIMOSTODA QUERIDISIMA FAMILIA SINTIENDO NO
 ACOMPANAROS ABRAZOS PETETE ALFREDO

TEXTO
 CARINOSO RECUERDO EN ESTA FECHA ESCRIBO ABRAZOS CONCHA

Disturbada teuma: Me hubiera
 gustado cómo no! - asistir al acto
 de El Escorial. Pero mi salud es muy
 deficiente y apenas salgo de casa
 No obstante, tu espíritu, he es-
 tado allí, pues sigo recordando
 como siempre y riéndome de
 a todas horas, y rindiéndole
 en sendas ocasiones con esta
 el homenaje de mi antigua
 y sincera devoción.

Juan José Pérez Sinis

SAN CANDIDO 3 - 6.º DCHA.
 TELEF. 269 89 06

MADRID - 19

Madrid, 18 de septiembre de 1972.

C

Sra. Sra. María-Pepa Balderano,
Vda de Fernández-Suárez. Madrid.

Muy querida M^{ra} Pepa: Sentí muchísimo no estar entre vosotros, en la radiante mañana de ayer, en El Escorial, en el homenaje a la memoria de Guillermo (r. D. h). Ya hablé Angeles con M^{ra} Annelin sobre el motivo de nuestra ausencia personal y para expresar nuestra adhesión cordialísima a su acto emocionante.

Supongo que algún orador — o todos — dedicarán palabras elogiosas para ti, compe-

21-

+ + +92015 EL ESCORIAL DE VITORIA 5580 22 19 1215

NOS UNIMOS CON TODO CARINO AL JUSTO HOMENAJE A TU MARIDO ABRAZOS

- MARIA Y FELIX WANGUÉMERT

TEXTO:

NUESTRO CARINOSO RECUERDO EN ESTE DÍA

ARRA070S = MARIO E HIJOS =

C

niño de Guillermo durante tantos años... Las mercedes.
Confieso que me resulta increíble de labor sin el
aliento, la valentía y, sobre todo, el clima que ma-
niesta en la familia, de la que brota — y
siempre brota — forjadora tanza. Guillermo estuvo siem-
pre desprovisto de la tristeza del alma ajena, cualidad
muy rara en un escritor, y más todavía, en un escritor
español, entre los que es uso y abuso practicar aquella
de "al maestro, cachillada"; ¡Él fue siempre un señor!

Que Dios crande tu vida para muchas cosas
nobles, como seguir exultando la memoria del
que fue tu marido.

Con mi admiración de siempre, un gran abrazo.

Tré-Enlógia
4

nte tantos años... Las merces.
incomparable de labor sin el
de todo, el clima que me
ia, de la que brista - f
canas. Guillermo estuvo ricu
n del liden ajeno, cualidad
mis tardía, en un solitos
o y aluso practicar aquella
"¡El fue siempre un señor!
vida usen muchas cosas
teciendo la memoria del
le siempre, un gran abrazo.

Enlogio
4

+ +92015 EL ESCORIAL DE VITORIA 5580 22 19 1215

NOS UNIMOS CON TODO CARINO AL JUSTO HOMENAJE A TU MARIDO ABRAZOS

MARIA Y FELIX WANGUEMERT

TEXTO

NUESTRO CARINOSO RECUERDO EN ESTE DÍO

090705 = MARIO E HIJOS =

21-

te ha atayado mucho debido a que Pamela lo esta
lo fastidiado despues de tu lado gracias a Dios
cada grave.

Ayer estube con la madre Maria Jesus tu
caricota como siempre y charlamos mucho de tu
poriendote Verde como Mercedes...

Para fin de mes pierso estar en Madrid por
el avise. ~~Para~~ tus hijos en fuerte abrazo
te quis lo contentos y orgullosos que estasen
tu familia con mi cariño de siempre

bu punto de
de parte de Juan
Ami querido, queri-
de Dios -
el punto de
señalado de
amenaz
Guillermo
Gente marav
G. a. d. Buen
de que
de que a
por que, lo do
lo doy
ben bendito
a fin de
recuerdos
de un
Shaw de
Carrile

que vesca estube de ti el su por
televisión todo lo del homenaje a 'Guillermo'
te aseguro que me emocionó de verdad
como se merece todo cuanto bueno digan
de él. Como ves mi estancia en Valencia

Con todos cariño me uno a ti
y a tus hijos. Con abrazos muy
muy queridos
Bertrando de Lis
Vda. de Richi
BLL

Querido Carlos:
Entroabueno por el bus-
to que en el Escorial han
eregido a tu padre, a quien
tanto quise y por quien
fui muy querido.
Entroabueno tambien

La más cordial y afectuosa adhesión, de
Cruzado y mía, al homenaje rendido
Jorge Uscatescu
en el Escorial, a la memoria y la
gran personalidad artística de tu
O'Donnell, 11-Madrid Cal. 2762059

Alejandro Armesto
Director Gerente de la Agencia Efo

Con todo cariño me uno a ti
 y a tus hijos. Con abrazos muy
 muy queridos *Bertrando de las*
Vda. de Pichi
[Signature]

por el noble destino. el
 que se merece - que
 tendrá la casa gadi-
 fana de tu abuelo.
 Por ello subiré Lord
 Byron a una testu-
 lia
 T/C Via de Pinar. por romanos de Eugeni

Caro. Un fuerte abrazo
 Jaco.
 8.9.1972.

Alejandro Armesto
 Director Gerente de la Agencia Cfe

92012 EL ESCORIAL DE MADRID TBN NR 84377 17 18 1310
 MUY UNIDOS A TODOS HOMENAJE GUILLERMO = MERCEDES FERNANDO ISABEL ++
maurino

92015- MD SAN LORENZO ESCORIAL DE VITORIA 236, 15 18 1340-
 UNIENDODOME DE CORAZON MERECIDO HOMENAJE ENVIO ENHORABUENA Y ABRAZOS
 MILAGRO CEVALLOS-

manila
hotel



BARCELONA
(ESPAÑA)



RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 11 - TEL. 232 04 00
TELEG. MANIHOTEL - TELEX 54-634 MANIL-E

18-IX-72

Me querida M^a Pepa y todos
¡ que lo ayer! - M^a Eugenia
nos dijo que no se valía con
valor de ir al "El Escorial" y
que seguro estarías en Claudio
Lells. Conociéndote me extrañó
un poco, pues eres muy
entra y aunque el acto era
muy emotivo, también era
una satisfacción enorme ver
el recuerdo que todo el
mundo tiene de él ¡ en fin!
quería hablar contigo y llame
dos veces pero nadie contestó.
Pepa, se fue casualidad que
pude ver todo lo que dieron

SRAL 3 EL ESCORIAL DE PALENCIA CAST 3227 17 17 930

SUMOME ENTUSIASTA Y AFECTUOSAMENTE MERCEDISIMO HOMENAJE TU INOLVIDABLE

PADRE FUERTES ABRAZOS LUIS AUBERSON =

por la Fele: \$120 casualidad
 pero como Domingo estaba en
 el fondo de los "Souvenirs"
 hasta las 10, pero por venir
 unos "Grupos" vino el dueño
 a las nueve ya para quedarse
 hasta muy tarde, así es, que
 pude ir a cenar a casa de
 Leopoldo, que por haber llegado,
 Eugenio y su mujer, de
 Vercelli de Italia donde Eugenio
 ha estado en unos cuantos de
 "Ericho comparado" quería ir
 a darles un abrazo. = Como
 es natural me emocioné
 que quise decir cariño y
 muy unida a vosotros. =
 Mucho me gustaría me
 mandarais una foto del actor
 pero sobretodo de la escultura:
 Os abraza con mucho

SRAL 3 EL ESCORIAL DE PALENCIA CAST 3227 17 17 930

SUMOME ENTUSIASTA Y AFECTUOSAMENTE MERCEDESIMO HOMENAJE TU INOLVIDABLE

PADRE FUERTES ABRAZOS LUIS AUBERSON =

JUAN DE AVALOS

Sra. Dña.

MARIA JOSEFA BALDASANO
Vda. de Fernandez- Skaw
Claudio Coello, 60
M A D R I D

Distinguida Señora:

He lamentado no poder asistir a la inauguración del Monumento a D. Guillermo.

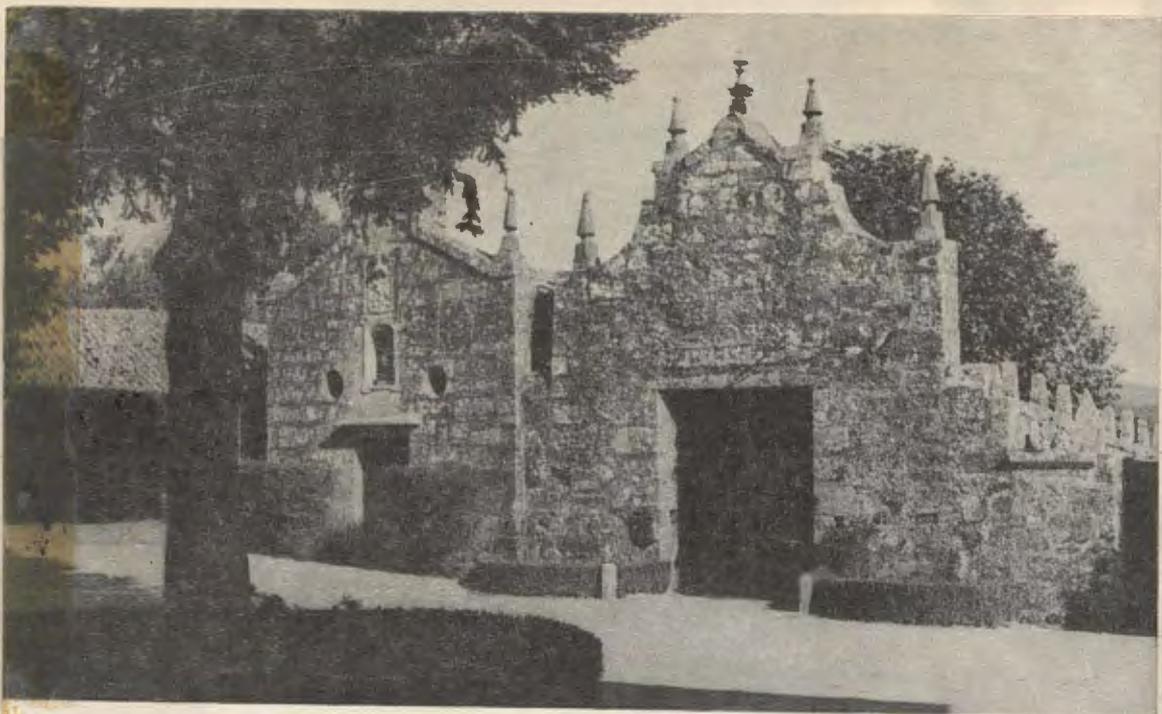
La falta de tiempo, las prisas y mis compromisos anteriores no me han permitido hacer la obra que pretendía, su bondad me hace ver su satisfacción por el esfuerzo hecho y me conmueve su agradecimiento.

Le manifiesto nuevamente mi alegría de haberle servido aunque no como D. Guillermo Fernandez Shaw se merecía.

La saluda siempre atentamente su incondicional amigo.

Juan de Avalos
Edo. / JUAN DE AVALOS

-20 Sep. 1912-



De la válgoma:

Pazo de Nigrán (por Vigo), prov. de Pontevedra.

JOSE MARIA SAN JUAN GARCIA

Madrid, 21 de Septiembre 1972
REF.: JMSJ/LGM

Sr. D. Carlos Manuel Fernández Shaw
Concha Espina, 67
MADRID-16

Querido Carlos:

Acabo de leer en la prensa referencias de los actos del homenaje a la memoria de tu padre y la resonancia nacional que tuvieron.

No creo sea preciso subrayar la importancia que tiene un homenaje como el que tu padre recibió, no habiendo sido un poderoso de la política o de las finanzas ni general victorioso, sino un hombre lleno de humanidad que supo identificar el sentimiento popular, decantarlo artísticamente y traducirlo líricamente en esa genuina y maravillosa expresión española que es la zarzuela.

Como creo conocer como pocos el cariño que le tuviste en vida y la presencia de su recuerdo actualmente, quiero enviarte estas líneas de felicitación porque supongo lo que habrá sido para tu madre y para tus hermanos pero, singularmente para tí, asistir a un reconocimiento público a su memoria como el que señalo.

Un fuerte abrazo

Los afectos de ambos para los
Pazo de Nigrán (Vigo), 18-IX-972.

Querido Carlos: Me llega a este plá-
cido rincón -pronto abandonado ya,
!ay!- la gratísima, pero muy melan-
cólica nueva, de un homenaje a tu
de veras llorado padre. Si esa pie-
dra conmemorativa ha de ser fiel
de verdad al personaje en ella re-
-memorado, junto a la fidelidad a
su fina estampa humana, no se hab-
brá olvidado tampoco de otros ras-
gos suyos, definidores de su fisono-
mía moral -y ya no aludo al ta-
lento-, como una espada de Toledo,
el arrogante airón de un chamber-
-go antiguo- que podría equivaler,
también, a señorial pluma de añosa
/celada heráldica- y un enorme co-
razón, igual que latiente aun en
el bloque berroqueño de que me dicen...



Excmo. Sr.

Don Carlos M Fernández-Shaw y
de Baldasano.

DIRECCION GRAL. DE RELACIONES
CULTURALES.-MINISTERIO DE ASUN-
TOS EXTERIORES.
Plaza de Santa Cruz.

M A D R I D

JOSE MARIA SAN JUAN GARCIA

Madrid, 21 de Septiembre 1972
REF.: JMSJ/LGM

Sr. D. Carlos Manuel Fernández Shaw
Concha Espina, 67
MADRID-16

Querido Carlos:

Acabo de leer en la prensa referencias de
los actos del homenaje a la memoria de tu padre y la re-
sonancia nacional que tuvieron.

No creo sea preciso subrayar la importan-
cia que tiene un homenaje como el que tu padre recibió,
no habiendo sido un poderoso de la política o de las fi-
nanzas ni general victorioso, sino un hombre lleno de hu-
manidad que supo identificar el sentimiento popular, de-
cantarlo artísticamente y traducirlo líricamente en esa
genuina y maravillosa expresión española que es la zar-
zuela.

Como creo conocer como pocos el cariño
que le tuviste en vida y la presencia de su recuerdo ac-
tualmente, quiero enviarte estas líneas de felicitación
porque supongo lo que habrá sido para tu madre y para -
tus hermanos pero, singularmente para tí, asistir a un
reconocimiento público a su memoria como el que señalo.

Un fuerte abrazo

Sr. Juez de 1ª. Instancia
Sr. Juez Comarcal
Admón del Patrimonio Nacional
Tte. Coronel de la Guardia Civil
Sr. Cura Párroco
Capitan de la 1ª Cia. Guardia Civil
Alcalde del ESCORIAL
Concejales del Escorial
Comisario de Policia
Pdro Cano Martinez
Sr. Depositario de Fondos
Francisco Navarro Roncal
Amador Fernandez
Prior del Real Monasterio
Director del Colegio de Alfonso XII
Padre Rector de la Universidad
Abad Mitrado del Valle de los Caidos
Prior de la Comunidad Benedictina
Eloy Fernandez de la Peña
Alfonso Martin Sanchez
Luis Ramos Torres
Francisco Herranz Palacios
Juan Carlos Herranz Diaz
Felix Millan Muñoz
Angel del Campo
Gonzalo Fernandez-Quejo
Asociación Cabezas de Familia
Presidente Peña San Lorenzo
Jefe de Correos
Jefe de Telegrafos
Director Semanario
Jefe Oficinas de Turismo
Director Banco Español de Credito
Director Banco Santander
Director Caja de Ahorros
Institito Nacional de Previsión
Sr. Registrador de la Propiedad
Sr. Notario
Inspector Farmacéutico
Sr. Veterinario
Director del Hospital Municipal
Jefe Local de Sanidad
Dr. Don Luis Daza.
Dr. Don Fermin Muñoz
Admón Patrimonio del Valle de los Caidos
Jefe Campamento Sta. Mª. Buen Aire
Fernando Ruiz del Rio
Isabel Carrillo
Candida del Campo
Daniel del Romo Lozoya.

Carlos Diaz y Diaz
ABOGADO

AVDA. DE BAVIERA, 20
(Parque de las Avenidas)
TELEF. 246 38 63
MADRID-2

Madrid, 22 de Septiembre de 1972

Sra. Dñ. Mari Pepa Baldasano, Vda. de Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60
Madrid

Querida Mari Pepa:

Con pena y alegría ví hace unos días tu retrato, acompañada de tus hijos, en el homenaje que efectuaron en El Escorial a la memoria de Guillermo. Digo pena, porque supongo el mal rato que pasaríais, y alegría por ser un homenaje tan merecido, tanto al hombre, como al escritor. Si lo hubiera sabido hubiera ido, pues sabes el afecto que yo tenía a Guillermo, y excuso decirte el que yo y todos los míos te tenemos a tí.

Olvidando el mal rato, recibe mi enhorabuena y un fuerte abrazo que te ruego hagas extensivo a tus hijos,



Carlos Diaz y Diaz
ABOGADO

AVDA. DE BAVIERA, 20
(Parque de las Avenidas)
TELEF. 246 38 83
MADRID-2

Madrid, 22 de Septiembre de 1972

Sra. Dña. Mari Pepa Baldasano, Vda. de Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60
Madrid

Querida Mari Pepa:

Con pena y alegría ví hace unos días tu retrato, acompañada de tus hijos, en el homenaje que efectuaron en El Escorial a la memoria de Guillermo. Digo pena, porque supongo el mal rato que pasaríais, y alegría por ser un homenaje tan merecido, tanto al hombre, como al escritor. Si lo hubiera sabido hubiera ido, pues sabes el afecto que yo tenía a Guillermo, y excuso decirte el que yo y todos los míos te tenemos a tí.

Olvidando el mal rato, recibe mi enhorabuena y un fuerte abrazo que te ruego hagas extensivo a tus hijos,

Carlos Diaz

Embajada
de la
República Argentina
El Ministro Consejero

Madrid, Setiembre 19 de 1972

Mi querido Carlos:

Con todo afecto y verdadera admiración quiero transmitirte mi enhorabuena por el justo homenaje que se ha tributado a tu ilustre padre, Don Guillermo Fernández Shaw, en San Lorenzo de El Escorial. El monumento testimonio de gratitud de toda la cultura hispánica.

Recibe un fuerte abrazo de adhesión de tu buen amigo

Roberto Carrillo

Ilmo. Sr.
D. Carlos Fernández-Shaw
Madrid

ROBERTO CARRILLO

Querido Carlos:

Acabamos de llegar de Barcelona, donde nos ha reunido mi hijo Luis a toda la familia, con motivo de su cumpleaños, por ésto no hemos podido asistir ninguno de la familia al homenaje que El Escorial a rendido a la memoria de tu padre, de quién tan buen recuerdo conservamos y a quién tanto admirábamos y queríamos.

Para todos un fuerte abrazo de tu buen amigo,

Con otro especial de Matilde,

Freduchi

Luis



MONUMENTO A GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

El día 17 de septiembre se celebró en San Lorenzo de El Escorial un homenaje al autor Guillermo Fernández Shaw, descubriéndose un monumento a su memoria, obra del escultor Juan de Avalos.

Asistieron al acto la viuda del homenajeado, sus hijos y nietos, junto a diversas personalidades, entre las que se hallaban los directores generales de Espectáculos y de Relaciones Culturales, don Pedro Segú y don José Luis Messía, respectivamente; el presidente de la Sociedad General de Autores de España, don Víctor Ruiz Iriarte, y el rector de la Universidad Complutense, don Adolfo Muñoz Alonso.

Tras unas palabras del alcalde de la localidad sobre la estrecha vinculación del ilustre autor a la villa, se descubrió el monumento, construido con la colaboración del Ayuntamiento y una suscripción popular abierta entre los vecinos.

Tuvieron diversas intervenciones Juan José Pérez Sinis, el maestro Moreno Torroba y Carlos Leopoldo Fernández-Shaw —sobrino del autor—. Por último, el hijo de Guillermo, Carlos Manuel, agradeció a todos los asistentes su presencia en el acto, que cerró el director general de Relaciones Culturales, señalando que era no sólo un homenaje al insigne autor, sino también a nuestro teatro lírico.



ROMA
Foro Romano - Arco di Settimio Severo
Roman Forum - Arch of Septimius Severus
Forum Romanum - Arc de Septime Sévère
Forum Romanum - Triumphbogen des Septimius Severus

4-X-72

Hno. Sr. Don Carlos Foré Shaw

Not ha contado que
vino Carlos leer en un ABC atalado que se
habia escrito en el Escorial un mto a tu
padre. Not imaginamos tu satisfaccion
y por ello te felicitamos. Fuimos buenos
amigos y recuerdo siempre tu caballerosi-
dad, simpatia y cordialidad amor de
tu talento de escritor. Publico algunas
fotos mias con generosos comentarios en una
revista que con tu tio Carlos habiam y que no
se si aun subsiste.
con mis recuerdos para Beva y el resto de la
familia y uno para los suyos y mostrarme
un abrazo tu amigo Σ. Perce Comendador

de fotocolor Kodak Ektachrome

a. e. 11-10-72

545

Benedilla 19-IX-72.

12. PUERTO DE NAVACERRADA (Madrid)
Altitud: 1.860 metros.
Pinares.
Pine Grove.
Bois de pins.

Querido amigo Carlos.

Hemos visto en ABC la noticia
y bonita fotografia del acto
en homenaje y recuerdo de
tu querido padre. Me ha
alegrado mucho ver a tu
madre junto a ti en ese
emocionante momento.
Me uno, con mi familia,
a vuestro gozo y hoy unido
al recuerdo del autor de

tantos inolvidables ohas.

Muchos recuerdos a todos
los tuyos; espero despedirme
personalmente antes de
regresar a Roma.

Un abrazo de tu
amigo

Dr. Rafael Moya O.P.

Ediciones VISTABELLA - Madrid
(Prohibida la reproducción)

Dep. leg. M. 22.285 - 1968 - U. - Madrid, S. L.

29-



DELEGACION PERMANENTE DE ESPAÑA
EN LA U.N.E.S.C.O.
PARIS

Paris, 5 de Octubre 1972

Ilmo. Sr. D. Carlos Fernandez Shaw
Subdirector General de Relaciones Culturales.
MADRID

Querido Carlos,

Sólo dos líneas para hacerme eco, sincero y satisfecho, aunque tardío, de los homenajes que recientemente se han dedicado a la memoria de tu padre.

No sólo son expresivos estos homenajes de la gran valía que supuso la obra y la persona de vuestro padre en el teatro español, sino que también indican el cariño y devoción con que quienes lo conocieron y especialmente vosotros sus hijos, cultiváis su recuerdo.

Un fuerte abrazo, con un *felicitación*

Antonio Serrano de Haro

*Nuestras afectuosas felicitaciones
con abrazos de tus primos*

*Eduardo García Díaz C
Marina Rodríguez Cividanes*

*Avenida Soria, 307, 6.º D
Teléf. 303 53 60*

Madrid-33

*acto del domingo. y una
alegría darle un abrazo
a usted y encargarle tus
bien y tan pronto
un abrazo Serrano*

29-



DELEGACION PERMANENTE DE ESPAÑA
EN LA U.N.E.S.C.O.
PARIS

Paris, 5 de Octubre 1972

Ilmo. Sr. D. Carlos Fernandez Shaw
Subdirector General de Relaciones Culturales.
MADRID

Querido Carlos,

Sólo dos líneas para hacerme eco, sincero y satisfecho, aunque tardío, de los homenajes que recientemente se han dedicado a la memoria de tu padre.

No sólo son expresivos estos homenajes de la gran valía que supuso la obra y la persona de vuestro padre en el teatro español, sino que también indican el cariño y devoción con que quienes lo conocieron y especialmente vosotros sus hijos, cultiváis su recuerdo.

Un fuerte abrazo, con mi *felicitación*

Antonio Serrano de Haro

*Nuestras afectuosas felicitaciones
con abrazos & tus primos*

*Eduardo García Díaz C
Marina Rodríguez Cividanes*

*Asenso Soria, 309, 6.º D
Teléf. 302 52 60*

Madrid-33

*Emocionado por tus cariñosas
líneas. Para mí fue un honor*

JOSÉ LUIS MESSIA

Director General de Relaciones Culturales

*y una satisfacción al
estar con ustedes en el*

25 Sep 1972

Querido Carlos: Vi en el periódico estos días a tu - no te ocultó que con cierto orgullo familiar - el homenaje a tu padre en El Bconial, con el descubrimiento de un busto en el sitio por el que tanto debió pasear Guillermo.

Senti no estar con vosotros y compartir esos ratos tan emotivos, pero la noticia me llegó de que se celebró el acto.

Por eso, con estas líneas y a través tuyas quiero enviaros a todos, muy especialmente a tu madre, un fuerte abrazo con mi felicitación por este bien merecido homenaje por este bien merecido homenaje. De
Carlos Dulceta

Agadecidísimo.
Contribuirá, sin duda, a
José M.^a Pita Ruiz
M.^a del Carmen Rodríguez de Pita
la paz de muchas almas.

Muchas gracias, mi estimada señora. Siempre un cordial saludo de tan buena familia.
Martín Santos Yubero
Redactor Jefe de Información Gráfica
de **49**

Mateo Inurria, 15
Teléfono 259 28 00
28 de octubre
1972
Cabeza, 38
Tel. 259 19 23

TEODOSIO M. PARDO
OIRA PARRICO
DE
EL SALVADOR Y SAN NICOLAS
Alcala, 58
MADRID-12 (ESPAÑA)

+
Sra Dña Pepa Baldarano
C/ de Ferrnandez Shaw

Madrid

Muy amada en El Señor: Acabo de recibir, con la emoción
que puede imponer los 10 libros de Poesías de Don Guillermo (p.p.p.)
con esa tan cariñosa Secretaría, y me apresuro a darle las mis
expresivas gracias,
¡dénle tanto y tan buenos sentimientos en alma, que a través
de sus versos, nos sigue hablando y resolviendo el camino que
siguio; y por eso estoy seguro del mucho bien que hará a cuanto
los leamos, máxime habiendo tenido la suerte de conocerle y hablarle
y lo que vale más, haber sido hablado con su amistad.

Con el afeto de siempre los recuerdo en sus vacaciones y las bendiciones

de un amigo A.A.

José María P.

9-XI-42

RECEIVED
MAY 19 1943
U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D.C.

5

31
Madrid, 9 de noviembre de 1972

Ilma. Sra.
D^a, M^a, Josefa Baldasano, Vda. de Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60
M A D R I D -1-

Distinguida señora:

He recibido el ejemplar de "La paz del alma", conteniendo versos del inolvidable don Guillermo (q.e.p.d.).

Las exquisitas frases de sus poesías no han podido manar más que de un hombre como don Guillermo, del que sólo recordamos bondades, bondades, bondades y su insuperable caballerosidad.

Mil gracias por este libro, que voy a releer con calma y que guardaré con todo cariño.

Le saluda afectuosamente,

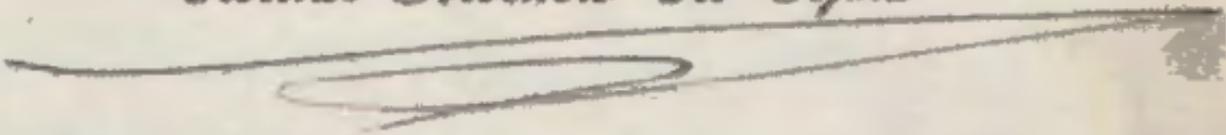
Funcionario S.C.A. Morena
Sr. General

Antonio Morena García

RECEIVED
NOV 10 1972
BIBLIOTECA

made in the workshop of the book

ausencia de nuestros amigos, desaparecidos, a quien para todos ellos les dedico mi oración,
con sumo gusto la saluda
Clotilde Alchero Gil-Tejera



General Sanjurjo, 16

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Ma. de Ma. Pepa Balderano
agradesco mucho, su gentileza al
entrarme el libro de Poesias = Par del
alma = de nuestro inolvidable,
D. Guillermo (q e p d), tan querido.
Para mi, será, un recuerdo
que guardaré, con mucho cariño
esto trae a mi memoria, los
dias felices que se pasaron, la

Lesso. su mano

Manuel Columbrí Pérez
JEFE ADMINISTRATIVO
DE LA SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

DIVINO VALLES, 27, 2.º centro
Teléf. 228 15 65

MADRID - 5

Madrid 19-Septiembre-1952

Señora

D^a María José Baldasano, Viuda de
Fernández Shaw. Madrid

Querida amiga Mari Pepa: Por la prensa
me enteré del merecido homenaje celebra-
do en San Lorenzo de El Escorial, en me-
moría de tu buen marido y buen ami-

Muy agradecido
por su gentileza.
con todo respeto



fo mio (S. e. p. d.) y siento no haber podido
asistir al solemne acto, y siempre
debo expresar mi adhesión más fer-
viente al recuerdo inolvidable del pro-
fesor.

Te agradeceré hacer presente a tus hijos
este sincero sentimiento, y recibir en
ellos un gran abrazo de En Pellicer





*El Jefe de la Oficina de Prensa
del
Ministerio de Obras Públicas*

Madrid 18 de Septiembre de 1972

Sr. D. Carlos Fernández Shaw
Subdirector General de
Relaciones Culturales
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
Pl. Provincia, 1
MADRID

Querido Carlos:

Hoy me enteré del homenaje que se ha tributado a tu padre, tan amigo del mío, y a quien tanto quise y admiré, en El Escorial. Ni que decir tiene que de haber estado yo en Madrid o cerca de ese pueblo formidable que es El Escorial, hubiera hecho acto de presencia, porque era mi obligación y porque no debo a la memoria de tu padre sino gratitud, admiración y cariño.

Déjame que con estas líneas me una al homenaje que se le ha rendido y temme por completo a tu entera disposición. Un abrazo,

Fdo. Alfonso Paso.

Juan Manuel Sainz de los Rreros

S. L. del Creusil 7/9/72

Familia Fernandez-Shaw

Queridos amigos:

Aunque ya le indiqué a Carlos en la procesión de N. Sra. del Consuelo que mañana estaríamos fuera, quiero por estas líneas hacer llegar nuestra disculpa al no poder acompañaros en la representación teatral, en recuerdo del inolvidable Guillermo. Anterior compromiso nos obliga a estar ausentes del Creusil hasta el lunes.

En nombre de Sr. Teresa y en el mio propio,
nuestro afecto con un fuerte abrazo

J. Manuel

50

34.

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

DIRECCION: FERNANDO VI, 4
APARTADO 484 y 4.091

DIRECCION TELEGRAFICA:
SOGETORES

2-October-1.972
TELEFONO 419 21 00
MADRID.4

REFERENCIA:

(Cítese al contestar)
SEC 4 / FV/mj

R/E _____
R/S _____

Señor don:
Felix Fernandez Shaw
C/ Zenit nº 19
ARAVACA

MADRID-23

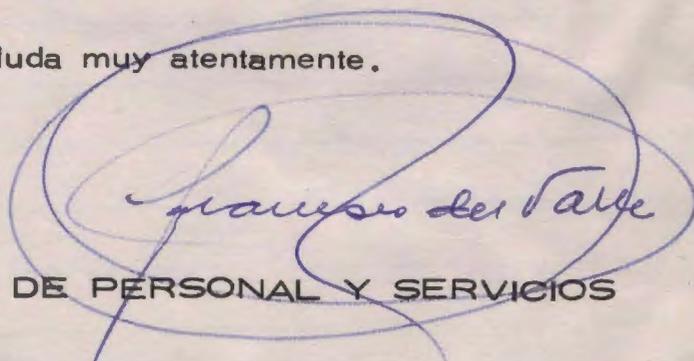
Mi querido amigo:

El personal de esta casa, al enterarse del homenaje que en memoria de su padre, don Guillermo Fernandez Shaw, iba a celebrarse en El Escorial, ha querido sumarse al mismo y espontaneamente organizó una colecta para este fin en la que han recaudado 23.775 pesetas.

Con esta fecha me dirijo, de acuerdo con sus indicaciones, al Alcalde de El Escorial para que disponga como guste del importe recaudado.

Le envío los pliegos en los que figuran los nombres de cuantos han contribuído, y en nombre de todos los empleados de la casa y en el mio propio le transmito este homenaje que todos los empleados de la SGAE ofrecen al que fué inolvidable - Director General de esta casa, en la que dejó una estela imborrable de señorío y de bondad.

Le saluda muy atentamente.



Francisco del Valle

JEFE DE PERSONAL Y SERVICIOS

Embajada
de la
República Argentina
El Ministro Consejero

Madrid, 3 de Mayo 1973

Mi querido Carlos:

Te agradezco muy
fundamente el envío del libro
postumo de tu ilustre madre.
Lo leeré con verdadero interés
y cariño y lo guardaré como
una pieza documental de pri-
mer orden. Y gracias por la
dedicatoria tan afectuosa y
exuberante. A los Fernández Shaw
los argentinos los hemos sentido
y admirado siempre, junto con
Fallos, como valores nuestros, au-
tenticos puente culturales de nues-
tras naciones.

Recibe en frente algo de
Al Excmo. Ministro
D. Carlos Fernández Shaw
Manolo Gay Curbelo

19 (Aravaca)
Madrid -23

Madrid, 5 de Octubre de 1.972

Sr. D. Francisco del Valle
Jefe de Personal y Servicios
Sociedad General de Autores de España
Fernando VI, nº 6
M A D R I D . -

Mi querido amigo:

Llegó a mi poder la suya de 2 de Octubre con las firmas de todos los empleados de esa SGAE que quisieron unirse de todo corazón al homenaje que a mi padre acaba de dedicársele en San Lorenzo del Escorial

He hecho llegar todas las firmas a mi madre, y junto con ella hemos ido viendo, una tras otra, el cariño con que esta colecta ha sido hecha. Así pues, en nombre de todos los herederos de Guillermo Fernández-Shaw, mucho le agradeceré de nuestras más expresivas gracias a todas y cada una de aquellas personas que con su contribución hicieron posible este recuerdo en piedra en el pueblo serrano.

Con mi afecto personal, le envía un cordial saludo,

Embajada del Japón
España

Madrid, 21 de Septiembre de 1972

Ilmo. Sr. D. Carlos Manuel Fernández-Shaw,
Subdirector General de Acción y Cooperación Cultural,
Dirección General de Relaciones Culturales,
Ministerio de Asuntos Exteriores,
M A D R I D-

Querido Don Carlos:

Con profunda complacencia hemos seguido, a través de la prensa, los brillantes actos celebrados en San Lorenzo del Escorial como muy justo homenaje a la memoria de su querido padre, el egregio dramaturgo que con sus magistrales obras acrecentó la fama del rico Teatro Lírico español, ganando universal renombre, con gloria para España y limpia honra para sus hijos.

Por tan feliz motivo, le rogamos acepte nuestras más sinceras congratulaciones junto con nuestros respetuosos y cordiales saludos.

M. Shirakawa
Mitsunori Shirakawa,
Agregado Cultural.

César García Sánchez
César García Sánchez



Embajada de España

No. 1002/72

Guatemala, 28 de noviembre de 1972

Ilmo. Señor Don
Carlos M. Fernández-Shaw
Subdirector General de
Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
M A D R I D

Mi querido amigo y compañero:

Según me encargaste, hice entrega personal del libro en cuestión al Embajador Chocano, Director de Protocolo de este Ministerio de Relaciones Exteriores. Se mostró encantado y me señaló que te escribiría dándote las gracias.

Un cordial saludo.

Yago Pico de Coaña

cont.
1x11/79

SUSCRIPCION PRO-MONUMENTO A DON GUILLERMO FERNANDEZ SAHW

Don José Maria Maureta.....	1.000,00	- Vida Breve
Dgn Agustin Cotorruelo Pon.....	500,00	
Dña. Rosa Ma. Topete Bohigas.....	500,00	
Dña. Concha y Maria Luisa Cano.....	300,00	
FAMILIA BONELLI-MIR.....	500,00	
Don Julio Muñoz Ontoria.....	500,00	Don Ramón
Don Ramón García Martínez y Señora....	100,00	
Helados "LOS VALENCIANOS".....	500,00	
Don Manuel de Velasco y Señora.....	100,00	
HERMANDAD DE ROMEROS -VIRGEN DE GRACIALO.	10.000,00	
Don José Ma. Pita Ruiz.....	1.000,00	
Srtas. de Soler Espianda.....	250,00	
Don Santiago Garrido de Prado.....	100,00	
Don Enrique Fernandez Barrutia.....	100,00	
Srta. Amparo Fernandez Aller.....	100,00	
Dña. Maria Teresa Espinosa.....	200,00	
Dña. Angela Martínez Garcimartin.....	100,00	
Dña. Matilde Roldan- Viuda de Balaca...	300,00	
Dña. Concepción Ontañón-Vda. Cervera...	100,00	
Dña. Maria Luisa Alvarez Quintero.....	1.000,00	
Don Teodosio Martínez Pardo.....	500,00	
Don Angel Rivera Rivera (Hotel Miranda	500,00	
Don Julio Salamanca Illanas.....	500,00	
Don Mariang Gómez-Landero y Santias...	200,00	
Don Tomás Garza Mendez.....	300,00	
Don Ramón Ramirez Escribano y esposa..	500,00	
Dña. Rocío Fernandez-Shaw y Toda.....	500,00	
Dña. Maria Fernandez Shaw y Toda.....	500,00	
Dña. Clara Fernandez-Shaw y Toda.....	500,00	
Don Felix Fernandez-Shaw y Toda.....	500,00	
Hrdos de Carlos Fernandez-Shaw.....	10.000,00	
Don José Tamayo Rivas.....	1.000,00	
Dña. Isabel T. de Cardenal.....	300,00	
Don Juan M. Sainz de los Terreros.....	1.000,00	
Dña. Ana Ma. Escrivá de Romani.....	200,00	
Dña. Ma. Angeles Gonzalez Magariños....	1.500,00	
Sra. Viuda e hijos de Roman Ruiz.....	1.000,00	
Srta. Amparito Hernandez Rodriguez....	500,00	
Don Carlos Barranco Gonzalez.....	100,00	
Don Antonio Reol Suarez.....	250,00	
Don Luis Tejedor Pérez.....	1.000,00	
Don Antonio Casero.....	500,00	
Dña. Maria Sabau Bergamin.....	1.000,00	- Vida Breve
Don José López Rubio.....	1.000,00	
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES.....	10.000,00	- Vida Breve (con Felix)
Hijos del Maestro Alonso.....	5.000,00	
Don Luis Ramos Torres.....	200,00	
Don Pedro y Maria Luisa Sainz.....	2.000,00	
Don Felix Muñumel Balbena.....	200,00	
Don Gabriel Sabau Bergamin.....	1.000,00	- Vida Breve
Don Juan Abelló Pascual.....	10.000,00	- Parte transición + Sig. Alva
Don José Rojas García.....	150,00	
Don José Bravo Dunipe.....	1.000,00	
Hermanos ROMO.....	400,00	
Libreria Quesada.....	200,00	
Don Luis Veuthey Gilvet.....	1.000,00	
Don Baltasar Iban Valdés.....	5.000,00	- Lo avisa Felix
Don Inocencio Guerrero.....	1.000,00	
Empleados de SOCIEDAD DE AUTORES.....	23.775,00	
Don Luis Aubersón Marrón.....	820,00	
Marcial Fernandez Montes.....	1.000,00	
Srta. Clotilde Atochero.....	100,00	
PATRIMONIO NACIONAL.....	10.000,00	
Hotel Felipe II.....	1.000,00	
Ines Fierro Viña.....	1.000,00	

115.945,00

Y pienso, ¿cómo gozará Guillermo de la paz en DZ, él que tanto nupo de la paz del alma! que él, junto a Dios, ^{CALLE DE SAN AGUSTÍN, 1} ^{TELÉFONO 5810 43} nos aumente la paz de nuestros almas. "Unión de vacunas" y todo mi afecto: *[Signature]*

19, Mayo, 1972

fr. De. Maria Josefa Baldasano y de Llanos
Madrid
de Fernandez Shaw

Mi estimado en Jenebrato: Regreso hoy a Santiago después de una larga ausencia y entre el montón de correspondencia me encuentro con un regalo de poemas que se sale gallardamente del montón. No sabe cuánto tiempo se lo agradezco. Lo he empezado ya a saborear... Pero hay que hacerlos con paz, como lo indica y reclama el título. El título y el contenido; pues a la primera lectura, rápida y curiosa, se siente uno frenado por la calidez, acendradamente humana, que está exigiendo sueño y reposo. Es un libro que le obliga a uno a poseer a todos en él. Y creo que es el mayor éxito de un libro. Y el mayor triunfo de la imprenta: imponerse al lector y marcarle una pauta.

Siempre admiré sinceramente a mi esposo. Pero este libro lírico, íntimo y entrañable, me vende a adorar mi admiración y aumentar mi cariño. Es un libro que conquista amigos inmediatamente. ¡Euloraleuena! Y que Dios le pague su regalo.

RESIDENCIA PP. JESUITAS
SANTIAGO DE COMPOSTELA

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

Adendorf (Proja Lajonia) 24 de Octubre 1972

Querido Carlos:
Próxima la festividad de San Carlos Borromeo, le envío mi cariñosa felicitación en el día de tu santo, deseando lo pax'de lo mas gratamente posible en compañía de los tuyos.

Pero no es este únicamente el motivo de las presentes líneas. Quiero expresarle también mi cálida adhesión al merecido homenaje que se ha tributado en El Escorial a tu inolvidable padre - que honrando el apellido ilustre - tantos días de gloria dio al teatro lírico-dramático español.

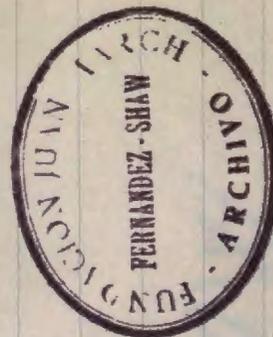
Me ha emocionado la foto de A. B. C. con el descubrimiento



38.

[Faint, illegible handwriting on a piece of paper pasted onto the letterhead]

CARDOS MANUEL FERNANDEZ SHAW



Juan de Leyva y Andia
Abogado

Númer de Balboa, 37
Col. 225 9758 C

Madrid, 18 de Septiembre 1.972.

Sra. Doña Maria Josefa Baldasano
Viuda de Fernández Shaw.
M A D R I D
=====

Querida Mari Pepa:

No sabes cuánto he lamentado no poder asistir, como hubiera sido mi deseo, a los actos de homenaje a Guillermo celebrados en El Escorial, pero acabo de regresar de Playa América de veraneo y no me ha sido posible acompañaros en este cariñoso recuerdo al incomparable y para mí inolvidable amigo.

Recibe con tus hijos un fuerte abrazo de vuestro siempre

Juan

[Faint, illegible handwriting on a rectangular piece of paper pasted onto the page.]

CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW



Juan de Segura y Andina
Abogado

Número de Bolson: 37
Ed. 225 0758

Madrid, 18 de Septiembre 1.972.

Sra. Doña Maria Josefa Beldasano
Viuda de Fernandez Shaw.
M A D R I D
=====

Querida Mari Pepa:

No sabes cuánto he lamentado no poder asistir, como hubiera sido mi deseo, a los actos de homenaje a Guillermo celebrados en El Escorial, pero acabo de regresar de Playa América de Veraneo y no me ha sido posible acompañaros en este cariñoso recuerdo al incomparable y para mí inolvidable amigo.

Recibe con tus hijos un fuerte abrazo de vuestro siempre

Juan

de tu trasto en presencia de tu buena madre, de Vd. y toda la familia.

Por último mi enhorabuena. También por la elección de la gran Onza que le envierte en Excelentísimo Señor, aunque ya era Vd. una excelentísima persona, un excelentísimo diplomático y un excelentísimo amigo y compañero.

Queriéndole y recordándole siempre en el mayor afecto, un fuerte abrazo de tu viejo amigo y antiguo compañero

J. Olivan

No deje de abrazar muy cordialmente a José Luis Merino y a Juan Torroba, si anda por ahí.

1/2
c) KÖHLERWEG 15
ADENDORF
bei LÜNEBURG
Alemania

16. Monumento a Guillermo Fernández-Shaw
en El Escorial

Sociedad General de Autores de España

Don Guillermo Fernández-Shaw tiene un monumento en San Lorenzo de El Escorial. Se perpetúa así la memoria de tan ilustre autor teatral, poeta y escritor.

Al descubrimiento de este monumento, acto celebrado en la mañana del domingo 17 de septiembre en la plaza de Santa Joaquina Vedruna, de El Escorial, asistieron la viuda e hijos del homenajeado así como otros familiares y numeroso público, junto con diversas personalidades y autoridades, entre las que figuraban los Directores Generales de Espectáculos y de Relaciones Culturales, el Presidente, el Vicepresidente, el Consejero Delegado y el Consejero Sr. López Rubio, de la Sociedad General de Autores de España, y el Ayuntamiento de la Villa en pleno.

El monumento, obra del escultor Juan de Avalos, consta de una placa en bronce con la efígie en relieve del ilustre escritor, donde figuran las fechas de su nacimiento y muerte y una leyenda que dice: "Al insigne poeta Guillermo Fernández-Shaw", todo ello colocado sobre un monolito de granito.

Septiembre 1972

JORNAL DA MANHA

26 SET. 1972

**O PRESTÍGIO
DA ZARZUELA
EM ESPANHA**

MADRID — A localidade espanhola de San Lorenzo de El Escorial, perto de Madrid, rendeu esta semana homenagem popular à memória do poeta Guillermo Fernandez-Shaw, autor de libretos de zarzuelas como «Dona Francisquita», «Luisa Fernanda» e «La Cancion del Olvido».

Foi inaugurado um monumento a Fernandez-Shaw, erguido por subscrição popular entre os habitantes de San Lorenzo. — (ANI).

★

N. R. — Espanha, que no campo das artes, acompanha a evolução cultural e estética; que no teatro tem evoluído imenso nas últimas décadas, nem por isso — e honra se lhe faça —, perdeu o gosto pelo seu espectáculo de raízes seculares — a zarzuela, que em todas as temporadas, tanto em Madrid como noutras localidades, é representada, com invulgar interesse. E a comprovar esse prestígio, essa actualidade e o apreço pelos seus autores, está a inauguração do monumento a Guillermo Fernandez-Shaw, um dos consagrados compositores que deixaram obras mortais, hoje apreciadas como o foram há dezenas de anos.

SUSCRIPCION

PRO-MONUMENTO

A

D. GUILLERMO

FERNANDEZ

SHAW



Cortada de la carpeta que contenia la lista de los nombres de los donantes de la Sociedad de Autores - A cada uno en su momento "Fuer del alma"

Relación personal subalterno y señoras de la limpieza para suscripción

Monumento Don Guillermo Fernández-Shaw

Carlos Boislebeau Nocher 100 X
 Eusebio Lucas Romero 50 X
 Antonio Esparza Conesa 100 X
 Pedro González Moïño 100 X
 Adolfo Uriel González 100 X
 Marcelo García Sánchez 100 X
 Benedicto Verdugo Domingo 50 X
 Felix Olivares Pérez 50 X
 Angel del Valle Beltrán 100 X
 Gregorio Rodríguez Encinar 200 X
 Antonio Arraiz Peña 100 X
 Felipe Villa Ibañez 50 X
 Francisco Herrero Romo de Oca 100 X
 Policarpo Aragoncillo Lázaro 50 X
 José Lafuente Salvo 50 X
 Isidoro González Mojio 100 X
 Angel Sainz de Miera 100 X
 Miguel Alcausa Vega 50 X
 Fcº Carlos Calleja del Peral 100 X
 Juan Echegaray García }
 Ignacio Castellanos Girón } 100
 Feliciano Nogales Allas 50 X
 Antonio González Mateos 50 X
 Manuel Bermejo Martín 100 X
 Miguel Díaz Pla 100 X
 Esteban Rodríguez Ruiz 100 X

Antonio Torres Acero 100 X
 Calixto Moro Perez 100 X
 Andrés Martín González 100 X
 Eleuterio Merenciano Marco 100 X
 Andrés Vozmediano Fernández 100 X
 Joaquín Blanco Mateos 100 X
 José Rodríguez Olmeda 100 X
 Antonio Pardo Ruíz 200 X
 Abelardo Vialcho Tomé 100 X
 Isidro Salazar Moreno 100 X
 Benjamín López Abello 100 X
 Antonio Alvarez García 100 X
 José López Abello 100 X
 Manuel Macias 50 X
 Antonio Esquinas 50 X
 Antonio García Garrido 100 X
 Antonio Nafria Aguado 100 X
 José Mª González Pineda 100 X
 J. Luis Cabana Cerbilla 100 X
 Fcº J. Campillo de Miguel 100 X
 Eleuterio Albarran Olmos 100 X
 Fernando Pastor Pons 100 X
 José Santos Raposo García 150 X
 Carlos Escobar López 100 X
 Miguel José Bódalo Cubillo 100 X
 Julián Mateos Blazquez 100 X

Julián García García
 100 X
 Fco. Hernández Consuegra
 100 X
 José Angel Auria Orduno
 50 X
 Beatriz Aragoneses Santos
 50 X
 Dolores Artalejo Segovia
 50 pts - X
 Luisa Catalán Vega
 50 X
 Maria Cruz Catalán Vega
 50 X
 Teodora Centeno Robledo
 50 X
 Amelia Chacón Rodriguez
 50 X
 Magdalena Fernández Arquero
 50 X
 Purificación García Raposo
 50 X
 Julia González Abanades
 50 X
 Isabel González Vindel
 50 X
 Magdalena Heras Duque
 50 X
 Cristina Hita Gil
 50 X
 Isabel Iglesias Rambla
 50 X
 Ovidia Izquierdo Bombin
 50 X
 Encarnación Jiménez Carvajal
 100 X
 Guadalupe Jiménez Hernández
 100 X
 Liboria Jiménez Martín
 50 X
 María Martín Fernández
 50 X
 Soledad Martíb Montalvo
 50 X
 María Oliva Mayo Bueno
 50 X
 Eloisa Montero Peralta
 50 X
 Juana Montero Peralta
 50 X
 Marcelina Muñoz Quiros
 50

Emilia Navarro Galindo
 50 X
 Antonia Piñeiro Hidalgo
 25 X
 Emilia Salido López
 25 X
 Petra San José Peláez
 50 pts X
 Agustina Sánchez Macarrilla
 50 X
 Josefa Valenzuela Abad
 50 X
 Isabel del Valle Martín
 50 pt X
 Felisa Zapatero Zamarreño
 50 pts X

Esmeralda Martín
 100 - P

Total. 6,70

SECRETARIA

- FRANCISCO DEL VALLE ARROYO
- 1 MANUEL GONZALEZ SEOANE
 - 2 ANTONIO DE LA MORENA GARCIA
ANGEL LUIS PINEDA
JOSE A. MARTIN DE SANTOS
M^a JESUS ARAGONCILLO
 - 3 ANTONIO GARCIA MARTINEZ
 - 4 PABLO CONRADO OTAL BORAO
 - 5 M^a LUISA MUÑOZ LEO
 - 6 ANA M^a CHASCO CHASCO
 - 7 ANTONIO VIVES VILLARROEL
 - 8 FERNANDO RODRIGUEZ MUÑOZ
 - 9 ALBERTO HERNANDEZ
 - 10 IGNACIO MUÑOZ ANTOLIN
LUISA LOPEZ LOZANO
 - 11 SANTOS MARTIN PANCORBO
 - 12 ADOLFO ARIAS RICO
 - 13 MIGUEL PORTOLES GONZALEZ
CARLOS GALIANO DE PRADOS

REPRODUCCION (turno de tarde)

- 1 EUGENIO SAINZ DE JULIAN
CELEDONIO JIMENEZ BENITEZ
- 2 JOSE L. CLEMENTE GARCIA
- 3 ANTONIO FRAGUAS FUENTE
- 4 FRANCISCO SOLANA SANCHEZ
- 5 FRANCISCO DE ANTA ALONSO
LUIS SANCHEZ GOMEZ
- 6 JUAN JOSE FERNANDEZ MONTERO
- 7 ABRAHAN BLAZQUEZ POLO
- 8 AURELIO OLIVIER LOPEZ
JOSE LUIS SERRANO MANSO

CAJA CUENTAS CORRIENTE Y CONTABILIDAD

- 1 LUIS MARTINEZ MOYANO
- 2 LUIS ESCUDERO GALLEGO
- 3 VICENTE OLIVARES
- 4 AMADO REGUEIRO
- 5 PEDRO RIOS SANCHEZ
- 6 ANTONIO ARGUELLO
- 7 JAVIER TRUJILLO
- 8 LUIS FERNANDO GURIDI
- 9 ENRIQUE GARCIA MARTINEZ
- 10 ENRIQUE DE LAS HERAS
- 11 TOMAS DE LA HUERTA VILLA 7
- 12 FCO JAVIER URIEL OTAL
JESUS CRESPO
- 13 MIGUEL MARISCAL
FELIX CARRASCO
ANGEL DEL AMO
- 14 FRANCISCO SAN FRUTOS
MONSERRAT PARRAMONT
- 15 ALBERTO CARLOS MORENO
- 16 JOSE LUIS AGUILAR
JOSE RAGOLTA MARTI
AGUISTIN GONZALEZ TOLOSA
- 17 ANGEL MARTINEZ YUNTA
- 18 DELFIN BUENO RODRIGUEZ

REPRODUCCION MECANICA

- X 1 LUIS GARCIA AROCA
- 2 MANUEL MARTIN PANCORBO
- 3 RODRIGO COTO GUTIERREZ
- 4 FERNANDO AMODIA ALONSO
- 5 ANGEL MOZONCILLO GONZALEZ
- 6 JOSE LOPEZ RODRIGUEZ
FRANCISCO BLANCO VASCO
L. MIGUEL QUEVEDO CALDERON
MANUEL CARRERAS MARTIN
- 7 ANTONIO QUEVEDO SANCHEZ
- 8 CARLOS ULLE GAMO
- 9 JOSE GOMEZ SANCHEZ
LUIS GARCIA GONZALEZ
- 10 JOSE FANEGAS MARTINEZ

44.

RECAUDACION e INSPECCION

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | RICARDO COLLADO | 18 | MANUEL MOZONCILLO |
| 2 | EDUARDO DE RUTE LOPEZ | 19 | LUIS LIZARRAGA |
| 3 | CONSTANTINO JANEIRO ALVAREZ | | Ma DE GRACIA SANCHEZ BUTRAGUENO |
| 4 | ANTONIO J. ALBA GONZALEZ | 20 | JOAQUIN ROMERO |
| 5 | ANTONIO BREA MARTIN | 21 | ALFREDO ARANA ROMERO |
| | MIGUEL GALLEGO SOTO | 22 | SATURIO SANCHEZ ROBADOR |
| 6 | LUIS PEREZ CANCIO | 23 | URBANO MONCALVILLO CAMPOS |
| | FELIX VICENTE ILLESCAS | 24 | CARMEN RODRIGUEZ MORENO |
| 7 | MANUEL TORRES MARTINEZ | 25 | Ma DOLORES ABAD CONDE |
| 8 | LUIS SUAREZ TRELISO | 26 | JOSE ESTREMEIRA MARTINEZ |
| 9 | ERNESTO GARCIA SOTO | | |
| | LUIS BARTA GONZALEZ | | |
| 10 | MANUEL ESTEVEZ APARICIO | | |
| 11 | Ma CARMEN CARUNCHO | | |
| 12 | JUAN PEDRO CRUZ CAINZ | | |
| 13 | RAFAEL CEDIEL | | |
| 14 | FEDERICO PRIETO NOGUEIRA | | |
| 15 | FELIX VENTAS MARTIN | | |
| 16 | ADELA MARTIN DEL PLIEGO | | |
| | Ma SANCHEZ CUCHARERO | | |
| 17 | ESTEBAN SAN JULIAN VALLE | | |
| | AMELIA FUENTES PARRA | | |
| | CARMEN PERALTA GAY | | |
| | FRANCISCO RODRIGUEZ BAYO | | |
| | AGUSTIN BODALO CARRASCAL | | |

REPARTO DRAMATICOS, CINE e INTERNACIONAL

- 1 DIEGO GOMEZ SANCHEZ
- 2 BEATRIZ GARCIA PONTE
MARIA LUISA MARTIN GAMERO
- 3 ANTONIO PASCUAL DE LA FUENTE
M^a CARMEN AGUILAR DE PABLO
- 4 BERNABE GONZALEZ GOMEZ
EDUARDO ESCOBAR DE LA TORRE
ISABEL HERNANDEZ
CARLOS FERNANDEZ CHAPI
- 5 LUIS BOVIA BRUÑEZ
- 6 PEDRO BARRIL GUTIERREZ
- 7 JOSE M^a TARRIDAS GOMEZ
PEDRO BERMEJO MARTIN
- 8 CRISTOBAL DELGADO GARCIA
JESUS ROMERO GARCIA
M^a VICTORIA SALGADO
- 9 TEODORO ASTORGA HIDALGO
- 10 RICARDO DEL VALLE
- 11 GREGORIO JUSTO ROMERO
JUANA CAMARA COLMENAR
- 12 MANUEL GIL GOSALVEZ
- 13 TEODORO ASTORGA ALONSO
PEDRO VELASCO ADEVA

SECCION MUSICAL

- | | | | |
|----|--|----|------------------------|
| 1 | JOSE BODALO CARRASCAL | 12 | FRANCISCO RAMIREZ GLEZ |
| | CARMEN FERNANDEZ-VERDES | 13 | ANTONIO BLANCO MATEOS |
| | MANUEL COLUMBRI | 14 | ANTONIO PASCUAL GORDO |
| | FERNANDO ROJAS ALONSO | 15 | LUIS GOMEZ SANCHEZ |
| | ANTONIO RODRIGUEZ DIAZ | | |
| | ANTONIO ALBARRAN OLMOS | | |
| 2 | EMILIO CARRICHES ROMO <i>este puesto</i> | | |
| 3 | MANUEL ARENAS LEGAZPI | | |
| 4 | JOSE MA GARCIA SERRANO | | |
| | ANGEL VILLALOBOS | | |
| 5 | BERNARDO GARCIA SUAREZ | | |
| | MANUEL BARRERO CRESPO | | |
| 6 | ANDRES MATESANZ GARCIA | | |
| 7 | JOSE FERNANDEZ CHICOTE | | |
| | GERARDO DEL VALLE MORAL | | |
| | JUSTO ROMERO CABANAS | | |
| 8 | FRANCISCO BURGUILLOS MENDEZ | | |
| 9 | FRANCISCO ALAMINOS VENTURA | | |
| 10 | TOMAS GUTIERREZ DEL VALLE | | |
| | CARLOS RUIZ LOZANO | | |
| 11 | LUIS FERNANDEZ CHICOTE | | |
| | INDALECIO CISNEROS GALIANA | | |
| | ANTONIO LUCAS GONZALEZ | | |

SERVICIO MEDICO, ARCHIVO BILLETAJE HABILITACION

- 1 TOMAS GARCIA GARCIA+MERAS
- 2 MIGUEL ARRANZ
- 3 JESUS GONZALEZ ALONSO
FCO MARTIN LUQUE
- 4 ROBERTO ACOSTA
FELICIANO PASTOR AGUIRRIZABAL
FRANCISCO LOPEZ ZARZALEJOS
MIGUEL PEREZ OLIVARES

ASESORIA Y REPARTO DE EXTRANJERO

- * JUAN MORENO GARCIA
- JOSE L. DE PABLO
- ROMUALDO HERAS HIGUERAS
- 1 ALEJANDRO ESCUDERO NIÑO
- 2 ANGEL PERAGON CUADROS
- 3 PABLO LOPEZ TAPIA
- VALENTIN MARTINEZ FLORES
- MIGUEL HERNANDEZ MUÑOZ
- 4 ANTONIO MORENO RODRIGUEZ
- 5 ANTONIO RODRIGUEZ MORENO
- FELIX CABRERIZO
- 6 FRANCISCO AZAGRA
- 7 JOSE DEL VALLE BELTRAN

MECANIZACION (mañana)

- X VICENTE URIEL CESTER
- 1 FRANCISCO PINOL FARFAN
FRANCISCO MEDINA MARTIN
- 2 ANTONIO ALBA RODRIGUEZ
- 3 SILVERIO GLEZ ALONSO
- 4 GONZALO HERAS SANCHEZ
- 5 MIGUEL CID VIEDMA
- 6 LUIS GONZALEZ VALENTIN
- 7 JAIME LECLERE DOMINGUEZ
IGNACIO CABRERA
- 8 EDUARDO NOVA ROJO
MERCEDES DE LOS REYES CARREIRAS
JOSE M/ GARCIA GONZALEZ
- 9 ANTONIO GARCIA RODRIGUEZ
- 10 TOMAS CAMARA TRIGUEROS
- 11 ANTONIO GARRIDO ALCOCEBA
- 12 OSCAR DICENTA DOMINGUEZ
JESUS GLEZ ALBA
- 13 EMILIO GALLEGO MARTIN
- 14 PEDRO MOLINA CABALLERO
- 15 EDUARDO ACOSTA GUILLEN
MANUEL CLEMENTE MORAL
EMILIO WAGENER GIMENO
- 16 MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ

MECANIZACION (tarde)

=====

- 1 JOSE M^a SANCHEZ DOMINGUEZ
- 2 VIDAL DEL POZUELO MARTIN TESORERO
- 3 PABLO CAGIGAL PELAEZ ?
- 4 FERNANDO VIVAR REDRUELLO
- 5 RAFAEL GONZALEZ GARCIA
- 6 EMILIO RODRIGUEZ ANTORANZ
- 7 JOSE RUIZ BULLIDO
JOSE LUIS AYUSO REBOLIO
CARLOS AYALA ROSADO

respeto y afecto

AMADO REGUEIRO RODRIGUEZ

COCHABAMBA, 5, 6.º - Dcha.
TELEF. 259 73 78

MADRID-16

MECANIZACION (tarde)

=====

- 1 JOSE M^a SANCHEZ DOMINGUEZ
 - 2 VIDAL DEL POZUELO MARTIN TESORERO
 - 3 PABLO CAGIGAL PELAEZ ?
 - 4 FERNANDO VIVAR REDRUELLO
 - 5 RAFAEL GONZALEZ GARCIA
 - 6 EMILIO RODRIGUEZ ANTORANZ
 - 7 JOSE RUIZ BULLIDO
- JOSE LUIS AYUSO REBOLLO
CARLOS AYALA ROSADO

Carabarro Sr.
Comandante de libro
la Paz del Hino,
se in el punto
apare, peranca
muy quenda por
m. Revista mi

JOAQUIN MURO ANTON - ARQUITECTO - CALLE DEL ARENAL, 16 - MADRID

19 septiembre 1972

Querida María Pepa:

Cómo podrás figurarte, la noticia que acabo de leer en A B C, referente al monumento a Guillermo, que ha sido inaugurado ayer en "nuestro Escorial", me ha impresionado mucho y me ha parecido un verdadero acierto y un justo y merecido homenaje, al cual me sumo, cómo se hubiese surtido también, con el mayor entusiasmo y agradecimiento, mi hermana Rosario.

No necesito recordarte tantos y tantos episodios vividos con vosotros, que desfilan ahora por mi memoria, destacando los que siempre pasieron de manifiesto la bondad, caballerosidad y franca amistad, hacia nosotros, de tu ejemplar marido.

Un abrazo muy fuerte y el afectuoso recuerdo de tu veterano y siempre buen amigo

Joaquín

Os agradezco mucho
vuestro atencioso por el
magnífico libro de versos,

CARLOS BARRANCO GONZALEZ

"La Paz del Alma", del
insuperable Guillermo (q.e.p.d.)
al que tanto admirábamos
y queríamos. MADRID-1
LAGASCA, 61

Muchas gracias por su libro
de poesías "LA PAZ DEL ALMA"

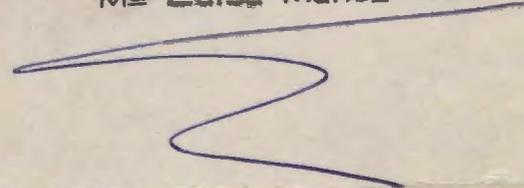
Luisa López Lozano

Joaquín García Morato, 101, 1º C
Teléf. 224 25 03

Madrid-3

Guillermo (q.e.p.d.)
En cordial saludo

Ma Luisa Muñoz Leo



49.
Aunque en la febril ocasión y
ocasionalmente delecte que me
depara la lectura de un
poético ensayo que merece
LA PAZ DEL ALMA.
Con mis respetos y afectos

recuerdo afecto, y con
siempre a nuestra dispo-
sición.
Saludos de todo

Muy orgulloso de haber, durante
quince años, por ese
libro tan precioso,
que refleje el gran
espíritu de Don

Luis M. Auberson Marrón

Madrid, 21 Nov. 1972.

Sra D.^a María F. Baldasano.
Vda de Fernando Shaw.
Claudio Coello, 60.
Madrid.

Señora:

Conmovido por la tan amable
como inmensa dedicatoria de su mano
que, a modo de gentil pórtico, abre
las páginas de los inspirados versos
de "muerto" inolvidable poeta, permitame
que le exprese mi agradecimiento



La Abadesa y Comunidad

de Pobres Capuchinas Saludan a Doña M^a

Josefa Baldasano y dan las gracias por su tarjeta
pidiendonos oraciones=Es una muestra de confianza
en nosotras que verdaderamente nos confunde.



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

San Lorenzo de El Escorial

DIRECCION TELEGRAFICA: VICTORPALACE
TELEFONO 2 96 12 00

Querida Beba: El sabado, me fui expresamente
a Madrid para estar el Domingo al homenaje
de Guillermo Q E D; se me ocurrió salir por la
mañana temprano con objeto de estar a la
hora indicada y no sé si cogí frío paseando
que al volver al hotel, me senti mal;
se pregunté a Lopez Rubio y me dijo que habia

Gracias a Dios, el día de ayer, les resultaría según sus deseos. Ya lo ha dicho Jesús: Pedid y recibiréis.

Gracias también por su limosna de 100 pts. El se lo recompense con creces como bien sabe hacer; nosotras, le tenemos muy presente en nuestras oraciones ya que son intereses de la Gloria de Dios, lo que siempre nos encomienda y es nuestra misión en la Iglesia, ayudarles con nuestra santidad de vida.

Muy unidas en los mismos ideales e intereses, su menor hermana en Cristo.

Doña M. Teresa



NTRA. SRA. SANTA MARIA DE ABANTOS
(SAN LORENZO DEL ESCORIAL)

resultado muy bien. Me acordé, durante todo el día de todos vosotros mucho más, que si hubiere asistido. Ayer fui otra vez a Madrid y esta mañana cambiaré el paseo para pasar por delante de la plaza. Adjunto te envío mi tarjeta con los señas nuestras. Para ti y Carlos Manuel recibid el cariño de la amistad de siempre de.

Amparito Hernández

Juan Manuel Sainza de los Ferreros

C

Señora D^{ca} Maria Josefa Baldarano
Madrid.

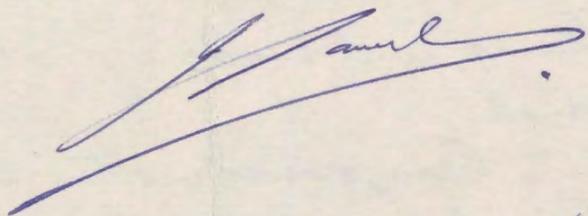
Amiga Mari Pepa:

Estas líneas son solo para ofrecerte, en forma permanente, los emotivos momentos que tuve la satisfacción de vivir en la inauguración del merecidísimo monumento al querido Guillermo, en el día de ayer, en nuestro querido Brevial.

Pero, además, estas líneas estaban obligadas, al haber sido escogido entre un grupo

reducidísimo - autoridades ayaes - , para asistir
al acto que amablemente ofrecisteis, cosa lo que
se completó, para mí, en forma especialísima
una jornada inolvidable.

Gracias, pues, por tu especial atención al
designarme como componente de ese grupo y
recibe el inalterable afecto de



Hoy - 18/9/72

JOSE-MARIA MAURETA

JUAN BRAVO. 1
MADRID-6

22-XI-72

SRA. DOÑA MARIA JOSEFA BALDASANO, Vda. de Fdez. Shaw
Claudio Coello, 60
M a d r i d

Mi distinguida amiga :

He agradecido mucho su amable tarjeta y envío, tanto más que no tiene Vd. nada que agradecerme sino que, muy al contrario, fué para mí un placer poder hacer acto de presencia en la lista de quienes nos honramos con la amistad de toda esa querida familia.

Hace unos meses su hijo Felix tuvo la bondad de enviarme otro precioso librito sobre temas escurialenses. Como en él no está recogido algo para mí muy entrañable, creo que lo menos que puedo hacer es aprovechar esta ocasión para enviarle estas modestas estampas de nuestra escurialense Virgen de Abantos a cuyo dorso está la maravillosa poesía que su marido escribió y a la que puso luego música otro excelente amigo, Arturo Alesanco, que quien

reducidísimo - autoridades ajenas -, para asistir
al acto que amablemente ofrecisteis, cosa lo que
se completó, para mí, en forma especialísima
una jornada inolvidable.

Gracias, pues, por tu especial atención al
designarme como componente de ese grupo y
recibe el inalterable afecto de

Hoy - 18/9/72

goza ya de Dios.

Celebro mucho la ocasión de este reencuentro y pue-
de tener la certeza de que siempre estaré a su disposi-
ción, por lo que quedo a sus pies, con mi muy afectuoso
saludo



EL PRESIDENTE
DE LA

SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

FERNANDO VI.4
TELÉF. 419 00 92

Madrid, 11 de Noviembre de 1972

Sra. Dña. María Josefa Baldasano
Vda. de Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60
MADRID

Mi querida amiga:

Le agradezco mucho su carta del día 9, y
puede usted estar segura de que para nosotros ha si-
do una verdadera satisfacción espiritual asistir con us-
ted y sus hijos a la inauguración del monumento en
El Escorial de nuestro querido e inolvidable Guiller-
mo. Su recuerdo entre sus compañeros, permanece
siempre vivo y entrañable.

Aprovecho esta ocasión, querida Mary Pepa,
para agradecerle el envío del libro de Guillermo sobre
"La vida breve". Lo he leído con verdadera fruición.

Con el abrazo de siempre para usted y para
todos los suyos, le envía un saludo muy afectuoso su
buen amigo,

Víctor Ruíz Iriarte

32
14-October-1972



EL ALCALDE
DEL
MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO
DE
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Ilmo. Sr. Don Carlos ^{de} Fernandez-Shaw
Ministerio de Asuntos Exteriores
M A D R I D.

Querido Carlos:

Te adjunto, según tus deseos, la lista de los suscriptores para el Monumento a tu padre. Como tenemos dinero encargará a Estevez alguna mejora, cualquier sugerencia será bien acogida. Si aun tuvieramos algún remanente no estaría mal algún obsequio-recuerdo para Avalos, ¿no te parece?.

Hasta pronto. un abrazo, saluda a tu madre.



EL ALCALDE
DEL
MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO
DE
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL 30 Septiembre de 1.972

Sr. D. Carlos Fernandez Shaw
Casa de la Reina
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Querido amigo:

Voy a darte de memoria cuenta de como va la economía de nuestra suscripción para el Monumento de tu padre. Tenemos recaudadas hasta el día de hoy 90.000,-- Ptas., a las que hay que añadir las 10.000,-- del Ayuntamiento que todavía no ha hecho el libranche. Hemos pagado la factura del cantero y del broncista por un importe de 67.000,-- Ptas., por tanto nos queda algún dinero para ampliar y mejorar lo que inauguramos el otro día. He hablado con Estevez y ya le he pedido presupuesto para hacer una explanada en tapa de granito alrededor del Monumento; de la jardinería que resulte conveniente hacer ya nos encargaremos nosotros.

Cualquier sugerencia que se os ocurra, no teneis más que decirlo, saluda a tu madre y tu recibe un abrazo de tu buen amigo,

Fdo: Ricardo Fernandez Ruiz-Capillas

Querida Srta. María-Josefa: Muchísimas gracias por ese libro tan magnífico que me sirve en memoria del padre V. Guillermo (p.e.f.d.) y que lo guardaré como una reliquia.

Os daré un abrazo, me anuncia en próximos llegados a España, donde quería pasar una larga temporada.

14-October-1972



EL ALCALDE
DEL
MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO
DE
SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Ilmo. Sr. Don Carlos Fernández-Shaw
Ministerio de Asuntos Exteriores
M A D R I D.

Querido Carlos:

Te adjunto, según tus deseos, la lista de los suscriptores para el Monumento a tu padre.

Como tenemos dinero encargará a Estevez alguna mejora, cualquier sugerencia será bien acogida. Si aun tuvieramos algún remanente no estaria mal algún obsequio-recuerdo para Avalos, ¿no te parece?.

Hasta pronto. un abrazo, saluda a tu madre.

Fernandez Ruiz-Capillas.

Te le avisaré cuando llegue.
Mi saludo muy cordial de un siempre amigo, que queda a su disposición,

CARLOS AYALA ROSADO

Recuerdos de parte de mi padre.

FUENTE DEL BERRO, 9. 1.º B
TELÉF. 401 75 91

MADRID-9

Antonio Real Suárez

Madrid, 29 de Noviembre de 1972

53

Ilma. Sra.
Doña MARIA JOSEFA BALDASANO
Viuda de Fernandez-Shaw
Claudio Coello 60

M A D R I D 1

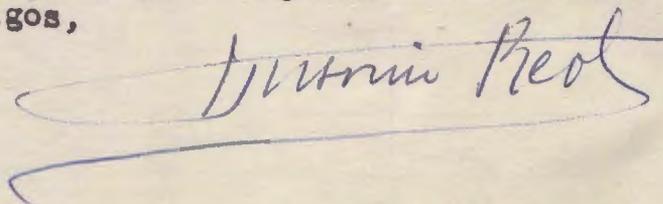
Nuestra querida amiga:

Agradecemos profundamente el delicado rasgo de enviarnos con el testimonio de su afecto, el libro de versos de su marido Guillermo de tan imperecedera memoria.

Fue un verdadero poeta y lo fue porque para merecer ese calificativo hay que ser, como Don Guillermo era, un hombre claro, honesto, bueno, caballero y que por añadidura para ser un poeta de cuerpo entero, creía en Dios.

El dolor que Vds. pasaron y sufren; que duda cabe, tiene el gran lenitivo de esa herencia que Fernandez-Shaw nos ha dejado a todos, de ternura, de paz y de fé en Dios.

Siempre tenganos a mi hijo José Antonio y a mi como unos verdaderos y sinceros amigos,



AMADO REGUEIRO RODRIGUEZ

Enrique Jardiel Poncela, 12 - Esc. Izq. - 1.º A
(Antes Acebo, 64) - Teléfono 458 88 77

MADRID, 1 de Mayo de 1.973

Dra. Viuda de D. Guillermo Fernandez-Shaw
Claudio Coello num 60
Madrid.

Respetable Sra.:

Por la presente pido a Vd. mil perdones por no haberle acusado recibo del libro LA PAZ DEL ALMA, de su difunto esposo (q.e.d.), a quién en vida tuve el honor de tratar personalmente, y de quién guardo un grato recuerdo.

El motivo de mi tardanza en agradecer su obsequio, se debe a que quería hacerlo después de leer el mismo, y hoy tuve la fortuna de apreciar sus profundos y bellos poemas, que verdaderamente son un remanso de paz para el alma.

Quedo a su disposición incondicional en esta su casa, así como en la Sociedad de Autores, como Jefe de Representación Madrid, y le ruego haga extensivo mi sincero agradecimiento a toda su familia, aprovechando la oportunidad para saludarles muy atte.



53 ln



HOMENAJE A GUILLERMO FERNANDEZ SHAW

El domingo 17 de septiembre último, tuvo lugar en San Lorenzo de El Escorial la inauguración de un monumento a la memoria del ilustre escritor Guillermo Fernández-Shaw, nuestro inolvidable compañero, acto del que, aunque se dio cuenta en las noticias

informativas que la S. G. A. E. difunde mensualmente, consideramos necesaria su inclusión en este Boletín Social.

El monumento, situado en la plaza ajardinada de Santa Joaquina Vedruna, de la villa escurialense, es

obra del escultor Juan de Avalos y está compuesto por una placa en bronce con la efigie en relieve del ilustre escritor, adosada a una sencilla estructura de piedra granítica, con la siguiente leyenda: «Al insigne poeta Guillermo Fernández-Shaw».

A dicho acto asistieron, junto con el Alcalde del Real Sitio, don Ricardo Ruiz Capilla, don José Luis Messía, Marqués de Busianos, Director General de Relaciones Culturales, del Ministerio de Asuntos Exteriores; don Pedro Segú, Director General de Espectáculos; la Sociedad General de Autores de España, representada por su Presidente, don Víctor Ruiz Iriarte, el Vicepresidente, don Federico Moreno Torroba, y el Consejero Delegado General, don Antonio Quintero, acompañados de don José López Rubio y un numeroso grupo de destacados escritores y compositores, que rindieron, así, el tributo que se merecía nuestro gran compañero, amigo, escritor, que, en su actividad teatral con el no menos ilustre escritor Federico Romero Sarachaga, logró éxitos en el género lírico, que perdurarán muchos años, dando ocasión a crear bellas partituras a los maestros Serrano, Vives, Guridi, Rosillo, Guerrero, Moreno-Torroba, Sorozábal, entre los más destacados.

Abrió el acto el Alcalde, seguido del Director General de Relaciones Culturales, del maestro Moreno-Torroba, quien, por cesión del Presidente de la S. G. A. E., llevó la palabra de representación, dada su condición de asiduo colaborador musical. A con-

tinuación Carlos- Leopoldo Fernández-Shaw (sobrino de Guillermo), recitó unas poesías del libro «La paz del alma», de su inolvidable tío. Su hijo Carlos Fernández-Shaw Baldasano, Subdirector de Relaciones Culturales, dio las gracias en nombre de la familia que, presidida por la viuda, María Pepa Baldasano de Fernández-Shaw, la componían su hijo Félix, Delegado para el exterior de TVE, sus respectivas esposas y los numerosos nietos, que hicieron una ofrenda de flores ante el monumento.

Cerró el acto, con fácil palabra, derivando hacia su amor por el teatro lírico, el Director General de Espectáculos, don Pedro Segú. Todos los oradores tuvieron cálidas y cariñosas frases para la personalidad de Guillermo Fernández-Shaw, resaltando, a más de su condición indiscutible que, en unión de Federico Romero, ha realizado en el campo de la escena, todo cuanto, por el Real Sitio de El Escorial, hizo en sus ininterrumpidos veraneos, donde no hubo acontecimiento, tanto conmemorativo, teatral o de simple verbena veraniega, en que Guillermo no fuera destacado capitán.

En el Hotel Victoria, el Ayuntamiento del Real Sitio ofreció una comida, en la que no hubo discursos, pero sí un diálogo constante en memoria del gran periodista, poeta, autor y amigo, que era Guillermo Fernández-Shaw.

HA MUERTO PASCUAL GUILLEN

A avanzada edad, cuando su nombre estaba inscrito en la mejor historia del teatro popular español, donde había conseguido resonantes éxitos desde que se inició en el Teatro Novedades en los primeros años de la década veinte, ha fallecido en Madrid nuestro querido compañero Manuel Desco Sanz, conocido en los ambientes teatrales bajo el seudónimo de Pascual Guillén, con el que gozó amplio y merecido prestigio.

Quizá con «La copla andaluza», escrita en colaboración con Antonio Quintero, fue creador de un nuevo estilo de teatro donde aunaba el sainete al folklore típico hispano. Miles de representaciones en toda España, a partir del estreno en el madrileño escenario del Pavón marcaron un camino que continuó con «El alma de la copla», ampliándolo después a comedias como «Oro y marfil», «María de la O», «Morena clara», «Sol y sombra», «Los caballeros», «María la Famosa», la zarzuela «Azabache» —musicada por el maestro Moreno-Torroba— y otros títulos que merecieron idéntica triunfal acogida, así como numerosas canciones.

Dentro de la Sociedad General de Autores demostró su capacidad de entrega al servicio de la cultura en los diversos cargos que desempeñó durante su larga vida profesional, habiendo sido Consejero Delegado de la Sección Musical y del Archivo Musical. La desaparición del entrañable amigo ha causado unánime dolor en los medios escénicos nacionales y en esta Casa, donde todos guardamos de él el más entrañable recuerdo.

Parque Histórico
de la "Vida Breve"

El Jefe de Personal y Servicios
de la
Sociedad General de Autores de España

Francisco del Valle Arroyo
Fernando VI-4
Edif. 4191197

vosotros tiene inmenso valor.

Dispenga como gusto de
su affto
Francisco del Valle

Carpa Historica
de la "Vida Breve"

53 lin



El domingo 17 de septiembre último, tuvo lugar en San Lorenzo de El Escorial la inauguración de un monumento a la memoria del ilustre escritor Guillermo Fernández-Shaw, nuestro inolvidable compañero, acto del que, aunque se dio cuenta en las noticias

informativas que la S. G. A. E te, consideramos necesaria su letín Social.

El monumento, situado en Santa Joaquina Vedruna, de l

obra del es
por una pla
ilustre escr
piedra gran
ne poeta G

A dicho
Real Sitio,
Messía, Ma
Relaciones
teriores; de
táculos; la
representac
te, el Vice
y el Conse
tero, acom
numeroso
sitores, qu
nuestro gr
actividad
Federico
género líri
ocasión a
rrano, Viv
rroba, Sor

Abrió el
neral de R
Torroba,
S. G. A. E
su condici

HA

A a
había cons
veinte, ha
bajo el se

Qui
de teatro
estreno en
dolo despi
ros», «Ma
merecieron

Den
en los div
de la Sec
to en los

4-11-72

Muy señora mía:

Le envío los bojos que he reunido de usted. Detrás de cada uno de ellas va otra con los nombres de todos los que firmen.

En nombre de todos los empleados y en el mío propio le expreso nuestra igualdad por su obsequio que para

Madrid 9-10-1972

Querida María Pepa:
Me trinito algunos recuerdos de poder
estar en el justo homenaje en sus
ter muy querido Guillermo que siempre
recuerdo con todo cariño. No
me encontraba en "Pavía" y así
más de él por T.V.
Cuanto los acompañamos en todo,
- siempre en todos presentes pero-

Madrid, 15-11-72

Ilmo. Sr. D. Carlos Fernández-Shaw.

Querido Carlos:

Un millón de gracias por el envío de la historia de "La vida breve", que, como puedes suponer, voy a leer con verdaderas ganas. Pienso incluso hacer una pequeña nota para la "Revista de Estudios Políticos", que tiene un sector de Historia en la sección de "noticias de libros"; aunque ya no estoy en la Revista, espero que me publicarán la nota. En su día te la enviaré.

El libro me ha llegado en buen momento, redamente acabo de comprar en un librero anticuario dos primeras ediciones de tu abuelo: la de "Poesías" (1883) y "La vida loca" (1909).

Proyectaba ir el viernes noche, con mi mujer, a la reposición de "La tabernera", donde sin duda te hubiera visto y saludado, como te ví an aquella noche del estreno de 1940, donde tan gran jaleo le organizaron por razones políticas a Sorozábal. Desearo llevar a los niños, al menos a los mayores, para que "vean" esta zarzuela, que hasta ahora conocen sólo por el disco, he relegado la cosa al sábado tarde. Si vestambien a esa sesión, ya sabes que estaremos, en plan familiar, casi en bloque, en el palco 7 del 2º piso y me gustaría verte y felicitarte por la supervivencia de esa gran zarzuela de tu padre, que yo me sé mejor que los temas de Civil del mío.

Transmite a Guillermo también mi gratitud por el libro. Un fuerte abrazo de

Guillermo

José He- Castañé

54-

salmente, Saludos afectuosos a to todos
vos y el apeto verdadero de
siempre de

M. A. de los Rios

rl.

INOCENCIO GUERRERO TORRES
MADRID-13

15 de Noviembre de 1.972.

AV. JOSÉ ANTONIO, 78
TELÉF. 247 6681

Sra. D^a Mari Pepa Baldasano, vda. de F. Shaw
MADRID

Querida Mari Pepa: Ha constituido una gran alegría para nosotros recibir, con una muy cariñosa y entrañable dedicatoria, el libro del inolvidable Guillermo (q.e.p.d.) titulado LA PAZ DEL ALMA.

Paquita ha sido la primera en empezar a leerlo, y a disfrutarlo, y después, como contraste con la aridez de los negocios, me tocará el turno a mí, durante mis paseos "serranos", en los que frecuento ese Escorial, de tan gratos recuerdos para todos.

Comprendemos lo emotivo que os ha debido resultar la edición del libro y nos unimos a vosotros en ese sentimiento de emoción, asegurandoos, una vez más, la sincera amistad y cariño que nos hemos profesado de siempre.

Nuestro agradecimiento, también, a todos tus hijos. Y para tí un abrazo muy fuerte de esta familia.

Inocencio

Besos a tus nietos y abrazos para M^a Amalia, Carlos y Félix.

Handwritten note on a separate piece of paper, partially obscured and upside down. Legible fragments include "de agradecer" and "de todos".

Vertical stamp or text: MADRID, 15-11-72

Larga Historia de "La Vida Breve"

7 DE JULIO DE 1972. EDICION DE

MUSICA

«LARGA HISTORIA DE LA "VIDA BREVE"»

La génesis de las grandes obras, los detalles sobre su composición, efemérides, circunstancias del estreno, referencias directas sobre los autores, son siempre muy valiosas. Con el título «Larga historia de "La vida breve"», cuidadosamente editado por la «Revista de Occidente», preparado con amor y celo por Carlos Manuel y Félix Fernández Shaw, hijos de Guillermo, nietos de Carlos, el autor del libreto, nos llega un volumen que constituye el más precioso documento, de autenticidad inatacable, fuente directísima, en torno a la ópera de don Manuel y su relación con el libretista ilustre. Desde el premio de la Academia de Bellas Artes, que abre las puertas de París, hasta los estrenos de Niza, París mismo y Madrid, éstos en la Opera Cómica y el teatro de la Zarzuela, respectivamente, se nos aclara todo. Seguimos las inquietudes de los autores, los problemas que venen, las incomprendiones que cierran el Real madrileño, como tantas veces, a la música española, las diferencias con el traductor, la firmeza de Falla en la defensa de los intereses del fallecido Fernández Shaw, en ocasión de los estrenos... Siempre ha sido proverbial la entrañable, prieta fusión familiar de los Fernández Shaw a través de las distintas generaciones. Guillermo, el mismo libretista calificado, exalta la figura de su padre; los hijos de aquél, en reciprocidad, ponen todo su cariño al dar vida pública al testimonio del que nos ocupamos. Una serie de cartas, buen número de ellas dirigidas por Falla a su colaborador y, después, a la viuda, las que a ella le escribe también el traductor, redondean la aportación documental, que se cierra, en el volumen, con el libreto de la obra. El interés de la publicación, bien vale la pena de repetirlo, es muy grande.—A. F.-C.

III CURSO MANUEL DE FALLA

XXI Festival Internacional Granada. Acto clausura. Mañana, sábado, 12 horas, Paraninfo Universidad. «Lección magistral», por Ernesto Halffter.—R.

XXI FESTIVAL INTERNACIONAL GRANADA



TRES GENERACIONES

De Carlos y Guillermo Fernández Shaw, ustedes habrán visto varias zarzuelas en el ciclo de «Teatro lírico» que, dirigido por Juan de Orduña, está siendo emitido de nuevo este verano. De Carlos podemos destacar «La Revoltosa»; de Guillermo, su hijo, «Doña Francisquita».

Carlos Fernández Shaw, gran poeta, entregó a Manuel de Falla el libreto de la que sería su primera composición musical: «La vida breve». Su hijo Guillermo reunió en una serie de apretadas cuartillas la larga historia de «La vida breve», y en ellas cantó con un estilo de asombrosa naturalidad y lleno de sugerencias, la gestación y creación de esta obra que ha recorrido en triunfo el mundo desde su estreno en Niza. Ahora, estas cuartillas han aparecido a la luz con el título de «La larga historia de la vida breve», merced al empuje del nieto, Félix Fernández Shaw, jefe de Programas para el Exterior de Televisión Española.

GUILLERMO FERNANDEZ-SHAW

LARGA HISTORIA DE "LA VIDA BREVE"



GUILLERMO FERNÁNDEZ-SHAW: *Larga historia de «La vida breve»*. Revista de Occidente. Madrid, 1972; 214 págs. Ø12x18Ø.

Un solo título para dos apartados de paralelo interés. Por una parte, la segunda en el orden del libro, el texto completo del libreto de *La vida breve*, agotado en las ediciones anteriores y en consecuencia, casi imposible de encontrar. En esta edición cumple además un recuerdo dedicado a su autor, Carlos Fernández-Shaw, que no llegó a ver ni a vivir el estreno de su ópera.

La primera parte del libro recoge una historia de las idas y venidas de Falla hasta el estreno de *La vida breve* en Niza y en París, y, por último, en Madrid, contada por Guillermo Fernández-Shaw, hijo de Carlos, y autor de numerosos libretos de operas y zarzuelas, que había seguido junto a su padre las corrientes de esperanza y desesperanza que llevaron a estreno de la ópera. Como complemento, reproducción de la correspondencia cruzada entre Manuel de Falla y Carlos Fernández-Shaw y su viuda, cartas de Jean Aubry y de Paul Milliet, que van describiendo cada momento de la problemática del estreno, las dificultades, las explosiones de desesperanza y las de desconfianza, los desánimos de Falla frente a sus posibilidades en España y cómo el éxito de Francia transforma el panorama.

Un libro ameno, que se lee de un tirón, porque la anécdota interesa por sus protagonistas aunque se conozca el final, que supone, a la vez que una información indirecta sobre Carlos Fernández-Shaw en lo anecdótico y directa en cuanto a su propia obra, una nueva documentación sobre Manuel de Falla, ambas de extraordinario interés. Al mismo tiempo y como de paso, se reflejan las noticias de los mundos musicales francés y español, como si se tratara de una crónica de aquellos años. Por último, destacan las dos personalidades exigentes y rigurosas en sus actuaciones de los dos gaditanos: el poeta Carlos Fernández-Shaw y el músico Manuel de Falla. Libro-documento, en resumen, que la familia Fernández-Shaw debía a los autores de *La vida breve*.

C-JC

Estos libros
Literarios
nº 499 1900
1.071

PABLO ARANDA, 6
MADRID-6 7.11.72
Ilmo. Sr.D. C. Fernandez Shaw
MADRID

Mi querido amigo:

No sabes cuantísimo te agradezco el envío del libro "familiar" sobre la "Vida Breve", de momento tan de actualidad en mis quehaceres, pues acabo de regresar de Oxford y Londres, donde me embarcaron para ayudar en un festival de musica española en la primavera. Esto tambien traerá consecuencias para ti, pues la principal organizadora, una tal sra. Lalandi, creo que llega mañana y me dijo que te visitarían, y..... te mareará, pues no para de hablar y es una catarata.

Pero vamos al libro, que por ahora hé ojeado y me encanta, con tantos recuerdos de tiempos pasados, aparte de que no sabia que estabais tan unidos a todo lo de Falla.

Mil gracias pues por haberte acordado de mi.

Afectos

Margarite

Muy agradecido por el estupendo libro de tu padre sobre "La Vida Breve", cuya documentación es valiosísima y que

Jorge Alcatraz
Contratista de la Universidad de Madrid

estuvo leyendo, Cangul 7 y, en

© Donnell, 11-Madrid

Tel. 2762959

*Con un cordial
saludo
de, un
bipre oije*

SEBASTIAN BAUTISTA DE LA TORRE
SECRETARIO GENERAL
DEL INSTITUTO INTERNACIONAL DEL TEATRO
CENTRO ESPAÑOL

TAMAYO Y BAUS, 4
TELÉF. 419 47 46
8-11-72, MADRID-4

PABLO ARANDA, G
MADRID-6 7.11.72
Ilmo. Sr. D. C. Fernandez Shaw
MADRID

Mi querido amigo:

No sabes cuantísimo te agradezco el envío del libro "familiar" sobre la "Vida Breve", de momento tan de actualidad en mis quehaceres, pues acabo de regresar de Oxford y Londres, donde me embarcaron para ayudar en un festival de música española en la primavera. Esto también traerá consecuencias para ti, pues la principal organizadora, una tal sra. Lalandi, creo que llega mañana y me dijo que te visitaría, y..... te mareará, pues no para de hablar y es una catarata.

Pero vamos al libro, que por ahora he ojeado y me encanta, con tantos recuerdos de tiempos pasados, aparte de que no sabía que estabais tan unidos a todo lo de Falla.

Mil gracias pues por haberte acordado de mí.
Afectos

Pablo Aranda

Verdad. delicio. mil gracias tambien
por la dedicatoria, tan cordial,
tan paternal. Un fuerte abrazo
Jefe

9.11.72

Muy agradecido por
su atención de enviarme
la "Vida Breve" que leeré un
poco pronto. Espero estar
con mi resaca
a un hermano Félix.

Barcelona, 13 de noviembre de 1972

Miquel Saperas

Sra. Mari-Pepa Baldásano de Fernández-Shaw
Claudio Coello, 60

Travesera de Dalt, 5-7, esq. 4.ª
Telèfon 217 57 90
Barcelona-12

M a d r i d

Mi querida amiga:

Acabo de recibir el ejemplar de "Larga historia de "La Vida Breve", que ha tenido usted la bondad de dedicarme "en nombre de Guillermo con el afecto de toda esta familia". ¡Cuanto se lo agradezco! Había ya comprado el libro en Barcelona, no más verlo en los escaparates, y a seguido lo leí con idéntica ilusión -perdóneme, perdóneme, señora- con que debía usted aspirar el perfume de las flores que le llegaban, cuando eran novios, del poeta que tanto se hizo amar. Tengo en mi despacho su retrato, y cada día le ofrezco un recuerdo cariñoso.

He obsequiado a un mi amigo con el ejemplar que obraba en mi poder. Viví, desde esta ciudad, con ustedes, el momento de la inauguración del monumento a Guillermo en El Escorial. ¡Cómo se le humedecerían a usted los ojos!: ¡verdad? Guillermo nos contempla ahora desde el Cielo.

Le adjunto el artículo que publiqué la semana pasada en "La Vanguardia". Hace un par de meses me operaron de próstata. Estoy perfectísimamente y trabajo mucho.

Con un respetuoso abrazo

M. Saperas

15

Pinar. 21 - Madrid (8)

12, noviembre, 1972



Residencia

Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Ilmo. Señor
D. Carlos Manuel Fernández-Shaw
MADRID

Querido Carlos:

Mil gracias por la Larga historia de "La vida breve" y por las cariñosas líneas de la dedicatoria. Ya te puedes imaginar con cuánto gusto he leído tan precioso libro, en el que tu inolvidable padre (q.e.p.d.) relata, con tanta objetividad como cariño hacia los dos, la fecunda colaboración del poeta consagrado con el músico joven. Cabe meditar sobre qué hubiera sido de Falla si no le hubiese tendido tu abuelo su mano generosa; y sobre la posibilidad de que la ópera quedase inédita de no haber sido por la fe de Don Carlos en la obra, que me parece fue su preferida --"mis nietos cobrarán derechos de "La vida breve"!--, y el tesón del músico gaditano, que luchó hasta verla estrenada, venciendo mil dificultades. Y no debieron ser pequeñas las que surgieron a última hora, por la conducta del aprovechado traductor Milliet!

El libro nos ofrece, además, en el texto y en ^{el}epistolario, datos interesantes y de primera mano para conocer los valores humanos de Falla y el ambiente teatral de la época. Vayan mis felicitaciones a Félix y a ti por haber editado tan precioso libro, que, aparte sus valores literarios y de lo que para vosotros tiene de afectivo, constituye una aportación valiosísima a la historia del teatro lírico en España.

Con los afectos de todos los Marco, dale un abrazo a Félix de mi parte y recibe tu otro muy cordial, de tu viejo amigo,

- Enrique Marco Dorta -

58 bis

Radio Madrid 9/8/72

GUILLERMO FERNANDEZ SHAW.- "LARGA HISTORIA DE "LA VIDA BREVE".- REVISTA DE OCCIDENTE, Madrid

"La vida Breve" no es solo una pagina inmortal de nuestra musica sino tambien un gran libro. Texto y partitura se compenetran plenamente en este gran drama lirico estrenado en el Teatrâ del Casino Municipal de Niza el 1 de abril de 1913, el 13 de diciembre de ese mismo año en la Opera Cómica de Paris y el 14 de noviembre de 1914, en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. El autor de este gran poema escenico fue el gran poeta y dramaturgo gaditano Carlos Fernandez Shaw, a quien se deben obras como "Don Lucas del Cigarral", "Margarita la Tornera", "La Revoltosa", "Las bravias"...y esta Vida Breve que sigue enseñoreandose de los escenarios del mundo. Su hijo, Guillermo Fernandez Shaw, otra figura señera de nuestro genero lirico, vivio muy directamente la creacion de la obra, la colaboracion de su padre con Manuel de Falla y toda la portentosa aventura del estreno dos años despues de producirse la muerte de su padre en Madrid. En 1945, a requerimiento de la revista musical "Harmonia", Guillermo, con la brillantez de su estilo contô todo esto en un amplio trabajo que aqui se reproduce, junto con un amplio e importantisimo bagaje documental : el epistolario, hasta ahora inedito, que abarca las cartas de Manuel de Falla y las del traductor frances Paul Millot, primero a Fernandez Shaw y despues a su viuda. Este relevante volumen de Revista de Occidente, que prologan los nietos del autor del maravilloso poema de "La vida breve", Carlos Manuel y Felix, incluye, tambien, el texto del mismo, imposible de conseguir hoy dia, incluso en las librerias de lance. Varias cartas de Manuel de Falla, aparte de reproducirse en tipografia, figuran en facsimil, aumentando, asi, el inmenso interes de esta obra "Larga historia de la vida breve".

MUSICA

"Nuevo Diario"

20-8-72

F. Ruiz Coca

UN LIBRO TESTIMONIO

«LARGA HISTORIA

DE 'LA VIDA BREVE',

Por Guillermo Fernández-Shaw

Esta es una historia triste, además de larga: la del estreno de "La vida breve", de Manuel de Falla y Carlos Fernández-Shaw, que nos cuenta Guillermo, hijo del autor del libreto, y ahora han recogido y ordenado sus nietos, Carlos Manuel y Félix Guillermo. Podríamos resumirlo todo en unas fechas y lugares: "La vida breve", premiada por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en un concurso convocado en 1905, no se estrena en España hasta 1914, después de dos primeras representaciones en Niza y París el año anterior. El tan añorado por algunos teatro Real madrileño no podía admitir una obra española, muy ocupada como estaba su empresa en cultivar un repertorio predominantemente orientado al italianismo romántico y sorprendentemente parecido al que es hoy habitual en las temporadas de ópera que se desarrollan en nuestra Patria, sin duda, con un gran esfuerzo económico, aunque bastante menor en cuanto a la imaginación y al conocimiento del género. Casi tres cuartos de siglo no han bastado para colmar las supuestas e interesadamente dirigidas apetencias de un público, asombrosa e increíblemente fiel en las generaciones sucesivas al gran drama italiano del romanticismo, en el que se centra, casi con exclusividad, una afición que olvida a todos los compositores barrocos, a Mozart y a la ópera francesa y alemana del XIX, e ignora concienzudamente las creaciones de nuestro siglo desde Debussy a nuestros días. Y, por supuesto, tolera con desdeñosa benevolencia las obras españolas cuando, por compromiso ineludible, se incluye alguna en las carteleras. Pero volvamos a la larga y avergonzante historia que nos cuenta Guillermo Fernández-Shaw.

Falla, que en París emprende una brillante carrera, sin más apoyos que sus obras, ha de volver sus ojos a los empresarios franceses, pronto interesados en "La vida

breve" La edición —para las "Piezas españolas" de piano, Debussy y Dukas le encuentran editor sin habérselo pedido siquiera nuestro músico— también se nos escapa exactamente igual que hoy nos ocurre con Luis de Pablo o Cristóbal Halffter, de cuyas obras tienen exclusiva editoras extranjeras La obra, al fin, se presenta en el teatro del Casino Municipal de Niza, en 1913, en una importante temporada que reunía los nombres de Mozart y Debussy, entre otros. Muy pronto llegaría a la Ópera Cómica de París, por supuesto, previamente traducida al francés, idioma en el que quizá —o en italiano—, y no es paradoja, hubiera sido más fácil su estreno en Madrid. Cuando, por fin, llega a nosotros es en 1914 en el teatro de la Zarzuela.

Todo esto, contado con un lenguaje en el que la tristeza transparece en la más extremada corrección, pone ante nuestros ojos lo que falta por hacer en nuestra vida musical, de lo que tenemos idea tanto más clara cuanto más es lo que se está haciendo en estos años y mayor es la ambición de cada día. Sobra, pues, la anécdota en este libro tan históricamente sustancial y tan actual por lo que se refiere al género lírico. Una serie de cartas de Falla a Carlos Fernández-Shaw, dándole cuenta de sus gestiones ilusionadas y desánimos y, luego, a su viuda, ya que el ilustre libretista murió antes de ver su obra en la escena, completan, con el texto íntegro del libreto, este documento que, en la sencillez de sus términos; en sus quejas, nunca explícitas; en el empecinado patriotismo contra toda esperanza, es lección y espuela para cuantos soñamos lo mejor y lo más justo para nuestra música y nuestros músicos.

F.R.C.

"Larga historia de "La vida breve", Guillermo Fernández-Shaw, 214 páginas, Ediciones de la "Revista de Occidente", Madrid, 1972.



Nada más llegar a Madrid, Acudió a la cena del Siglo XX Pitita Ridrujo— y se rió sentó en sus rodillas al ca

Vino a pres BARNARD OPERAR

Le pregunté si era el cirujano del mundo. Y sonreí —una sonrisa que es verónica complaciente—, en un susurro: «Eso decir ustedes, los pacien Como si se acabara de camodosito Barnard. De la duda es que es el más me maravilla este hombre pierde comba en la actualidad, y todas las mundo nos venden su y mascarilla, terriblemente y aséptica; otro día se Gina, hay unas cartas y aparece en las revistas —del corazón, doctor—, qué de Cubas en versión, luego se vuelve a casa como un ser normal del so, desmitificado, inmer, bleámica matrimonial, quisque, siempre dispuesto viviendo, a seguir solito suya a lo Santana, cer a la par... Llegó a Ma Barnard, el cirujano galán. Llegó procedente su bella esposa, de pelmulos espléndidos. le cobrazos un ramo de ros estaban el marqués c Eduardo Barreiros y esa na de Madrid que es de Filipinas, Pitita Ridrujo, con un traje verde digna de un director de c Viene a promocionar sión». Y de él hablamos —Es una novela de la con toda la problemática fesión lleva dentro. Es l doctores: uno, negro, a investigación, y otro, b cirujano...

—Novela contra el ra —Bueno, no trata solo problemas del color de piel, también de toda esa gente

OPERA

XII Festival de la Opera de Madrid

VUELVE (al Teatro de la Zarzuela)

“LA VIDA BREVE”

ERAN amigos, con esa fraternidad que da el paisaje gaditano. Carlos F. Shaw aventajaba en once años de edad a Manuel de Falla, nacido en 1876. Incluso, al pasar del tiempo, llegaría a unirles colateral parentesco, a través de la madre del músico y la esposa del poeta. Por eso era obligado que, al venir aquél a Madrid para dedicarse, con la ilusionada esperanza de la juventud, a perfeccionar los estudios —con Tragó, al piano, y Pedrell, la composición—, estuviese en casa del futuro colaborador como en la propia. Allí hacia escala en los intervalos que le permitía el ajetreo de aprender y enseñar música, alternativamente, pues se ayudaba dando lecciones particulares. Y como Fernández Shaw ya había paladeado triunfos escénicos como «La Revoltosa», entre otros, nada extraño que, del convivir continuo, brotase la idea de pergeñar, juntos, una ópera: la que había de ser «La vida breve».

Nada, pues, de haber nacido al calor de la convocatoria hecha a primeros de julio de 1904, por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando que, generosamente, de un total de cinco mil quinientas pesetas, aportaba a la suscripción —encabezada por Alfonso XIII, con mil quinientas— las mismas mil a que alcanzaba el donativo de doña María Cristina. Pero, ojo con pensar que la cifra premiase a la ópera! Aunque le correspondiese el mayor «peligro» (diez mil reales fuertes), en la lluvia de galardones estaban los que recaerían en una composición orquestal; colección de cantos o bailes castellanos populares; canto patriótico militar y tres escolares. A saber: patriótico, religioso y «de carácter moral», especifican las bases, que daban hasta el 31 de marzo siguiente como plazo de presentación.

Carlos y Manolo llevaban, para entonces, adelantadísima la ópera. En un acto, además, según pedía la Academia. El tema, tampoco versaba sobre poesía de Fernández Shaw publicada en revista semanal, sino que lo discutieron largamente, solicitando muchísimos su atención (hubo momentos en que pensaron escenificar la leyenda zorrillesca «A buen juez, mejor testigo»), para llegar a persuadirse de que tenían que desarrollar tema típicamente andaluz, granadino, mejor, pues ambos conocían el carácter peculiar de los personajes.

Triunfaron. Percibieron las pesetas prometidas... y quedó incumplida —no por culpa de los académicos— la otra promesa declarada en las bases: el estreno «en un teatro de Madrid», que, dadas las circunstancias, sólo podía ser el Real, regentado por don José Arana, refractario a montar títulos «cuyo resultado artístico estaba previsto, por desgracia». Con lo que se aferraba al criterio contrario a aceptar óperas españolas mantenido por cuantos concesionarios tuvo el teatro, según es comprobable, con saber que en setenta y cinco años (19 de noviembre de 1850, a 5 de abril de 1925), sólo se estrenaron treinta y una partituras nacionales.

Cansado de luchar y ansioso de combatir, Falla marchó a París, donde sobrevivió dando conciertos —era extraordinario pianista— clases y corresponsal musical de algún diario madrileño. Todo esto y más, es conocido de sobra, como el presentarse a Dukas sin tarjeta que le avalase su apoyo decidido, luego de hacerle interpretar «La vida breve». Fue quien le presentó a Albéniz, y éste —que no vivió más que otros dos años— a Pablo Millet, director-proprietario de «Le Monde Artistique Illustré», libretista de ópera y dominador del castellano, al que tradujo los versos de Fernández Shaw, con fidelidad de que da fe la conversión de la copia original temática: «¡Malhaya la jembra pobre / que nase con negro sino / ¡Malhaya quien nase yunque / en vez de naser martillo!» en «¡Malheur au femmes qui naissent / sous une mauvaise étoile! / ¡Malheur a qui naît enclume / au lieu de natre marteau!».

Los avatares del ante-estreno, los de la primera representación en Niza, la de París, sobrepasan los límites de esta nota, destinada, en particular, a centrar los verdaderos orígenes de «La vida breve». Quede, sólo, constancia de que el 1 de abril de 1913, la estrenaron, triunfalmente, en el Casino Municipal de Niza Lillian Grenville, David Devries, el bajo Cotreuil, el barítono Rynal y la contralto Fany, a quienes sustituyeron en la Opera Cómica de París (7 de enero de 1914): Marguerite Carré, Francell y Veuille, en las principales partes. Meses después —noviembre—, en la Zarzuela de Madrid, era acogida con elogios, muy inferiores a los que Usandizaga cosechó con «Las Golondrinas». Ahora, dentro del XII Festival de la Opera de Madrid, vuelve a este escenario, con los nombres ilustres de Enriqueta Tarrés, Alicia Nafé, Evello Esteve y Julio Catania, dirigiendo la orquesta Frühbeck de Burgos, y la escena, Roberto Carpio —que lo hizo con éxito grande en diversas ocasiones— sobre decorado de Sigfrido Burman, con el estreno de «El pirata cautivo», libro de Claudio de la Torre, para música de Oscar Esplá. Acontecimiento que merece «capítulo aparte». Y lo tendrá, si Dios es servido.

A 100 AÑOS DEL NACIMIENTO DEL EGREGIO MANUEL DE FALLA

Bajo el título de "El cisne gaditano" en la revista ANDA acaba de aparecer un artículo referente a dicha conmemoración que, aunque anónimo, deja advertir la pluma galana de un distinguido compatriota que ocupa los más altos cargos gubernativos en el Uruguay. Seguidamente se transcribe su muy oportuno texto.

Nace don Manuel de Falla y Matheu en Cádiz en agosto de 1876 y muere en Alta Gracia provincia de Córdoba (Argentina) en 1946. Este año se cumple el centenario de su nacimiento y treinta años de su muerte.

Desde niño revela su vocación por la música. Y ya adolescente atronaba a su barrio con los incascentes exigir notas al piano durante varias horas del día. Negaba a sus vecinos ese silencio que habría de buscar ya hombre, durante toda su vida, y que constituyó uno de las facetas de su personalidad.

Su padre era oriundo también de Cádiz, la más venerable y delicada de las Provincias de Andalucía. Su madre, catalana. Así afluyeron a su sangre las corrientes más civilizadoras de la humanidad: el Mediterráneo y el Atlántico.

Es sabido que Cádiz es acaso la ciudad más antigua de Europa. Fue fundada por los fenicios hace miles de años. También de este admirable puerto de Santa María partían numerosas expediciones para llevar la cultura a América. Cultura integrada por las numerosas variedades de las más diversas civilizaciones: fenicios, cartagineses, romanos, judíos, godos y árabes; todo un repertorio variado y admirable de razas y civilizaciones.

Vencidas las columnas de Hércules —Gibraltar— fue el primer puerto mediterráneo de Europa. Estas evocaciones no son indiferentes porque don Manuel de Falla, ha de ser un gaditano puro, fiel a su prosapia, que recibe la inspiración del medio como vibraciones impulsoras hacia la música para despedirla hacia todos los rincones del planeta. Así provoca admiración mundial, guardando fidelidad a su exquisito puerto natal. Muy gaditano, muy andaluz, muy español, su genio no sabe de fronteras y su música tiene tanto relieve, que se le ha considerado entre los más grandes de los autores españoles.

SU UBICACION

Cronológicamente pertenece a la generación del 98. Literariamente ésta tiene rasgos que se concretan en general por el escepticismo, la defraudación, el desánimo. España ha perdido su imperio y el desaliento y la melancolía ganan los espíritus de los artistas.

Pero Falla no se siente alcanzado por estos sentimientos. A España mucho le queda por hacer en el plano del espíritu y por eso, con su música sublime trata de compensar con su arte la pérdida de las colonias. Y lanza sus notas sobre el haz de toda la tierra, subyugando a las almas, que acaban de abandonar la madre patria.

Al escepticismo opona la fe; al desaliento, el entusiasmo; a la decepción, el ímpetu y con

MESA REDONDA EN EL IUDAU

Hoy viernes, a las 19, en el salón "A" de la Agrupación Universitaria —Agraciada N° 1464 Piso 13—, el Instituto Uruguayo de Arrendamientos Urbanos realizará una mesa redonda sobre el tema: "Cesión de Contrato de Arrendamiento de Establecimientos Comerciales", actuando como relator el doctor Isaac J. Gorfinkiel.

la vehemencia de su genio logra para su país más gloria que la que podía obtener con el gobierno de sus ex colonias rjmd:s. Magnífica lección del genio en el arte.

SU OBRA

Comienza su labor con dos zarzuelas de poco éxito, pero en las cuales afirma su concepto de música española original: "La casa de Tócame Rocul" y "Los amores de la Inés".

Luego, tras largos años de estudio, tiene un gran éxito con "La vida breve" librito de Fernández Shaw, en 1906. Esta obra fue premiada por la Academia de Bellas Artes.

De 1907 a 1914 va a París. Antes en España había sido discípulo de Felipe Pedrell. En la capital francesa admiró a Claudio Debussy que aspiraba a revolucionar la música y había compuesto la "Rapsodia Española".

La inspiración entraba a su espíritu por el oído que percibía las vibraciones de la tierra y del mar. ¿Va a Andalucía? Fues allí lo cautivan los jardines y musicaliza lo que le dicen las fuentes del Generalife, los jazmines y azahares de Córdoba, estanques y azahares de Sevilla. ¿Ahí las noches y jardines de España. ¿Va a Castilla? La tierra lo absorbe y concreta en "El Retablo de Maese Pedro", una pera de Cámara castellana.

Y el "Sombrero de tres picos" ballet, que present en Rusia Diaghilew, admitiendo el tono universal de una música inspirada en el folklore español.

Y sigue: "Fantasia Bética" para piano. Primera versión del homenaje a Debussy.

Antes, recogiendo las vibraciones populares, ha compuesto los "nocturnos" y las "canciones populares españolas" entre las cuales destaca el "Paño Moreno".

"EL AMOR BRUJO"

Aparte hemos dejado este ballet compuesto en 1915, por ser sino su mejor obra, la más resonante. El autor del argumento fue Martínez Sierra. La razón de este renombre mundial, está en que en ella se encuentran todas las tonalidades primitivas, hasta ser una obra oriental, árabe - andaluza "hasta el punto indostánico que brota de la gitanería y de sus cuevas llenas de perlas de cobre". Pero además se popularizó por sus intérpretes fabulosos: Pastora Imperio, Escudero, Antonio, Carmen Amaya. Esta última llegó a Estados Unidos en pleno periodo del jazz, del fox-trot, logrando indiscutido éxito. La resonancia del ballet ejecutado por una gitana catalana determinó que el Presidente F. D. Roosevelt quisiera que bailara la Amaya para él y ésta inició en un Salón de la Casa Blanca "La danza ritual del fuego". Al llegar al final de las notas se encontró con que el Presidente emocionado le abraza sus brazos y abrazada por "Mister Rusvar" decía ella, terminó la danza mientras arrancaba lágrimas a los espectadores.

Falla recogía las vibraciones de la tierra y las transformaba en notas universales.

"LA ATLANTIDA"

Antes de abocarse a componer esta obra, cuentan sus amigos que se pasaba los días oyendo el ruido del mar. Quería que éste le diera los compases sinfónicos y ortofónicos de su obra. Para sentir mejor la Sinfonía del Atlántico iba a la isleta de "Sancti Petri" donde se ubica el templo de Hércules y allí se sentía arrebatado por el ruido del mar.

Falla trataba de ponerle música al poema del mismo nombre del catalán Jacinto Verdaguer. Su composición le llevó más de diez años y murió sin terminarla. Completó las partes que faltaban su discípulo Ernesto Halffter.

UN HOMENAJE INELUDIBLE

En el centenario de la muerte del creador genial, que seguramente se prepara en España, no debe faltar nuestra cálida adhesión. La música de Falla ha sido un enorme torbellino —tan alejada de la soledad, el silencio, la modestia y el desinterés del creador— que ha recorrido América de Norte a Sur y de Este a Oeste. Debemos ser solidarios con su Cádiz, con su Andalucía, su España a quienes iluminó con su inmarcesible gloria.

Así nos sentiremos compatriotas del Genio y concurriremos a estrechar los vínculos filiales o fraternos con su país, con las altas esferas del espíritu.

EIPATS

Montevideo

7-V-76

FERNANDO RUIZ COCA
Crítico musical de
"Nuevo Diario"

ATOCHA, 67
TELEF. 2280775
MADRID - 12

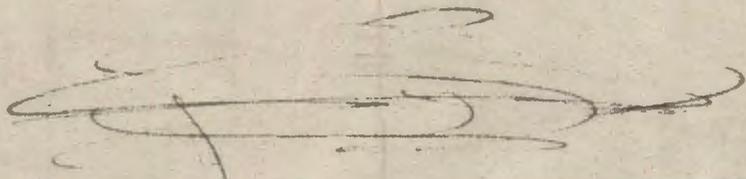
23/8/972

Sr. D. Manuel Andújar
Alianza Editorial
Milán, 38

M A D R I D -33-

Muy Sr. mío: Le adjunto dos recortes del comentario que he publicado en mi periódico al libro "Larga Historia de "La Vida Breve", de Guillermo Fernández Shaw, con el ruego de que haga llegar uno de ellos, con mi cordial saludo, a D. Guillermo, cuya dirección actual ignoro.

Quedo a su disposición, saludándole atentamente,



MONUMENTAL CAR
TRIBUNA A

Y
HORAS

MALABARISTAS
ACROBATAS Y
MUCHAS
ATRACCIONES
MAS

CO DEL MUNDO
ATL
LOW

0.000 pers
IGA. SEMA

ODONTOLOGIA
N BEDELIA

Perfectos en los cables que
E que suministra energía
en del trabajo realizado

Preinscripciones en la Facultad
eron la prueba de admisión
ue el resultado de la misma
eras de Facultad hoy viernes
hora 8.

Legado Guillermo Fernández Shaw. Biblioteca FJM

61

alianza editorial s/a
milán, 38
madrid 33
tel. 200 0045*

13 septiembre 1972

Sr.D. Fernando Ruiz Coca
Atocha, 67
MADRID-12

Muy distinguido Sr. nuestro:

Recibimos oportunamente sus amables líneas de fecha 23 del pasado agosto, y ya trasladamos sus manifestaciones, con el recorte del interesante y valioso comentario crítico que tuvo a bien dedicar a su obra Larga historia de la vida breve, "Ediciones de la Revista de Occidente", a Don Guillermo Fernández Shaw.

En su momento, leímos con especial interés la recensión que dedicó al Diccionario de la música, de Don Manuel Valls Gorina y nos complacerá hacerle llegar todas las obras que creamos puedan interesarle en su especialidad crítica.

Nos es grato con este motivo, ponernos aquí a sus ordenes y saludarle cordialmente,

MA/ml

Manuel Andújar,

Orquesta Sinfónica y coro
de R. E. E. Española.
Palacio de Congresos de Madrid
1972-1973.

M. DE FALLA: "LA VIDA BREVE" (Selección) Texto de Carlos Fernández Shaw.

Fue Felipe Pedrell una especie de apóstol, incomprendido en su tiempo, que intentó elevar el nivel de nuestra música por dos caminos: haciendo conocer lo más valioso de nuestro olvidado pretérito (Pedrell publica antologías de los organistas y polifonistas españoles y recoge las muestras más características de nuestro "floklore") y preconizando una regeneración de la música española basada en la diferenciación nacionalista. El mayor valor de la actitud de Pedrell reside en que su nacionalismo no es simplemente popularista sino también historicista, lo que le condujo a un estudio detenido de todas aquellas características que —en las obras de los grandes autores del pasado como en la música "natural"— pueden definir el ser y el carácter de lo español. Y si en sus composiciones no llega a realizar plenamente los fines propuestos deja el camino abierto para que otros lo lleven a cabo. De ahí que, con razón, sea considerado Pedrell como el profeta de nuestro "renacimiento musical contemporáneo". A él deben, en gran parte, cuanto hicieron Albéniz, Granados y Falla, la trilogía con la que la música española vuelve a contar en el mundo con personalidad propia y, a la vez, con capacidad universalista.

En 1905 y 1906, se producen dos hechos de suma importancia en la evolución de la carrera y la estética de Falla. Por una parte logra el premio del Concurso convocado por la Academia de Bellas Artes para una ópera en un acto, con "La vida breve", sobre libreto de Carlos Fernández Shaw; por otra encuentra en la madrileña "Feria del Libro", un breve volumen publicado en 1849 en París, por Louis Lucas, titulado "Acoustique nouvelle". Así como en los escritos y las obras de Pedrell percibe Falla algo de lo que él quería hacer, en el tomito del casi desconocido tratadista se le ofrecen sistematizados los principios que presidirían sus sistema armónico, basados en el juego de las resonancias naturales, estrechamente unido a los fenómenos melódicos, rítmicos y tonales. Principios que Falla había estudiado bien en las posibilidades armónicas naturales de la guitarra —que tanto incitaron a Debussy— y en las obras de Domenico Scarlatti, cuya textura interna constituirá siempre un ejemplo en la obra de nuestro compositor, aún de aquella aparentemente más alejada como lenguaje o intencionalidad expresiva.

"La vida breve" ha sido a veces mal entendida por críticos, comentaristas e, incluso, intérpretes. Quién la quiso ligar excesivamente a la zarzuela, a la que algo debe en los mejores ejemplos de Jiménez, como "La Tempranica"; quién la limita al aspecto colorista y popularista de las "coplas" y las "danzas". La verdad es que en "La vida breve" hallamos un drama lírico de gran fuerza en el que la "substancia" musical está tan fundida con la dramática que todo el conjunto adquiere extraordinaria unidad. Tempranamente practica Falla en su ópera un "folklorismo imaginario", adjetivación que mas tarde, fue puesta en circulación para una etapa creadora de Bartok. No hay en "La vida breve" más cita o alusión "folklórica" concreta que la contenida en la

Larga historia de "La vida breve"

por José Palau

El 14 de noviembre de 1914 se estrenaba en el Teatro de la Zarzuela *La vida breve*, de Manuel de Falla. Y es satisfactorio poder decir que las representaciones —veintitrés en total— constituyeron un éxito, aunque al mismo tiempo tengamos que decir que aquel triunfo llegaba tarde, porque el estreno no era un estreno absoluto. El estreno mundial de *La vida breve*, ópera ciento por ciento española, había tenido lugar en Niza, para representarse después en París, antes de llegar a conocimiento de sus compatriotas. Estas breves indicaciones habrían de bastar para dar a entender qué larga fue la historia de *La vida breve*. Por lo menos en el sentido de que una lucha agotadora precedió a su estreno. Lucha llevada a cabo con admirable tesón por un artista que confiaba en una vocación personal a la que se disponía a consagrar íntegramente su vida.

La obra nació en un ambiente nada propicio. Precisamente para mejorarlo, la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando organizó un concurso destinado a premiar, entre otros trabajos, una ópera en un acto. Era el año 1904, y el problema de una ópera nacional daba lugar entonces a vivas discusiones en los medios filarmónicos. En ellos se proyectaba más o menos implícita la influencia de Felipe Pedrell. Resultó que el anuncio de la convocatoria llegaba cuando Manuel de Falla estaba ya trabajando en una ópera que podía aspirar al premio. Se había asociado con otro gaditano, Carlos Fernández-Shaw, acreditado libretista con éxitos positivos en los dominios de la zarzuela. Entre los dos se había establecido una concordia amistosa que permitía la colaboración más eficiente. Acuerdo absoluto sobre los puntos básicos. Lugar: Granada. Personajes: Tipos populares característicos. Tema: Contrastes entre la bulliciosa danza andaluza no exenta de acentos alegres y el drama de una profunda decepción amorosa.

Presentada al concurso, la obra obtuvo el premio. Falla no había estado aún en Granada, pero no importaba. El futuro autor de *Noches en los jardines de España*, con su intuición artística acertaba el clima, el color y el acento adecuados. El cuanto a si *La vida breve* es una ópera, podría discutirse. Algunos dúos, coros, recitativos, formas clásicas alternando con otras de procedencia familiar, danzas andaluzas, influencias difíciles de soslayar en un compositor que empezaba su carrera, todo, fundido en un crisol en el que había mucho de personal. Sea lo que fuese de esta primera obra realmente importante, ella permitía una primera definición del músico que pronto nos deslumbraría con sus obras mayores. Y entonces empezaba la larga historia de *La vida breve* que Guillermo

Fernández-Shaw, hijo de Carlos, consignaría en una narración reproducida en el libro que acaba de publicarse (Guillermo Fernández Shaw, *Larga historia de "La vida breve"*, Edic. Revista de Occidente, Madrid). Nadie más indicado para instruirnos sobre el particular. Una historia que nos es contada, no como una crónica impersonal, sino como la aventura vivida por un artista en defensa de su verdad y que sufre el calvario que resulta del desfase que siempre existió entre los imperativos del arte y las exigencias de la Administración. Eso cuando no ha de contar la incompreensión ajena, aunque en este caso, a decir verdad, en cuanto Manuel de Falla salió camino de Francia sería para encontrar amigos y comprensión en todas partes.

Porque el libro que ha sido publicado por Carlos Manuel y Félix Fernández-Shaw, hijos de Guillermo, añade al texto mencionado las cartas de Manuel de Falla a su colaborador literario, por las cuales nos informamos de aquella favorable acogida. Porque, mientras nos habla de las gestiones relacionadas con el estreno de *La vida breve*, dice cómo conoce a Isaac Albéniz y a Ricardo Viñas y habla de la atención que le presta Paul Dukas, quien, en cuanto sabe sus deseos de iniciarse en los procedimientos de la moderna escuela francesa, le aconseja, no obstante, que "nunca se aparte de su personal concepción de la música". En cuanto a Debussy y a Ravel, los dos aprecian sus *Piezas españolas* para piano y se ofrecen para encontrarle un editor. Y a través de estas cartas aprendemos también a ver al hombre recto, al artista intransigente que siempre fue Manuel de Falla.

A estas cartas siguen otras de Paul Malliet, el libretista de Massenet y traductor de *La vida breve*, cartas a Carlos y cartas de Falla a la viuda de Carlos. Un conjunto epistolar que, si algunas veces desborda el tema estricto de la larga historia de *La vida breve*, contribuye a perfilar un personaje y su ambiente. Son documentos que agradecerán cuantos se interesan por la historia de nuestra música contemporánea. Finalmente, se ha añadido el texto íntegro de la obra. Una publicación que se ha llevado a cabo coincidiendo con el veinticinco aniversario de la muerte del compositor gaditano. Los textos de Guillermo Fernández-Shaw habían aparecido anteriormente en la revista *Harmonía*. Ahora se ha reproducido, con carácter póstumo, este trabajo del que fue uno de los que mejor conocieron la trayectoria artística de Manuel de Falla.

Fragmento de una expresiva carta de Falla refiriéndose a *La vida breve*. □

Publicado en
"La Revista de Occidente"
8 Sep. 1972

Fragmento de una expresiva carta de Falla refiriéndose a *La vida breve*.

It. no conger. Mi primer gran
entusiasmo en París lo tuve por
defini de mi llegada, cuando me
Dukas. (Delirio entre otros asuntos)
En aquella primera visita hice ver a
Dukas lo propósito que me había a París:
Fidelidad y catástrofe por conocer los
procedimientos técnicos de la escuela
moderna francesa, por ser lo que me
central aplicable a mi manera
de sentir en música. Me fijé en
la línea sonora algún trabajo por
salir el camino que me convenia
legir; la línea de la vida breve
y franci olvidar la bondad y el
interior con que atendi a mi letra
hasta cuando había estado muerto

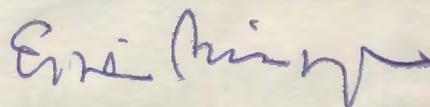
64
DEUTSCHE BOTSCHAFT
EMBAJADA DE ALEMANIA

Madrid-4, 6. 12. 1972
Calle Fortuny, 8
Tel.: 4199100/4199150
Telex: 27768 aamdr e
Telegramm: Diplogerma Madrid

Querido amigo:

Le estoy muy agradecido por haberme enviado su libro "Larga Historia de la Vida Breve". No he podido verlo aún con detenimiento, por estar con mucho trabajo, inclusive en viaje de servicio. Pero lo leeré pronto y ciertamente con gran interés. También he visto con especial alegría y agradecimiento su amistosa dedicatoria. Ella me evocará siempre nuestras buenas relaciones, que cuentan para mi, tanto en lo particular como en lo oficial, entre las más agradables de España.

Con los mejores saludos de mi mujer y míos, también para su hermano, quedo cordialmente suyo afmo.



Erwin Minwegen
Consejero Cultural

Ilmo. Sr.

Don Félix G. Fernández-Shaw y Baldasano
Subdirector General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores

MADRID

COLEGIO SAN ESTANISLAO

Paseo San Antonio, 12

Apartado 340

SALAMANCA

10 de diciembre de 1972

Teléfonos: } 22 58 00
 } 22 58 04Sr.D. Carlos M. Fernández-Shaw
Madrid

Mi querido amigo:

Hace unos días había visto anunciado el libro sobre la "Larga historia" de "La vida breve", y había tomado nota para pedirlo, pues me interesaba, cuando me llega la gratísima sorpresa de su regalo, que le agradezco de corazón, y más por la expresiva y cariñosa dedicatoria con que me lo honró.

Me llega, el libro, en un momento en que me será particularmente útil: estoy escribiendo la historia de la ópera española para una editorial de Turín, y, aunque tengo ya una buena colección de libros sobre Falla y su obra, éste de usted me servirá de modo particular por los muchos detalles de primera mano que da. Mil gracias, pues, una vez más.

Un saludo para su señora. Un fuerte abrazo de su affmo.,

José López Lab. 47

¡Felicitaciones Pascuas!

Con emoción agradezco, carísimo Carlos, el precioso obsequio de vuestro libro familiar "Larga historia de 'La vida breve'!"

Felices Navidades y Año Nuevo

Ante la vista de vuestro libro por estas latitudes, en las que tu habías tenido esa magna experiencia sobre "La Vida Breve", os recordamos con todo afecto -

Lily. Juan María Embajador de España
Copenhague

Dic. 1972.



Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección de Protocolo

Guatemala, 23 de noviembre de 1972.-

Señor Carlos M. Fernández Shaw
Subdirector General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
Madrid, España

Distinguido y apreciable amigo:

Por medio del Señor Encargado de Negocios de España, Honorable Señor Yago Pico de Coaña, tuve el gusto de recibir hoy el interesante libro "Un Poeta de Transición" Vida y Obra de Carlos Fernández Shaw, escrito por su señor padre don Guillermo Fernández Shaw, que usted tan gentilmente me prometiera en Madrid, y en el cual, en las páginas 148, 149 y 214, como me indica en su tarjeta, hace alusión a mi padre, lo cual inmediatamente he leído emocionado por el cariño con que le hace referencia.

Recordando nuestra grata estancia en la capital de la Madre Patria y la oportunidad que me dió el placer de conocerlo, le prometo leer detenidamente tan importante obra que viene a enriquecer mi biblioteca, y me permito felicitarlo sinceramente por tener tan ilustres ascendientes.

Con mis agradecimientos le reitero mi amistad y personal estimación.

Antonio Chocano Batres
Antonio Chocano Batres

plasticidad de sus planteamientos al servicio de un claro propósito dialéctico. No un mensaje impuesto sino expuesto para ser compartido y de allí la complementaria necesidad de la música para producir la eficacia de la participación y, por tanto, de alguna forma de diálogo rescador. El buen libro de la obra lirica es el pretexto para suscitar la inspiración del músico sino el obligado antecedente para que en la música cumpla con su misión complementaria, no sustitutiva, de adentrar al espectador en la interioridad del arte mismo. La obra acopiada en la paternidad del florido apellido Fernando Shaw, es para mí un ejemplo, que debiera continuarse con eximia vital. Muchas gracias y feliz Navidad con un fuerte abrazo. Arenal, Pinar

Muchos saludos a mi mujer.

ANGEL VEGAS

16-12-73

Excmo Sr. D. Carlos Fernández Shaw
Sub director general de Relaciones Culturales

Mi querido amigo. Te agradezco en el alma el programa dedicado de la obra de tu inolvidable padre sobre la "Vida breve". Estoy que este drama es una genial apuesta al verdadero teatro lírico en la línea del drama de Wagner, de Debussy o de Berg. Realmente la obra de tu abuelo, tan magistralmente continuada por tu padre, es un verdadero exponente de lo que es el verdadero teatro lírico, es decir, verdadero teatro en la

Telefono 22 46 92
Dirección telegráfica: Liceoper



EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

MAC/ Barcelona

11 de Diciembre de 1.972

Sra. Dña.
Maria Josefa Baldasano y de
Llanos de Fernández-Shaw
c/ Claudio Coello, 60

M A D R I D - 1
=====

Distinguida Señora y buena amiga:

Le estimo mucho su amable envío de la interesantísima obra "Larga historia de la Vida Breve" que mucho me enseña, a la vez que me da nuevo conocimiento de lo que significa la verdadera unión familiar de los Fernández-Shaw.

Es muy alentador ver el constante recuerdo de los descendientes hacia sus predecesores por tantos títulos ilustres.

Espero ansiosamente nuestra próxima escenificación de "La Vida Breve" y deseo que no falten a ella toda esa admirable familia.

Con los mejores respetos y gratitud de su amigo y s.

Juan A. Pamiás
Juan A. Pamiás

Muchas gracias por el bello, entrañable libro musical Fernández Shaw-Falla.

Ha sido la mejor de las felicitaciones navideñas que he recibido y que así mismo te deseo.

Manuel Ordoñez Muñoz
ABOGADO

SAGASTA, 12
TELEF. 229 64 78

MADRID - 4

En el predecesor profundamente el regalo de libro tan interesante y de libro a todos los, con el mundo apertura de todos los tiempos, los mejores votos para este nuevo año.

68

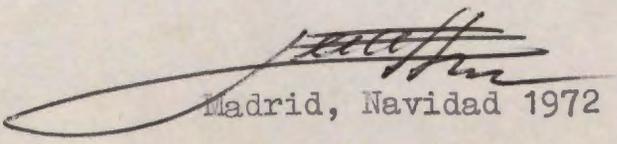
Enrique de la Hox y Diaz

Queridos Carlos y Felix:

Os agradezco enormemente el envío de la "Larga historia de "La Vida Breve", cuya lectura ha sido una verdadera delicia. Mil gracias y enhorabuena por la publicación de un epistolario de tanto interes.

Tras el acuse de recibo vayan mis deseos de que paseis las fiestas navideñas con mucha felicidad y que el nuevo 1973 os traiga grandes éxitos.

Un fuerte abrazo de vuestro buen amigo,


Madrid, Navidad 1972

Nápoles, 13-12-72

Querido Amigo:

Acabo de recibir su interesante libro: muchísimas gracias también por la dedicatoria que me escribió. He sentido siempre y tengo mucha simpatía y muchísima admiración para Ud., para su admirable esposa y para sus hermosas hijas.

¡Qué pasen bien las fiestas y el año 1973!

Un abrazo cariñoso a Beba y a las niñas. Mucho saludo cordial, muy cordial, para Ud.

Peatrice

PERLUMBO CARAVAGLIOS

BALTASAR IBÁN VALDÉS

Madrid, 2 de Enero de 1.973

Sr. Don Félix FERNANDEZ SHAW
Zenit, 19 (Aravaca)
MADRID-23

Mi querido amigo:

Obran en mi poder la maravillosa colección de discos que en su carta de fecha 14 de Noviembre ppd^o., me notificaba su envío, por lo cual les doy mis mas expresivas gracias a Vd., su señora madre, hermanos y a todos los herederos de D. Carlos Fernández-Shaw.

Como les prometí, paso seguidamente a enviar dicha colección a Auto Res para que, con sumo agrado, les pongan en audición,

Reiterándome en mi agradecimiento por tan gentil envío y deseándoles un próspero Año Nuevo, reciba un fuerte abrazo de su incondicional amigo.

NUÑEZ DE BALBOA 3

-Baltasar Ibán-

70



REAL COLEGIO DE ESPAÑA
EL RECTOR

Navidad, 72

Querido Carlos:

Cuando me proponia ponerle estas
 letras de cordiales deseos, para ti y todos los
 tuyos, de un nuevo año lleno de exitos y
 satisfacciones, recibí el vol. "L'art. histoire de
 "Le vide terre", que he tenido la bondad
 de enviarte. ¡Qué gracias! Recuerdo
 me edición muy simpática e de que desee
 los mejores exitos.

Celebré muchos verte el día de S. Clemente;
contra mis deseos iniciales, no viajé vía Nice,
sino directamente, al día siguiente.

Espero mis recuerdos, más despacio, a fines de marzo
con ocasión de la reunión de la Comisión mixta
Japonesa - italiana.

Mientras tanto, con muchos saludos para
toda, también de Eli, te envío, con mi
remota gratitud, un fuerte abrazo

Σ Velio

VERDERA

Mr. and Mrs. Sumio Edamura

Ministro de la Embajada del Japón

Querido amigo, 18-I-1973

Acabo de recibir el muy simpático regalo de Ud. Un rápido paseo por el libro me ha dejado con las ganas de conocer más profundamente la vida del famoso músico español y la de su muy ilustre antepasado. Ya me dedicaré a una lectura más detenida que merece el libro. Un millón de gracias y afectuosos saludos.

70
Società Dante Alighieri

IL PRESIDENTE

POSTA AEREA

Roma 15 gennaio 1973
PIAZZA FIRENZE (PALAZZO FIRENZE), 27

Pregiatissimo, caro, Amico,

ho ricevuto in questi giorni la Sua così interessan_
te pubblicazione che ho letto con il più vivo piacere e mi affret_
to a ringraziarLa soprattutto per il tanto amabile Suo pensiero.

Rammento sempre Lei e la Sua tanto gentile Signora
e sarei davvero lieto rivederVi nella nostra Roma dove avete la_
sciato il più simpatico e costante ricordo.

Con i più sentiti e fervidi auguri di un felicissimo
anno nuovo, anche da parte di mia moglie, e con un fraterno ab_
braccio per Lei, ottimo amico, mi abbia per il sempre Suo aff.mo

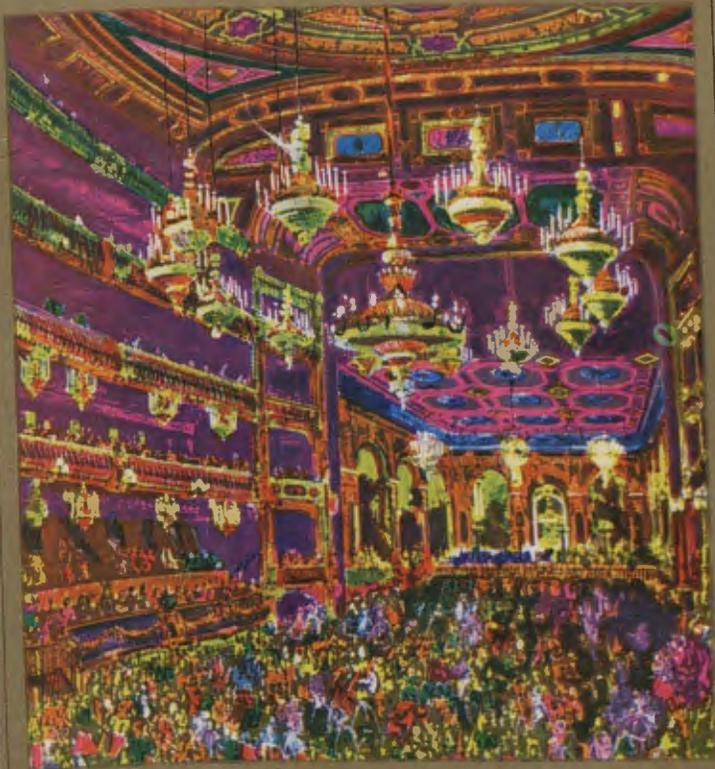
Giovanni di Giura

S.E. il Ministro don CARLOS M. FERNANDEZ SHAW
Vice Direttore Generale per le Relazioni Culturali
Ministero degli Affari Esteri

MADRID (Spagna)



GRAN TEATRO DEL LICEO



Temporada 1972-73

Domingo, 18 de Febrero de 1973 - Tarde
15.ª de propiedad y abono a tardes

SEGUNDA Y ULTIMA REPRESENTACION de

LA VIDA BREVE

y

EL SOMBRERO DE TRES PICOS

de MANUEL DE FALLA

por los mismos intérpretes de esta noche



ESTRENO MUNDIAL

El estreno absoluto tuvo lugar el
1 de Abril de 1913 en el Casino
Municipal, de Niza.



Primera representación en
este GRAN TEATRO

NOTICIARIO

● Esta noche tiene lugar la primera representación del último programa de la actual temporada, integrado por dos obras españolas de máximo interés e importancia, debidas ambas a la magistral inspiración de Manuel de Falla: la ópera «La vida breve» y el ballet «El sombrero de tres picos». En la primera, bajo las direcciones de Luis A. García Navarro, director titular de la Orquesta Municipal de Valencia, y Gabriel Couret, intervienen, en los principales papeles, Amelia Ruival, Rosario Gómez, Evelio Esteve, Ramón Contreras y Antonio Borrás.



LA VIDA BREVE

REPARTO

Salud	AMELIA RUIVAL
La abuela	ROSARIO GOMEZ
Carmela	ROSA MARIA ISAS
Paco	EVELIO ESTEVE
El tío Sarvaor	ANTONIO BORRAS
El cantaor	RAMON CONTRERAS
Voz en la forja	JOSE RUIZ

Coro General - Cuerpo de Baile

Ballarines estrellas
ASUNCION AGUADE y ALFONSO ROVIRA

Primeras bailarinas
ANGELES AGUADE y GUILLERMINA COLL

Baillarinas solistas
ELENA BONET y CARMEN CAVALLER

Maestro Director
LUIS ANTONIO GARCIA NAVARRO

Director de Escena
GABRIEL COURET

Decorados
MANUEL MUNTAÑOLA

Maestro de Coro
RICCARDO BOTTINO

Coreógrafo y Maestro de Baile
JUAN MAGRIÑA

Maestro Apuntador
FERNANDO PUIGGROS

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Vestuario: Izquierdo. — Muebles: Miró. — Zapatería y peluquería: Damaret-Valldeperas. — Atrrezzo y armería propiedad de la Empresa.

- 7

Primera representación de

LA VIDA BREVE

Drama lírico en dos actos
y tres cuadros

Libreto de
CARLOS FERNANDEZ-SHAW
Música de
MANUEL DE FALLA

y

72

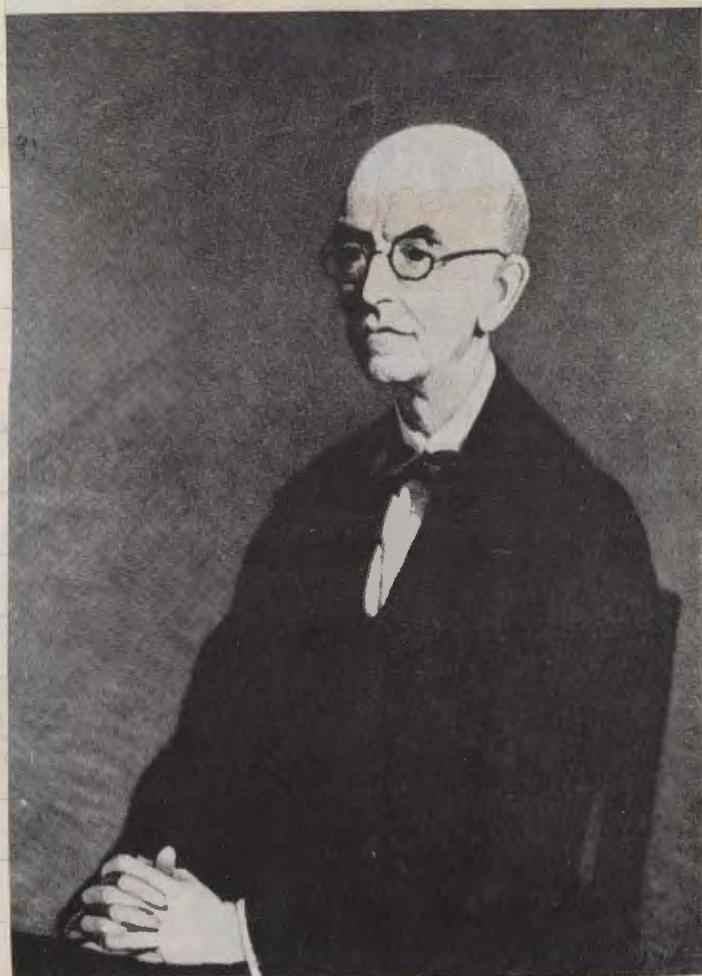
Carlos FERNANDEZ-SHAW

(1865-1911)

Este ilustre autor del poema-libreto «La vida breve», drama lírico en dos actos y cuatro cuadros musicado por Manuel de Falla, fue eminente poeta y dramaturgo de gran valía al que se deben muchas obras teatrales sugestivas y de claro éxito (digamos por citar algunas: «La Revoltosa», «Don Lucas del Cigarral», «La canción del náufrago», «La Parranda», etc.).

Fue además de paisano y lejano pariente, gran amigo del músico Falla, sirviéndole su afectuosa y continua relación con Fernández-Shaw de claro apoyo a su carrera artística, pues debido a su temperamento introvertido, natural modestia y sencillos modos tal amistad le rindió gran apoyo.

Carlos Fernández-Shaw une a sus méritos propios el de haber sido fundador de una dinastía familiar de gran prestigio literario que durante muchas décadas influyó considerablemente en el bien hacer teatral de nuestra patria. Sus hijos primero y ahora sus nietos, han sabido enaltecer constantemente el buen nombre literario de la familia lo que se relata en interesantes obras repletas de datos y recuerdos de gran valor y que son imprescindibles para seguir el movimiento teatral español en los últimos cien años; nos referimos a «Un poeta de transición — Vida y obra de Carlos Fernández-Shaw», surgido de la pluma de su hijo Guillermo y el reciente estudio «Larga historia de la Vida breve» con un interesante epistolario inédito de Manuel de Falla, si materialmente recogido por su hijo Guillermo, publicado por especial deferencia de los hijos de éste, Carlos Manuel y Félix, que continuando en la línea familiar manejan airoosamente la pluma.



ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE MANUEL DE FALLA

-- 27

1905 Culmina su labor de creación, hasta entonces poco difundida y con obras de alcance vario, al acabar la ópera «La vida breve», obteniendo con ella el premio de la Real Academia de Bellas Artes de Madrid.

1913 Logra por fin estrenar, en el Teatro Municipal de Niza, «La vida breve», que obtiene magnífica acogida.

1914 Estrena en París, en un ambiente de alta distinción y refinamiento, «La vida breve», motivando el general elogio y reconocimiento de su valía.

ARGUMENTO

primer acto

En el Albaicín granadino

Se escucha el ruido que produce el trabajo de varios herreros en una fragua vecina; también se oyen pregones de vendedores callejeros, así como el lejano tañido de campanas de la ciudad cercana y del propio Albaicín.

La Abuela, que se encuentra arreglando las jaulas de sus pájaros, acoge amorosamente a su nieta Salud, triste y preocupada por el desvío que viene notando en su novio Paco. Asegúrale la Abuela que todo se arreglará y pronto será feliz esposa de un hombre bueno.

Llega el galán, previo anuncio de la Abuela, que, a petición de su nieta, ha vigilado desde la azotea el arribo del novio.

Entre los jóvenes se desarrolla una larga conversación, en la que Paco jura a su confiada novia fidelidad eterna y amor verdadero, mientras Salud contesta con exaltada emoción y conmovedora credulidad.

La Abuela se ha tranquilizado al ver la actitud amorosa de Paco y contempla cariñosamente a la pareja, hasta que llega el tío Sarvaor, gitano viejo, hermano de la Abuela, quien, al ver tiernamente enlazados a los jóvenes, monta en cólera y pretende acometer a Paco, lo que impide la Abuela, recibiendo como explicación de su violenta actitud la noticia de que Paco va a casarse muy en breve con una muchacha, hija de una rica familia, que pertenece a un mundo social muy distinto al de unos pobres gitanos.

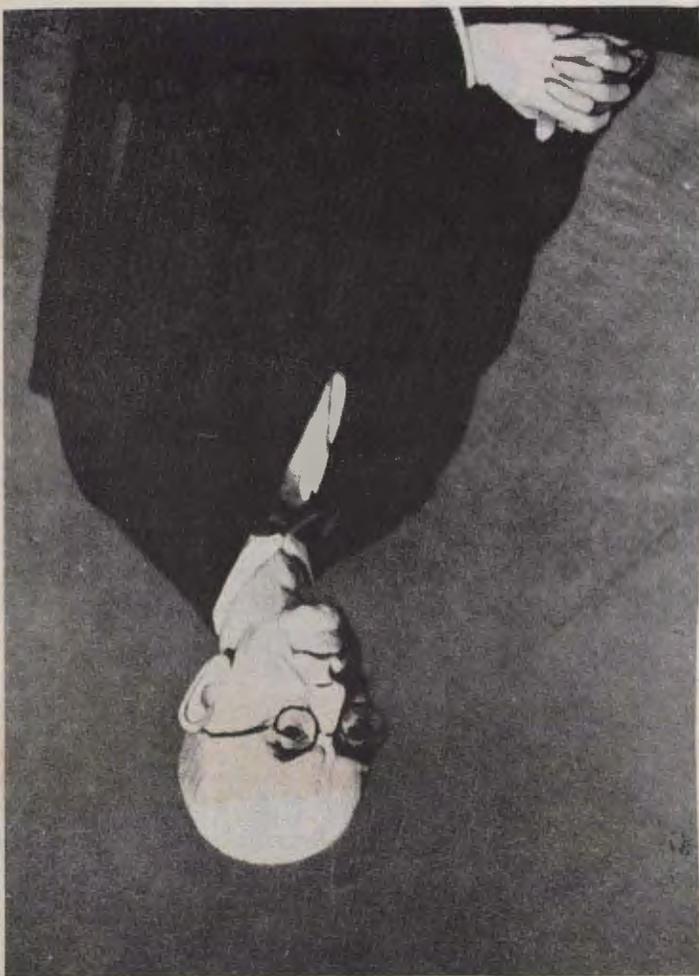
Acaba el acto con una evocación sinfónica sobre Granada, el Sacromonte y el Albaicín.

- 1914 Estrena en París, en un ambiente de alta distinción y refinamiento, «La vida breve», motivando el general elogio y reconocimiento de su valía.
- 1913 Logra por fin estrenar, en el Teatro Municipal de Niza, «La vida breve», que obtiene magnífica acogida.
- 1905 Culmina su labor de creación, hasta entonces poco difundida y con obras de alcance vario, al acabar la ópera «La vida breve», obteniendo con ella el premio de la Real Academia de Bellas Artes de Madrid.

-- 27

MANUEL DE FALLA

LA VIDA Y EN EL ARTE DE ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES EN



segundo acto

CUADRO PRIMERO

Calle de Granada con la casa de Carmela

Se celebra la fiesta del casamiento de Paco y Carmela, se oye cantar con acompañamiento de guitarras, mucho bullicio y música de baile. Aparece Salud, decepcionada al ver defraudado lo que creyó su gran amor y afirma la fatal amargura de su destino para vivir sufriendo —¡Mejor una vida breve!— y sólo ve la muerte como consuelo a sus ilusiones perdidas.

Llegan la Abuela y el tío Sarvaor, que no han podido ocultar a Salud la desgraciada noticia y pretenden entrar en la casa donde Paco, muy nervioso, alterna con su novia, el hermano de ésta e invitados a la fiesta, La Abuela, invocando a la Virgen de las Angustias, pide clemencia para su nieta.

CUADRO SEGUNDO

Patio de la casa de Carmela

Mientras se ejecutan unas danzas, que jalean todos los concurrentes, la ansiedad crece en el ánimo de Paco, que se culpa a sí mismo por no haber hallado mejor solución a sus relaciones con Salud.

Cuando la alegría y el bullicio son más grandes, irrumpen en la fiesta Salud y el tío Sarvaor. Ante tan enojosa situación, Paco finge no conocer a Salud y pretende se haga salir a los dos gitanos, pero Carmela, adivinando algo de lo que ha ocurrido, se opone.

Salud proclama el cruel abandono de que ha sido objeto y, asegurando no poder vivir sin el amor de Paco, pide a éste que acabe con su vida. Cuando se halla en tan patética situación, pronunciando el nombre de Paco, cae muerta a sus pies. Aparece la Abuela, llamando desesperadamente a su nieta y pidiéndole quiera vivir para ella, hasta que, al darse cuenta de que ya no vive, condena a Paco por su villanía mientras llora a su desgraciada nieta.

Los Libros y los Días

Guillermo Fernández Shaw

'LARGA HISTORIA DE LA VIDA BREVE'

Edit, Revista de Occidente

Madrid 1972 - 214 Pgs.

Por iniciativa de Carlos Manuel y Félix Fernández Shaw, hijos del autor del libro que aquí comentamos, decidió la prestigiosa editorial "Revista de Occidente" publicar esta pequeña obra en la que se relatan las vicisitudes de la hoy mundialmente conocida ópera "La Vida Breve", con música de Manuel de Falla - compositor de un versal renombre - sobre un libreto del gran poeta andaluz Carlos Fernández-Shaw, autor también de otros originales que han enriquecido el teatro lírico español.

Nació como Guillermo Fernández-Shaw para ofrecernos un relato de la forma en que surge esa refulgente joya poética y musical que es "La Vida Breve", no sólo por ser hijo del autor del poema sobre el cual trajo Manuel de Falla tan ricas y originales melodías sino por ser el también poeta y creador de numerosas obras, y amigo personal del insigne músico gaditano que habría de alcanzar muy pronto las cumbres de la fama como compositor genial.

Si la conocida frase que reza que "nadie es profeta en su tierra" no fue inventada en España, bien pudo haberlo sido, porque en el caso de "La Vida Breve" se cumplió con toda precisión. La obra fue creada en el año de 1905 a un concurso abierto por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, para premiar, entre otros trabajos, la mejor ópera española en un acto. Y como era de esperar, dadas sus méritos, ésta fue premiada. Pero aun cuando en las bases del concurso se hacían constar que la elictada composición habría de precupar que las obras premiadas fueran esculadas, pñhlicamente, con la debida brillantez, en un teatro de Madrid, tal propósito no pudo ser cumplido, al menos en el caso de "La Vida Breve". Las gestiones que realizaron los autores para lograr su estreno en Madrid tropicaron una y otra vez con obstáculos insuperables, y a mediados del año siguiente, Manuel de Falla va a París buscando desde allí una serie de giras como concertista.

En la capital francesa entabla Falla relación con las más relevantes personalidades musicales de la época, como Pablo Dukas, Claude Debussy, Maurice Ravel, el también español Isaac Albéniz y el Sr. Pablo Miller, director y propietario de la revista "Le Monde Artistique", de gran prestigio e influencia. Sin embargo, su mucha actividad como compositor se reduce a la obra "La Vida Breve".

seguida se facilitó que fueran dos los que presentaron "La Vida Breve" a la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. El triunfo fue para el compositor de "La Vida Breve", Manuel de Falla, al 10.º de abril de 1905. Entre otras óperas, Debussy presentó "Pelléas et Mélisande".

SR, CARLOS MANUEL FERNÁNDEZ - SHAW
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
MADRID -

MUY ESTIMADO Y DISTINGUIDO SEÑOR,

CON BASTANTE DEMORA TENGO QUE AGRADECERLE POR EL LIBRO DE GUILLERMO FERNÁNDEZ-SHAW " LARGA HISTORIA DE "LA VIDA BREVE". ESCRIBÍ SOBRE ESTA "HISTORIA" TAN EMOCIONANTE, NO SOLO POR EL ARGUMENTO EN SÍ, SINO POR EL DESTINO QUE CONOCIÓ, UNA NOTA Y LA ENVIÉ A BUCAREST, A LA REVISTA "RUMANIA LITERARIA". EN CUANTO SALGA, LE ENVIARÉ EL EJEMPLAR.

DESDE LUEGO, EN EL LIBRO QUE QUIERO ESCRIBIR SOBRE ESPAÑA - Y ESPERO QUE SEA UN LIBRO BUENO - DESPUÉS DE ACABAR MI ESTANCIA EN SU PAÍS, TENDRÉ LA OPORTUNIDAD, AL HABLAR SOBRE FALLA EN RECORDAR OTRA VEZ ESTA HISTORIA Y DE MODO MÁS ^{PLIO}.

BUSCANDO TODAVÍA UNA OPORTUNIDAD PARA PODER HABLAR CON UDS., ASÍ, SOBRE "GENERALIDADES", LE ASEGURO DE MI MÁS ALTA CONSIDERACIÓN Y ESTIMA,

Darie Novaceanu
DARIE NOVACEANU



Los Libros y los Días

Guillermo Fernández Shaw

'LARGA HISTORIA DE LA VIDA BREVE'

Edit, Revista de Occidente

Madrid 1972 - 214 Pgs.

Por iniciativa de Carlos Manuel y Félix Fernández-Shaw, hijos del autor del libro que aquí comentamos, decidió la prestigiosa editorial "Revista de Occidente" publicar esta pequeña obra en la que se relatan las vicisitudes de la hoy mundialmente conocida ópera "La Vida Breve", con música de Manuel de Falla —compositor de un versal renombre— sobre un libretto del gran poeta andaluz Carlos Fernández-Shaw, autor también de otros originales que han enriquecido el teatro lírico español.

Nadie como Guillermo Fernández-Shaw para ofrecernos un relato dado de la forma en que surgió esa resplandeciente joya poética y musical que es "La Vida Breve", no sólo por ser hijo del autor del poema sobre el cual trenzó Manuel de Falla tan ricas y originales melodías sino por ser él también poeta y creador de numerosas obras, y amigo personal del insigne músico gaditano que habría de alcanzar muy pronto las cumbres de la fama como un compositor genial.

Si la conocida frase que reza que "nadie es profeta en su tierra" no fue inventada en España, bien pudo haberlo sido, porque en el caso de "La Vida Breve" se cumplió con toda precisión. La obra fue puesta a concurso en 1905 a un concurso abierto por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, para premiar, entre otros trabajos, la mejor ópera española en un acto. Y, como era de esperar, dados sus méritos, dicha obra fue premiada. Pero aun cuando en las bases del concurso se hacía constar que la citada corporación habría de procurar que las obras premiadas fuera ejecutadas públicamente, con la debida brillantez, en un teatro de Madrid, tal propósito no pudo ser cumplido, al menos en el caso de "La Vida Breve". Las gestiones que realizaron los autores para lograr su estreno en Madrid tropezaron una y otra vez con obstáculos insuperables, y a mediados del año siguiente, Manuel de Falla va a París iniciando desde allí una serie de giras como concertista.

En la capital francesa entabla Falla relación con las más relevantes personalidades musicales de la época, como Pablo Dukas, Claude Debussy, Maurice Ravel, el también español Isaac Albéniz y el Sr. Pablo Milliet, director y propietario de la revista "Le Monde Artiste Illustré", de gran prestigio e influencia. Sin embargo, su mucha actividad como compositor de nuevas obras y como concertista, no hicieron a Falla decaer en sus esfuerzos para lograr el estreno de "La Vida Breve", que al fin logra realizar en Niza, el 10 de abril de 1913, en un programa que incluía, entre otras óperas, "Don Juan" de Mozart; "Pelleas y Melisanda" de Debussy y "Ariana" y "Barba Azul" de Dukas.

El triunfo fue definitivo y resonante, por lo que enseguida se facilitó el estreno de la obra en París. Tanto que fueron dos teatros los que se disputaron el honor de presentar "La Vida Breve", lográndolo tras cierta pugna el empresario Albert Carré que entonces regentaba la Opera Comica. Presentada en la capital de Francia el 30 de diciembre, "La Vida Breve" logra un éxito de público y de crítica superior aún al de Niza, tanto para la música como para el libretto, llegando a España claramente el eco del triunfo que habían alcanzado dos artistas españoles. Y al año siguiente, once meses después, "La Vida Breve" se estrenó en Madrid, en el teatro de la Zarzuela, porque, inexplicablemente, las puertas del Real seguían cerradas todavía para una obra que muy pronto habría de recorrer en triunfo los principales escenarios de mundo y las más exigentes salas de conciertos, grabándose de la misma miliones de discos.

La "Larga historia de La Vida Breve" incluye el texto del poema escrito por Carlos Fernández-Shaw —que no pudo disfrutar el éxito logrado por haber fallecido dos años antes del estreno en Niza de su obra—, el reparto de la misma en sus estrenos, tanto en Niza y en París como en Madrid, y un notable y revelador epistolario de Manuel de Falla que pone de evidencia el carácter tan extraordinario del autor del "Amor Brujo", de "Noches en los Jardines de España", del "Retablo de Maese Pedro" y de tantas obras más, de su nobleza singular de su honradez artística y de su constante devoción al arte y colaborador que había sido Don Carlos Fernández-Shaw.

Para los aficionados a la música, en general y, en especial, para los admiradores de ese formidable y genial músico español que fue Manuel de Falla, esta "Larga historia de La Vida Breve" constituye un muy valioso documento de superlativo interés, que entre otras cosas viene a demostrar, una vez más, las empujadas sendas que muchas veces han de remontar hasta los genes para que su obra sea debidamente apreciada y valorada por sus contemporáneos.

R. O.

73

Vertical text on the right side of the page, possibly bleed-through or a separate column of text, including the name 'Guillermo Fernández Shaw' and other illegible words.

Eladio de Valdenebro y Lannes
Abogado

José Marañón, 10
Teléf. 223 73 60
Madrid-10

17 octubre 1971

Ilma D^{ca} Gloria Baldarero
Vda de Fernández-Shaw.

Mi distinguida amiga:

Se agradece muy sinceramen-
te que se haya acordado de
mí, para acompañarme con el
fornito libro "La Paz de Alma"
recopilación de la poesía de
Don Guillermo (y. v. y. h.) edita-
da a iniciativa de mi hijo,
como ferviente admirador
de tan gran padre y esimo
escritor y poeta.

Tl/tt.



Embajada de España

Montevideo, 27 de febrero de 1970.

Iltmo. Señor
Don Carlos Fernández Shaw
Consejero Cultural de la Embajada de España
R O M A

Querido Carlos:

Una de las últimas valijas me ha traído la agradable sorpresa del libro: "Un poeta de transición, vida y obra de Carlos Fernández Shaw", cuyo autor es tu padre. El envío viene de parte tuya y de Félix.

Recordarás que varias veces me hablaste en Roma de diversos aspectos humanos y literarios, de las respectivas vidas y obras de tu padre y de tu abuelo, por eso es para mí muy agradable leer ahora esta biografía, escrita en el estilo claro y castizo de tu padre.

Muchas gracias, pues, por este recuerdo.

Este mes ha hecho dos años de nuestra salida de Roma.

Constantemente os hemos recordado a Beba y a tí Blanca y yo. ¿Cómo ha sido vuestra vida romana de estos dos años? Me figuro lo intensos que habrán sido estos últimos meses con el nombramiento de Sanchez Bella para Ministro y la llegada del nuevo Embajador.

Cuando tengas un claro de tiempo me gustaría que me escribieras brevemente una crónica de estos meses.

Nosotros nos hemos adaptado bien a la vida uruguayana. En la Embajada me dedico principalmente a los temas culturales, para los cuales, como tu sabes, hay aquí un amplio campo.

Blanca y yo enviamos muchos recuerdos para Beba. Muchos saludos míos para todos los amigos de la Embajada. Un fuerte abrazo para tí,

Perdoname este retraso
en hacerle patente mi sincero
agradecimiento, debido a la
alta estado urgente de madre a
una temporada.

Beibendole mi sincero ag-
radecimiento, que le voy a hacer
extender a un brioso, le en-
comendado al mal de un affonso

con el gran afecto de siempre

Tomás

LOZANO

PD

Espero ir de vacaciones a España en el
Curso de este año, ojalá tengamos alguna
ocasión de encontrarnos para charlar con
calma de tantos asuntos de interés
común.

mb



EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

La Paz, 6 de Marzo de 1970.

M^o 135

Ilmo. Señor
Don Carlos Manuel Fernández-Shaw
Consejero Cultural de la
Embajada de España.
Palacio Borghese, Largo Fontanella
di Borghese, 19
Roma (Italia)

Querido Carlos:

He estado disfrutando una serie de noches con la lectura de la obra de tu padre (q.e. p.d.) sobre tu abuelo, que tan cariñosamente me habéis mandado. Siempre me ha gustado mucho el Teatro, así es que he gozado leyendo cosas tan interesantes sobre la época en que tu abuelo era figura señera. El final trágico de su vida y la cristiana misión filial que le tocó desempeñar a tu padre, son emocionantes.

La referencia a la lechería de la Castellana enfrente de la calle de la Ese, me ha hecho acordarme de una tormenta bajo sus cristales, que creo es uno de mis primeros recuerdos, que tenía olvidado completamente.

Sofía me acompaña en mandaros un fuerte abrazo para los dos.

Victor

Víctor Sánchez-Mesas y Juste.

(25)



*El Consejero Cultural
Embajada de España
Rabat*

Nº 342.

Rabat, 23 de febrero de 1970.

Ilmo. Sr. Don Carlos Fernández-Shaw.
R o m a.

Querido Carlos:

No he hecho más que leer las primeras páginas del libro de tu padre que has tenido la bondad de enviarme sobre "La vida y la obra de Carlos Fernández-Shaw" y estoy deseando poder seguir con él.

Le he escrito a tu hermano Félix, y te lo repito a tí, diciéndote lo mucho que me ha emocionado el recibirlo, pues tenía por tu padre un grandísimo afecto, sobre todo desde los tiempos tan felices que pasamos en Guatemala, con ocasión del ciclo de conferencias sobre la zarzuela que allí pronunció y que tan gran éxito tuvo.

Te agradezco mucho que hayas tenido este recuerdo para mí y, con el afecto de siempre, te envía un fuerte abrazo

José García Bañón.

"Ja"
12-Mayo 1913

UN AUTOGRAFO DE FALLA HOMENAJE A FERNANDEZ SHAW LAS TIPLAS DE ESLAVA



TENIA su buen bigote negro y lucía gabán de buen corte y cuello de terciopelo don Manuel de Falla cuando un día lejano, en una calle de París, contaba al maestro de periodistas don Antonio G. de Linares algunas cosas del estreno de "La vida breve", su ópera. No hemos tenido suerte con la entrevista y no nos ha llegado a las manos; sí, por el contrario, el autógrafo en compases que el músico universal dedicó a "Nuevo Mundo", a quien Linares representaba en la capital francesa y desde la que enviaba a Madrid antológicas crónicas que

son bella historia de un tiempo pasado.

No estuvo el gran poeta Carlos Fernández Shaw, su colaborador, en este estreno. Podía haber acudido en uno de los expresos por él cantados en bellos y evocadores versos:

"El que parece—cuán tendido, cuán lujoso—desde Francia, con magníficos señores de magnífica opulencia."

Tampoco estuvo en el de "Los juglares", que cuentan las crónicas, fue más bien un homenaje póstumo al poeta, y en el que colaboraron con él don Ramón Asensio y Mas, muy destacado comediógrafo, y el maestro Gilménez. En el teatro Cómico, la sede de la Loreto y de Chicote, se estrenará la obra, corriendo el año de 1911.

En el cómico, escenario que tuvo mucha historia (en aquella casa hubo primero refugio de capellanes pobres y mucho más tarde balle que corrió en coplas), se estrenó con un lujo enorme "Los juglares". Se llenó noches y tardes el teatrillo que no ha mucho se llevó la piqueta devoradora.

Con ella se enterraron palmas y algún que otro pito y hasta anécdotas que nacieron de obras allí representadas. Y dio en una ocasión Loreto tal viveza a su personaje en "Los granujas", una muchachita perdida por su novio, que éste se presentó a reparar su falta al oír en el verso de Arniches a aquélla:

"Dios perdona al asesino
y Dios perdona al ladrón;
quien tira un hijo a la calle
no tiene perdón de dios."

No hace mucho, con una obra con gracia y encanto, como todas las suyas, Luis Escobar, Fernando Moraleda y Juan Pardo evocaban desde el escenario del teatro de Eslava la fecha de su inauguración. Salón Eslava le llamó un cronista de los días inaugurales a este coliseo, que cuando nos llega la fotografía tiene en su elenco las más bellas y afamadas típlas de Madrid y es ya teatro—corre 1911—con todas las de la ley. Ya está lejano el cantable de "te espero en Eslava tomando café".

Típlas entonces, muchas de las cuales van a convertirse después en famosas de la escena. Típlas de bello rostro y hermosas formas, de singular gracia, como Pepita Meliá y Rafaelita Haro, las dos luego grandes actrices; como Julia Fons, y Carmen González, y Araceli Sánchez. Todo un elenco de bellas muchachas que hizo sus-

pirar a señores enlevitados del patio de butacas y de estudiantillos del paraíso, que cuando corran los años irán a Eslava a ver a otras típlas de bellas formas, menos ropas y ellos no de levita, sino de americana, bien que sin aberturas laterales todavía.

Y traigamos a este final a un gran señor de la escena que todavía algún lector con años, que no quiere ni mucho menos decir viejo, recordará.

Actor de gran mímica aquel Ricardo Simsó Raso, que aquí le ve-

mos asomarse en gestos impares al escenario del teatro Cervantes en la noche del 6 de diciembre de 1911, para representar el monólogo a él dedicado por los hermanos Álvarez Quintero "El hombre que hacía reír". Entre la risa y el llanto estaba aquel que nos cuenta que ganó su primer dinero en el teatro. Un juguete y una

onza de oro—Gómez Hidalgo lo recoge—, el primero fue para él y la onza para su señora madre. Algo que, con los dineros ganados a peseta, onza o duro, les pasó a muchos mortales y algunos "inmortales" de este picaro mundo de hoy, de ayer y del mañana les pasará.

Juan SAMPELAYO

Londres, 4 de marzo de 1970.

Excmo. Señor
Don Felix Fernandez ^{law,}
M A D R I D .

Querido Felix:

Me alegró mucho recibir la grata sorpresa de la biografía de tu abuelo preparada por tu padre y puesta a punto para su publicación por Carlos y por tí. Os agradezco enormemente que os hayáis acordado de mandarme un ejemplar.

18
Pero "Un Poeta de Transición" me ha resultado, además de extraordinariamente ameno libro, sumamente interesante para quien, como yo, pasó tantos años fuera de España y, provinciano, solo conoció Madrid a los 20 años, de regreso del Perú.

Las extensas relaciones personales y literarias de vuestro abuelo y su familia con un Madrid hirviente de ideas y de personalidades realmente relevantes componen un cuadro no solo de nuestras Letras, sino de nuestras costumbres entre 1890 y 1910, tan atrayente como aleccionador.

¿No podría llevarse, en estampas o cuadros conexos sin argumento especial, todo esto a la televisión? A mí, por lo menos, me parecería una bonita evocación muy instructiva para el gran público de hoy.

Perdona estas divagaciones, efecto de la satisfacción que he tenido al leer vuestro libro, y recibe con Carlos -a él envío copia y hago extensiva esta carta- con mi enhorabuena más cordial, un fuerte abrazo de tu buen amigo y compañero,

El Conde de Campo Rey.

Querido Carlos,
te ruego tengas por tuya esta carta
y recibas un fuerte abrazo de tu siempre
buen amigo

Antiguo

El librito que tuviste la bondad de leer, comentar me lo va a publicar la Editores Nubl. - Dicen que pronto, pero "chi lo sa?"

Boletín trimestral del Instituto
Cultural español de Santiago
"Cortulía"

Bibliografía

LARGA HISTORIA DE LA VIDA BREVE - GUILLERMO FERNÁNDEZ SHAW, Rev. de Occidente, Madrid 1972.

Una obra verdaderamente interesante dentro del género literario epistolar es ésta presentada por el hijo del gran 're-creador' del teatro chico, Carlos Fernández Shaw. Para los amantes de la Zarzuela es una pieza rara de gran actualidad por la imposibilidad de hallarla en edición venal, y por su ausencia desde hace muchos años en las librerías de viejo.

Consta la obra de tres partes: una introducción crítico-histórica sobre las vicisitudes de la misma, de su gestación, de su estreno, logrando, en el amplio y meditado estudio, dar una impronta tan perfecta a los diversos aspectos tratados, que llega a convertirse en un verdadero documento histórico del mundo del teatro de la Francia y de la España de los primeros lustros del siglo XX.

Una segunda parte está dedicada por Guillermo Fernández-Shaw al corteo sostenido por su padre Carlos con el gran músico Manuel de Falla: a través del mismo se puede reconocer la profunda y sincera amistad y aprecio mutuo existido entre ambos autores, además de las circunstancias que acompañaron a la creación de la zarzuela «La vida breve», «exacta y poética pincelada de un rincón de Andalucía».

Acaba el volumen de Guillermo Fernández Shaw con el texto íntegro de la Zarzuela, «La vida breve».

recibir un libro me he
 quedado impresionado
 de la cantidad y la di-
 versidad de temas, de
 métrica, de estilos que
 abarca este otro libro
 FJM, Shaw. Espero que
 este gran viaje poético
 volverá en la mejor
 forma posible. Un abrazo
 A. G.

ANTONIO GARRIGUES

Enero de 1973.

CLAUDINE VAN LIER-MONK

Querido Carlos:

También me encantaría
 enviar "musical" cuanto que me toca el
 placer de volver de la FAHA en un clima de
 civilización. Mucha atención en los días
 atenciosos al autor del libro, Sabino U.
 que aquí siempre se encuentra en "P. Colección"
 entre amigos.

Amistades múltiples

Claudia

TÉL. 02-47.69.98

RUE DE L'ABBAYE 83
1050 BRUXELLES

«ESPANOL ACTUAL» - Oficina Internacional de Informa-

REVISTAS DE INTERES

Hotels, campings, centri di vacanze, sigle rego, ammentari, servizio
 di recezione ristoranti, botteghe, regolamenti, percentuale del
 servizi. *Trasporti telegrafici*: Tipi turismo di montagna,
 sports, sistemi di protezione. *Strade ferrate*: Sistemi di tra-
 zione e tipi di treni, regolamenti, tariffe, assicurazioni agli
 equipaggi e passeggeri.

20-IV-70

PALAZZO DI SPAGNA
ROMA

Querido Carlos - Muchas
gracias por el magnifico
volumen de versos del
poeta F. M. Shaw. ¡ Y que
poeta! - En ese inme-
diato ojo y momento que
se hace nada más

Legado

«ESPANOL ACTUAL» - Oficina Internacional de Informa-
ciones y Documentación del Ministerio de Asuntos Exteriores, Madrid

REVISTAS DE INTERES

Hotels, campings, centri di vacanze, sigle regolamentari, servizio
di ricezione ristoranti, botteghe, regolamenti, percentuali dei
servizi. *Trasporti telegrafici*: Tipi turismo di montagna,
sports, sistemi di protezione. *Strade ferrate*: Sistemi di tra-
smissione e tipi di treni, regolamenti, tariffe, assicurazioni agli
equipaggi e passeggeri.

Madrid, 19 de octubre de 1972

Sr. D. Bartolomé Llompart
e/ Barriada Sagrada Familia
Grupo 6º, nº 2
C A D I Z.

Muy señor mío:

He pasado varios días fuera de España y, al regresar, he leído con mucho gusto, en el ejemplar de la edición de "ABC" de fecha 30 del mes pasado, la noticia de que el Ayuntamiento de Cádiz ha adquirido la casa natal de José María Pemán para transformarla en la Casa de la Cultura.

Puede figurarse la alegría que he experimentado con tal noticia, dada la sangre gaditana que llevo en mis venas, aunque debo confesarle que me hubiera gustado, así como a los míos, que en su comentario hiciera Vd. alusión también a que en la referida casa nació también mi abuelo Carlos Fernández Shaw, según consta en la placa que hace tres años escasos fué colocada por ese Ayuntamiento en su fachada. No tengo que decirle que si otra ocasión se le depara de completar el dato, la familia Fernández Shaw le quedará muy agradecida.

Aprovecho esta ocasión para ofrecerme a su disposición y enviarle un atento saludo,

Carlos M. Fernández Shaw.

30-14-72

LA MAÑANA. PAG. 41

EL AYUNTAMIENTO DE CADIZ ADQUIERE LA CASA NATAL DE JOSE MARIA PEMAN

Será habilitada como Casa de la Cultura

Cádiz 29. (De nuestro corresponsal.) Recientemente se ha reunido el Consejo rector de la Cátedra Municipal de Cultura Adolfo de Castro, presidido por el alcalde de la ciudad, don Jerónimo Almagro y Montes de Oca, que dio cuenta de haber sido adquirida la casa natal del insigne escritor y académico gaditano don José María Peman, sita en la calle Isabel la Católica, en la que serán acometidas las obras de reforma necesarias para convertirla en Casa de la Cultura, alojándose en ella la sede de la mencionada Cátedra, y dando cabida en la misma a otras entidades culturales de la ciudad que lo soliciten, siempre que su rango no desmerezca del que pretende darse a esta institución.

Las obras que se precisen para adaptar el edificio a estos fines ha prometido tomarlas íntegramente a su cargo la Dirección General de Bellas Artes.

Entre los asuntos tratados en la Junta figuró la designación de un Jurado para dilucidar el mérito de los trabajos presentados al concurso Premio «Cádiz», convocado por esta Cátedra, cuyo solemne acto de entrega estaba previsto para el próximo día 7 de octubre, festividad de Nuestra Señora del Rosario, patrona de Cádiz, pero que a la vista de la escasez de tiempo que media hasta la mencionada fecha ha sido prolongado en un mes más.

La nueva Casa de la Cultura contará con una copiosa biblioteca de temas gaditanos, que se está viendo enriquecida con aportaciones procedentes de la Editora Nacional y del Instituto de Cultura Hispánica, contándose, además, con valiosos fondos de documentos de remota antigüedad referente a la historia de la ciudad.

Por último se informó de haberse creado la medalla conmemorativa de la Cátedra, de cuya confección se ha encargado el escultor gaditano don Juan Luis Vasallo, preparándose, asimismo, una reedición de la «Historia de Cádiz», escrita por don Adolfo de Castro, titular de la Cátedra Municipal de Cultura, prácticamente desaparecida. — Patolomé LLOMPART.

En cambio, en Francia, se produce un éxito inmediato: el de la lectura, que se realiza a Paul Dukas, pronto convertido en fervoroso padrino. Pero tampoco será fácil el estreno, y cuando fallece, ya en 1911, Carlos Fernández Shaw, la obra permanece inédita. Sólo el primero de abril de 1913 ve la luz en Niza, y meses más tarde, el 30 de diciembre, en la Opera Cómica de París, traducida por Paul Milliet, con el que ha de enfrentarse Falla en defensa de los intereses y el buen nombre artístico de su colaborador, Fernández Shaw, al que intenta minimizar el escritor francés.

En España, el estreno se realiza en el teatro de la Zarzuela, el 14 de noviembre de 1914. Dirige la orquesta el compositor, que ha de ser popularísimo, Pablo Luna, y cantan Luisa Vela, Rafael López, Emilio Sagi Barba, Francisco Meana...

Y esta es, resumida, la ficha de *La vida breve*. Gustaremos, una vez más, con el hondo sentimiento de las coplas —«¡Malhaya la "jembra" pobre que nace con negro sino!...»—, con el ritmo acentuado de las danzas, con el fuerte perfume descriptivista: con la inspiración del más representativo de nuestros músicos ligados al siglo en el que nos ha tocado vivir.

ANTONIO FERNANDEZ-CID

Teatro Real - Orquesta
Nacional -

Temporada - 72-73 -



Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

Barcelona

JAP/mc

Barcelona 14 de Julio 1972

Excmo. Sr.
Don Carlos M. Fernandez Shaw
Subdirector General de
Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
M A D R I D

Mi distinguido amigo:

Me es grato poner en su conocimiento que en la próxima Temporada de Opera 1972-73 he incluido un programa Falla que comprenderá "LA VIDA BREVE", única ópera de dicho Maestro y con libreto de su ilustre abuelo, adicionandole el ballet "EL SOMBRERO DE TRES PICOS" como final de la velada.

Mi intención primera era que además de la referida ópera figurase en el programa un ballet compuesto sobre "Noches en los Jardines de España", ya que habíamos ideado coreografiar la tan magnífica partitura, que además parece pensada para ser danzada, pero los herederos del Maestro Falla a quien lo consulté no hallaron acertada nuestra idea y rehusaron el permiso, de aquí que en lugar de poder ofrecer lo que hubiera sido una novedad interesante, me vea obligado a dar una vez más el bello pero muy conocido "Tricorne".

Se había preparado un argumento simpático y de alta calidad parafraseando "El niño de la bola", pero claro está que quien manda.....

He leído en A.B.C. que Ud. y su hermano han editado un volumen sobre la historia de "La vida breve". Comprenderá el interés que tengo en conocer su contenido, que según la referencia es jugoso y claro está de primera mano, lo he buscado en las librerías importantes de aquí, pero como muy amenudo sucede no tienen idea de su aparición ni de la Editora que lo haya lanzado al mercado. ¿Sería Ud. tan amable de darme a conocer donde y como puedo adquirirlo? Se lo estimaré mucho ya que me servirá para presentar la historia de la obra como ella merece.

Espero que cuando llegue la oportunidad de las representaciones tendré la satisfacción de que de nuevo su distinguida familia nos honre con su presencia a las mismas.

Telefono 22 46 92
Dirección telegráfica: Liceoper

Le saluda atentamente su amigo y s.s.

Juan A. Pamas
Juan A. Pamas

El día de San José invité a hijos y nietos a almorzar en el Club de Campos.

Lo pasamos reunidos que es lo que yo quiero. Después por la tarde nos fuimos a Orozaca casa de Rocio y Felix, allí fue la "recepción" Mis nietos me hicieron dibujos y recitaron y mis hijos se presentaron con una gran caja que contenía piles preciosas de distracción para mi abriego.

Abuela mía
 Hoy es tu gran día
 Estamos todos aquí
 Para felicitarte a ti.
 En este día en que celebramos
 Tu gran santo y cumpleaños
 Con cariño te deseamos
 Que cumplas muchos años.

Para la abuela
 Ma Pepa de sus
 nietos:
 Rocio
 Felix
 María Clara

Tu nos has visto nacer y crecer
 Nunca te dejaremos de querer
 Por lo mucho que te queremos
 Jamás te abandonaremos
 Y en esta casa te recibimos
 Con la alegría que siempre sentimos
 Y te hemos escrito esta poesía

Abuela mía
 Porque hoy es tu gran día
 Y estamos todos aquí
 Para felicitarte a ti.

El día de San José invité a hijos y nietos a almorzar en el Club de Coahuila. Lo pasamos reunidos que es lo que yo quiero. Después por la tarde nos fuimos a Orizaba casa de Rocio y Felix, allí fue la "recepción" Mis nietos me hicieron dibujos y recitaron y mis hijos se presentaron con una gran caja que contenía piletas preciosas para mi abuelita para mi abrigo.

Abuo

Para la abuela
Ma Pepa de sus
nietos:

Rocio Maria Clara
19.3.73 Felix



Cayeron mis
ria celebrarlo
me faltaba
convencieron
mucho lo
gracias a

MARZO

80-1973-285
Sol: 6,17 a 18,28.—Luna: 21,25 a 7,3
Cuarto menguante el 26

21

MIERCOLES

S^o I^o Jerónimo, ab.; Serapión, Birilo, obs.;
Filemón, Dominio, mrs.; Nicolás de Flise,
confesor.

Misa: De Feria.
2.^a semana de Cuaresma

¡¡ 80 años !! yo no que-
- ¡és mucho lo que
pero mis hijos me
porque también es
que me quedo
Dios.

A las 8 y 1/2
en el Cristo
Iglesia in-

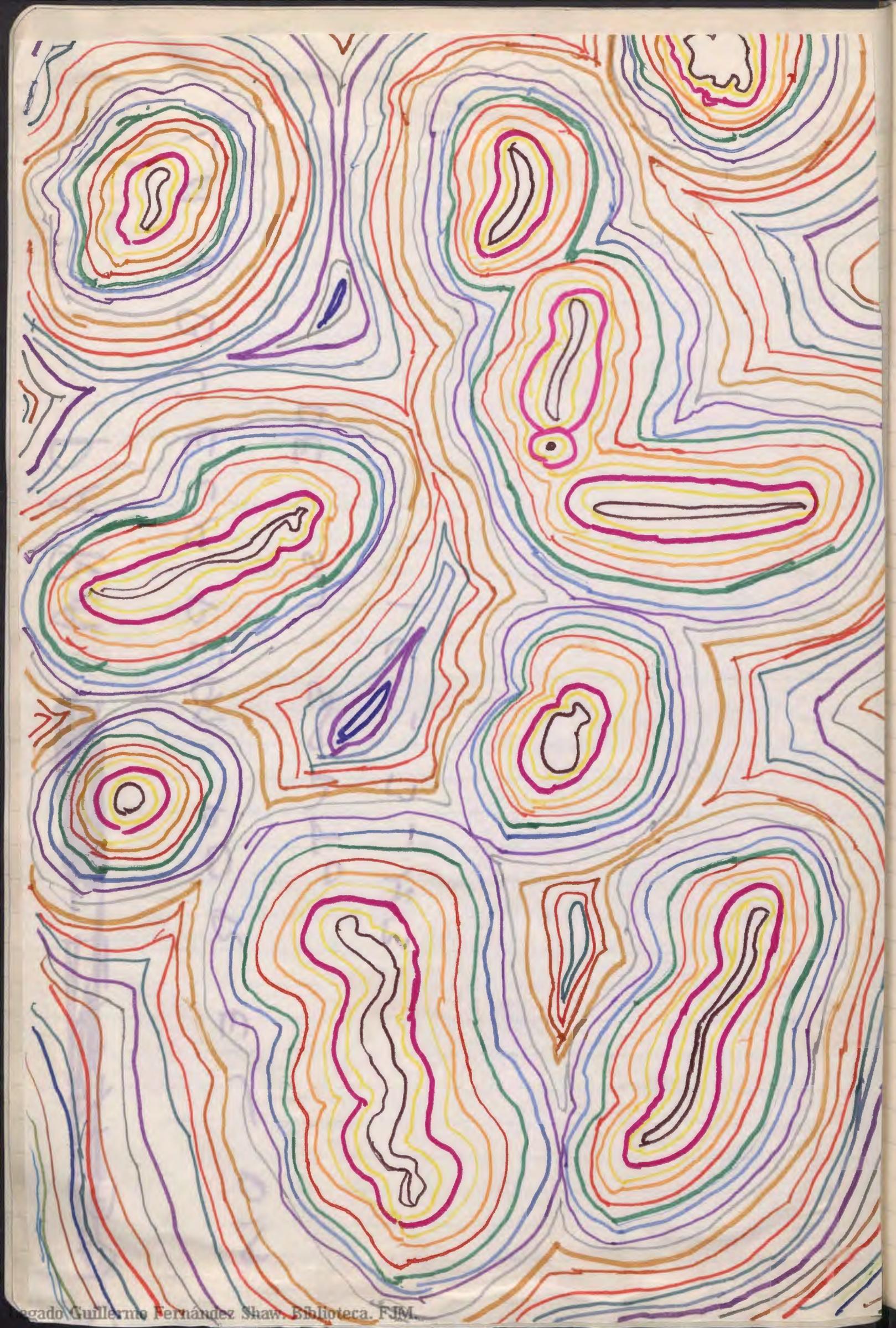
con charles rojos - Cantó admirablemente
Esteban con el Ave Maria de Gounod
Asistió mucha gente - Después nos fuimos a
casa a cenar todos los Fernández Shaw - Adolfo
Sturralde, María Bertrán de Pís y Pepa
Morente - La cena la sirvió Casar el restaurant
de debajo de casa - Gracias a Dios todo resultó bien
y me compensó del sacrificio que hice - Me regala-
ron flores - María Eufenia una medalla de
oro del Perseño Socorro y mis sobrinas Feder Shaw
un muy bonito de oro - Una tarjeta Adolfo Sturralde
María Pepa Morente morocvillosos capullos de
rosas - María Teresa y Manuel del campo una
planta muy bonita y otra preciosa de los 1/2 -
Bambones Petete y Alfred

tuve una Misoc
de la Salud - 2^a
minador, adornada





Guillermo Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.





REC

DEC 12 1960

CON MUCHO CARIÑO
DE M^o ISABEL

PARA LA ABUELA
POR TU CUMPLEAÑOS

21 del 3 del 1949.

¿SABES LO QUE TE DIGO?
QUE TE QUIERO MUCHO
Y ME HUBIERA GUSTADO
IR AL CLUB DE CAMPO
PARA ESTAR CONTIGO.

MUCHAS FELICIDADES:

M^o ISABEL



Feliz cumpleaños



Para la abuela por el día
 de su cumpleaños, y me hubiera gustado
 ir con vosotros al club de campo
 ¿Sabes lo que te digo?
 Que te quiero mucho. ahora te voy a
 decir una poesía muy corta.
 El mar se peina
 En el mar y por las
 hay una sirena noches se acuesta
 por las mañanas

3 FPA - 2 - 0 2

CARLA

Handwritten scribbles in blue ink, including a large '3' and other abstract marks.



Abuela
PePa

Clara

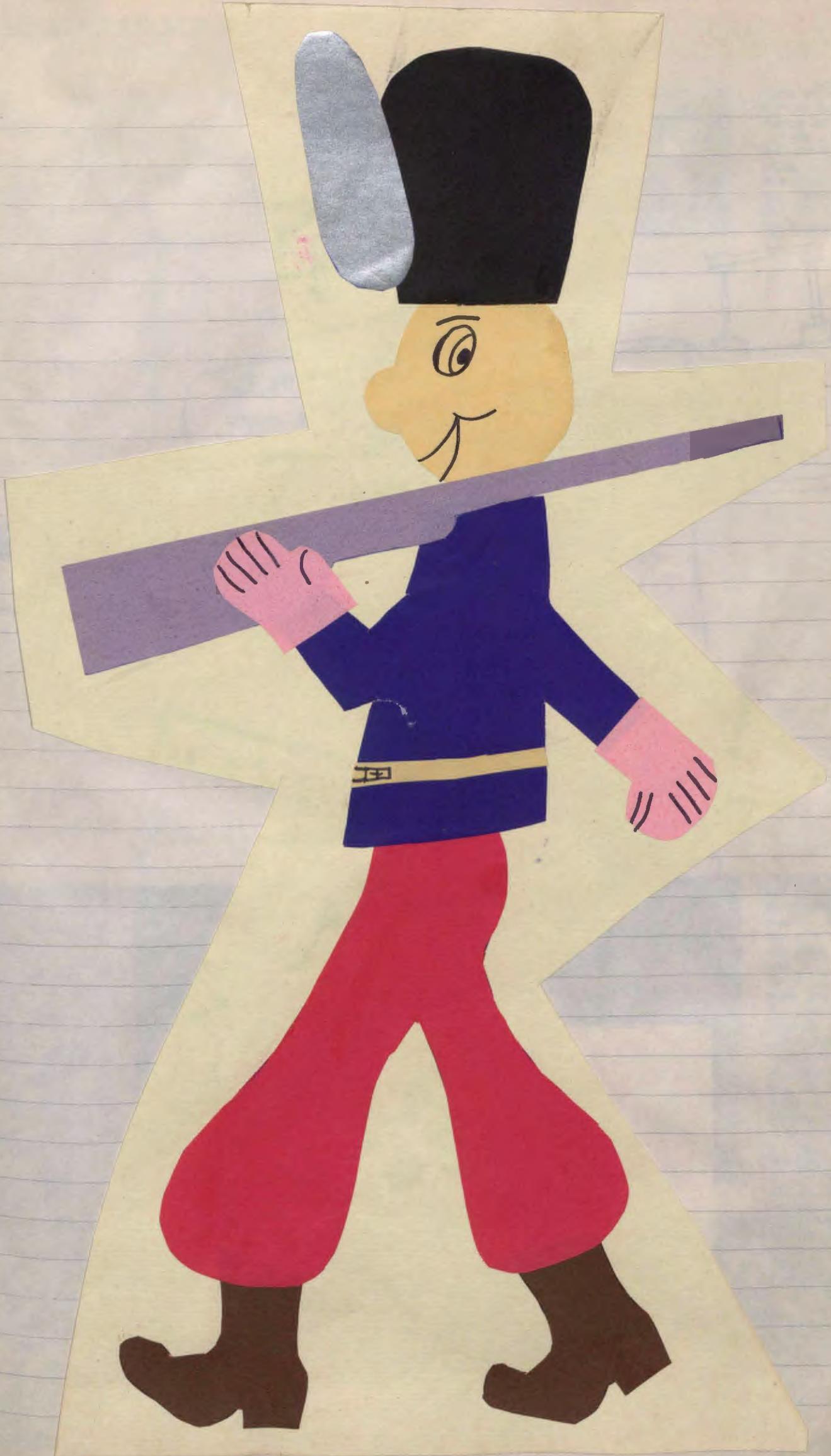
26-0-00

1-00

20-3-1973



20-3-1973
H-o + 000





My ramo de flores de

Tus nietas y
nieto con
todo cariño

"ABC" 8 Mayo 1943

91

LA INSPIRACION POETICA DE LOS FERNANDEZ SHAW Y EL TEATRO LIRICO ESPAÑOL

EL cálido y justo homenaje que hace algún tiempo se rindió al insigne poeta y brillante escritor Guillermo Fernández Shaw con el descubrimiento de su busto en El Escorial, creo que merece un comentario sobre su gran contribución —al igual que la de su inolvidable padre don Carlos— al teatro lírico de nuestro país.

Admitida la lógica evolución de los gustos y sin defender a ultranza el inmovilismo estético, pero al propio tiempo sin ánimo de encasillar a ambos, padre e hijo, en ninguna cuadrícula de escuela o tendencia al uso y a la moda fugaz del momento, quisiera sólo evocar algunos rasgos de sus relevantes personalidades que los españoles —tan fieles de memoria— no deban de olvidar.

Como tampoco hay que ignorar que lo primero que un verdadero artista trata de procurar es el transmitir a quien le lee o escuche sus puros sentimientos, haciéndolos llegar emotivamente a su alma; lo cual no logra —como algunos artistas enfatuados opinan— con novedades excéntricas y con afecciones de originalidad prefabricada, pretenciosa y pasajera, cual las grasientas greñas y los andrajos de los melindros de hoy, sino lisa y llanamente con la expresión sincera y sencilla de lo hondamente intuido, a veces a costa de amarguras y dolores. De ahí que los lectores se pongan en guardia (no en vanguardia) cuando oyen hablar de ismos, de estilos ultramodernos más o menos abstractos o surrealistas ya trasnochados, por no decir fosilizados.

En tal sentido la poesía, la auténtica e inmarcesible poesía de Carlos Fernández Shaw, hombre de su tiempo que emplea todas las formas de la métrica clásica —desde las pompas zorriescas a las intimidades becquerianas—, interesa y emociona, pues que va derecha al corazón. Dígalo si no esta atortunada rima:

*De mí la gente se apartó ligera
cuando nada que darle yo tenía.
Sólo quedaste tú, melancolla
mi única e inseparable compañera.*

Más pasemos por alto su fecunda producción poética —«Poesías de la sierra», «Poesías del mar», «Poesías del pinar», «Cantos y leyendas», «Tardes de abril y mayo», «Poe-



“Lo mismo que buscaban a su padre los compositores de su época, ocurría con los contemporáneos de su hijo.” A la izquierda, don Guillermo Fernández Shaw; a la derecha, don Carlos Fernández Shaw.

ma de los besos», «El alma en pena», etcétera— para centrarnos brevemente en dos aspectos de su biografía: su contribución al arte lírico nacional y la tragedia de los últimos años de su existencia. Con recordar que es, con López Silva, el autor del libreto de «La Revoltosa», musicado por Ruperto Chapí y también del texto poético de «La vida breve», de Manuel de Falla, estimo que basta y sobra.

A este propósito las cartas de este eximio compositor gaditano escritas a don Carlos y a su viuda, recopiladas por sus nietos y editadas por la «Revista de Occidente», ofrecen extraordinario interés por las vicisitudes que supuso el estreno de esta ópera en Niza y

París, y finalmente en Madrid, después de la muerte del poeta.

Y en cuanto al drama de sus postreros años, es bien sabido que el atentado de Morral contra los Reyes Don Alfonso XIII y Doña Victoria Eugenia en el día de su boda el 31 de mayo de 1905, le causó impresión tan atroz que desde aquel día se nubló su razón y, con intermitencias de lucidez, fue víctima de una cruel tortura mental que el acertó a condensar con angustia desgarradora en esta patética cuarteta: «Vivo presa de un terror — que no es el miedo a morir — Lo que me causa pavor — es vivir.»

Todo estos nos ha descrito con devoción filial conmovedora su hijo, y también nobilísimo rapsoda, Guillermo Fernández Shaw —desaparecido en 1965— y al que don Carlos dedicó uno de sus poemas: «A mi hijo Guillermo, que es para mí como un padre», con lo que está explicada la identificación de los dos y los amorosos cuidados que el hijo dedicó al autor de sus días para tratar de mitigar su padecimientos. Lo mismo que buscaban a su padre los compositores de su época ocurría con los contemporáneos de su hijo. Y es que con la excepción de Wagner, que escribía sus propios libretos para su tetralogía, «El anillo del Nibelungo», e intresacándolos de la mitología germánica, los más eminentes operistas, Rossini, Verdi, Puccini, Mascagni, Massenet, Bizet, Tchaikovsky y Mussorsky, forjaron los compases de sus partituras sobre el cañamazo teatral de prestigiosos autores dramáticos.

Y así, Amadeo Vives, Moreno Torroba y José Serrano no vacilaron en acudir a Guillermo para obtener

con la colaboración de Federico Romero la sugestiva acción escénica de «Doña Francisquita», de «Luisa Fernanda» y de la «Canción del olvido», cuya permanencia en los cartones, coronados por constante éxito durante infinidad de temporadas, las hizo famosas.

Aparte del monumento en El Escorial de que hablábamos al principio y de una rúa en Cádiz a don Carlos, los nombres de padre e hijo, emparejados, se ostentan en una importante calle madrileña como tributo perenne a los creadores de esas dos castizas e imperecederas figuras femeninas que son la Mari-Pépa y Francisquita.

Federico OLIVAN

A primeros de Abril fui a almorzar con Manuel al Club de Campo - Beba y las niñas comieron separados y luego vinieron con nosotros - Carlos Manuel quiso decirme su próximo destino en Paroaguay - ¡Como me quedé! Hecha una pieza. Reaccioné para decirle que me alegraba por Beba, justísimo es que su familia dispute de ella y los niñas. ¡Por mí!... En manos de Dios - Carlos ha pensado que como se va solo me voy a con él - ¡Lo que nos conveniga! Sagrado Corazón de Jesús en Vos confío! ¡Virgen del Perpetuo Socorro no me abandonéis!

El 11 de Mayo salió el nombramiento.

NOMBRAMIENTOS DE EMBAJADORES

Don Angel SANZ BRIZ, embajador en la República Popular China.

Don José Antonio GIMENEZ-ARNAU Y GRAN, embajador en Malta.

Don José María MORO MARTIN-MONTALBO, embajador en Canadá.

Don Carlos Manuel FERNANDEZ-SHAW Y BALDASANO, embajador en Paraguay.

Padre Basilio DEL RIO, procurador general de Tierra Santa.

(Acuerdos del Consejo de ministros, en página 12)

NOMBRAMIENTOS DEL CONSEJO

Don Angel Sanz Briz

EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LA REPUBLICA POPULAR CHINA

Nació en septiembre de 1910. Secretario de Embajada en 1933, prestó sus servicios como tal en El Cairo, Budapest, Berna, San Francisco, Lima y Santa Sede. Consejero de Embajada en 1955, fue designado cónsul en Bayona. En 1960 fue nombrado embajador en Guatemala.

Ha sido delegado español en varias Asambleas generales de las Naciones Unidas y cónsul general en Nueva York en 1962. En 1964 fue designado embajador de España en Lima y embajador en La Haya tres años más tarde, pasando en 1972 a ser embajador de España en Bruselas, cargo que desempeñaba hasta la fecha.

Fue ascendido a ministro plenipotenciario de primera clase en 1967. Ha presidido la Delegación española en la XI sesión de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional.

Don José María Moro Martín-Montalbo

EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CANADA

Nació en 1921 y cursó estudios en la Universidad de Madrid, en la que se doctoró

en Derecho. Ha sido secretario general del Sindicato Español Universitario, secretario general del Instituto de Estudios Políticos y profesor encargado de la cátedra de Política Exterior de España en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Universidad de Madrid.

Ingresó en la Escuela Diplomática en 1946. Ha sido secretario de Embajada en Lima, encargado de los Asuntos Culturales. En 1951 fue trasladado a la Embajada en la Santa Sede.

Nombrado director del Gabinete Técnico del Ministro de Asuntos Exteriores en diciembre de 1957, y director de Personal del Ministerio de Asuntos Exteriores en octubre de 1960, ascendido a ministro plenipotenciario en noviembre de 1962 y fue designado director general del Servicio Exterior en abril de 1966. En 1970 fue nombrado embajador de España en Libia.



Moro Martín



Sanz Briz

Don Carlos Manuel Fernández-Shaw y Baldasano
EMBAJADOR EN PARAGUAY

Nació en junio de 1924. Es licenciado en Derecho y doctor en Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales. Ingresó en la carrera diplomática en junio de 1948, y ha prestado sus servicios en el Ministerio, en las Legaciones de España en Dinamarca y Suecia, así como en las Embajadas en Paraguay, Estados Unidos e Italia, siendo consejero cultural en estas dos últimas. En mayo de 1970 fue nombrado subdirector general de Acción y Cooperación Cultural de la Dirección General de Relaciones



Fernández-Shaw

Culturales, cargo que continuaba desempeñando hasta la fecha.

NOMBRAMIENTO DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Don Enrique Masó Vázquez
ALCALDE DE BARCELONA

Nació en Barcelona en 1925, y estudió la carrera de ingeniero industrial en Barcelona. En la Universidad de Nueva York cursó estudios relacionados con su carrera y llegó a ser profesor de la misma. Vuelto a España en 1958, comenzó a trabajar en asuntos relacionados con su especialización.

Es uno de los fundadores de Emerson Española, y formó parte directa en la creación de la Compañía Electrónica y Comunicaciones, S. A. (C. E. C. S. A.). Es presidente de Bedaux Española, y ha desempeñado los cargos de presidente de Túneles del Tibidabo, Sociedad Anónima, y vicepresidente del Banco Industrial de Cataluña. En 1971 fue nombrado presidente de Construcciones Aeronáuticas, S. A. (C. A. S. A.), y en septiembre de 1972 fue designado en Estocolmo presidente de A. I. C. M. A. (Asociación de Constructores de Material Aéreo Especial).



Masó Vázquez

ABC

NOMBRAMIENTOS DEL CONSEJO DE MINISTROS



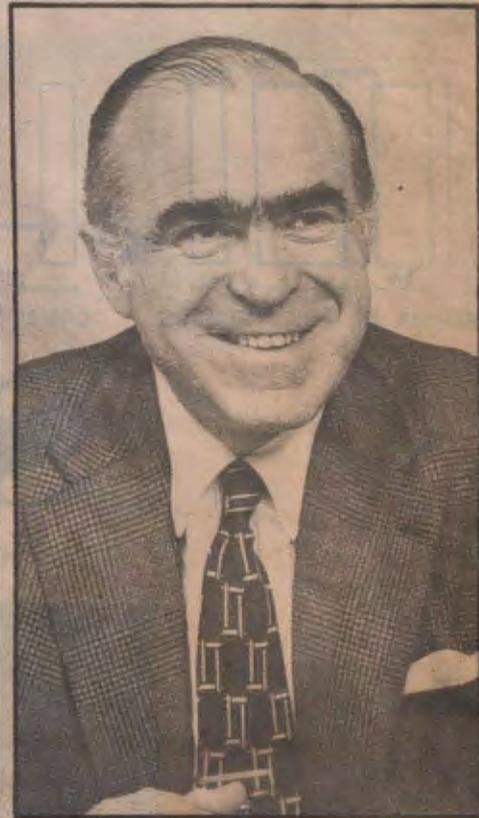
Don Angel Sanz Briz, embajador de España en la República Popular China



Don José María Moro Martín-Montalbo, embajador de España en Canadá



Don Carlos Manuel Fernández-Shaw y Baldasano, embajador de España en Paraguay



Don Enrique Masó Vázquez, alcalde de Barcelona

93

12-V-73

INFORM.

NUEVOS ALTOS CARGOS

● Don Angel Sanz Briz, nombrado embajador de España en la República Popular China, desempeñaba en la actualidad el mismo puesto en Bruselas. Secretario de Embajada en 1933, prestó sus servicios como tal en El Cairo, Budapest, Berna, San Francisco, Lima y Santa Sede. Consejero de Embajada en 1955, fue designado cónsul en Bayona. En 1960 fue nombrado embajador en Guatemala. Delegado español en varias asambleas generales de la O. N. U. y cónsul general en Nueva York en 1962, fue designado embajador en Lima en 1964 y embajador en La Haya tres años más tarde. Fue ascendido a ministro plenipotenciario de primera clase en 1967. Ha presidido la delegación española en la XI Sesión de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado. Tiene sesenta y dos años.

● Don José María Moro Martín-Montalbo, nuevo embajador de España en Canadá, lo era hasta ahora en Libia. Doctor en Derecho por la Universidad de Madrid, ha sido secretario general del S. E. U., secretario general del Instituto de Estudios Políticos y profesor encargado de cátedra de Política Exterior de España en la Facultad de Políticas y Económicas de Madrid. Ingresó en la Escuela Diplomática en 1946. Ha desempeñado cargos de representación en Lima y la Santa Sede. Director del Gabinete Técnico del ministro de Asuntos Exteriores en 1957 y director de personal del Ministerio de Asuntos Exteriores en 1960, fue ascendido a ministro plenipotenciario en 1962. Tiene cincuenta y un años.

● Don Carlos Manuel Fernández-Shaw y Baldasano, designado embajador de España en Paraguay, era en la actualidad subdirector general de Acción y Cooperación Cultural de la Dirección General de Relaciones Culturales. Licenciado en Derecho y doctor en Políticas, ingresó en la carrera diplomática en 1948. Ha prestado servicios en el Ministerio de Asuntos

Exteriores, en las Legaciones de España en Dinamarca y Suecia, así como en las Embajadas de Paraguay, Estados Unidos e Italia. Tiene cuarenta y ocho años.

● Don Enrique Masó Vázquez, nuevo alcalde de Barcelona, es en la actualidad presidente de Bedaux Española—de organización de empresas—, presidente de Construcciones Aeronáuticas—C. A. S. A.— y presidente de la Asociación Internacional de Constructores de Material Aéreo Espacial. Ingeniero industrial, permaneció durante cinco años en Nueva York ampliando estudios y trabajando. Vuelto a España en 1958, creó en Madrid una oficina técnica que participó en los planos de las bases de Morón y Zaragoza. Es uno de los fundadores de Emerson Española y formó parte directa en la creación de la Compañía Electrónica y Comunicaciones. Ha sido presidente de Túneles del Tibidabo, S. A., y vicepresidente del Banco Industrial de Cataluña. Nació en Barcelona en 1926.

SECRETER / 103

VITRINA PUERTAS

T. V. CAJONES

VITRINA

24

Presencia española en los Estados Unidos

Un libro interesante de
M. FERNANDEZ - SHAW
CARLOS

El Instituto de Cultura Hispánica de Madrid ha publicado una obra que viene a llenar un considerable hueco en la bibliografía nacional e incluso internacional. Su autor, diplomático de profesión, ejerció durante casi cinco años el cargo de consejero cultural en Washington, D. C., lo que le permitió recorrer la vasta geografía estadounidense con la invariable preocupación de descubrir en ella puntos de contacto con España y su civilización. El resultado es un libro genuino, honesto y excepcionalmente documentado. El propósito que ha motivado su redacción queda claro a través de su lectura o con hoyos simplemente: entre los pueblos norteamericano y español y entre ellos y los demás hispanoparlantes. La obra comprende las relaciones hispano-norteamericanas no sólo desde un punto de vista histórico, sino también desde las perspectivas actuales de un progresivo intercambio en los campos comercial, técnico, turístico y cultural.

La primera parte del libro se halla dedicada a los aspectos generales que el tema demanda (políticos, colonizadores, misionales, guerreros, culturales, económicos), en tanto que la segunda estudia, estado por estado, cuanto hay de español en cada uno de ellos. Se trata, pues, de un compendio del pasado y del presente de las relaciones entre ambos países, que para auxilio del lector viene acompañado con una completa colección de mapas y de apéndices, proporcionando un inapreciable servicio a quien desee profundizar en el tema. La obra se publica en un momento sumamente oportuno, dada la proximidad del bicentenario de la independencia de los Estados Unidos en 1976, acontecimiento en el que España jugó tan señalado papel.

*Para del libro
el abril 1975*



-"ya" 25 XI 1972 -

Premios Antena de Oro de radio y televisión

MADRID. (Cifra).—Ayer se faharon los premios Antena de Oro

de radio y televisión, concedidos por la Agrupación Sindical Nacional de Radio y Televisión, correspondientes a 1972. Se han concedido 35 Antenas de Oro y cuatro premios honoríficos.

La Antena de Oro es el premio concedido por esta Agrupación para premiar las labores técnicas y artísticas desarrolladas en los dos medios de comunicación durante el pasado año.

Los premios han recaído en las siguientes personas, en su modalidad de radio: don Rafael Barbosa Labar, por su labor deportiva; por su labor en programación, don Ramiro Martínez Ando, de La Coruña; don Guillermo Paláu, de Melilla; don José Luis Surroca, de Barcelona; don Leocadio Rodríguez Machado, de Madrid; y don Juan Palacios Guerrero, de Madrid.

En la misma modalidad de radio y en emisoras y programación: señor Hassan All, de El Aaiún; don Emilio Díaz, de La Coruña; don José Fernández Manzano (Ferman), de Madrid; don Fernando Forner, de Madrid; doña Carmen Mendoza, de Madrid; don José Mira Galiana, de Alicante, y don Eduardo Sotillos, de Madrid. Como técnicos en radio: don Carlos González Madroño, de Madrid, y don José Márquez Brasetti, de Málaga.

Premios de televisión: don Camillo Castro, don Juan Antonio Fernández Abajo, don Luis de la Plaza, don Javier Alonso Lennar, don Juan Muñoz García, don Juan Antonio Verdugo, don Rafael García Marín y don Federico Volpini.

Grupos especiales: doña Encarna Sánchez, de Barcelona, como actriz de radio y televisión. Premio Holanda de la cadena S. E. R. Radio Juventud de Murcia, por su campaña en favor de Managua: "Estudio 1", "Datos para un informe" y "La pantera rosa".

Se han concedido, asimismo, Antenas honoríficas a don Carlos Alcaraz Quintana, don Félix Fernández Shaw, don Adolfo Parra y Festival de Benidorm.

La razón 11-4-73-

Volvió "Luisa Fernanda", en Digna Versión, al Escenario del Avenida

"Luisa Fernanda", la zarzuela de Romero y Fernández Shaw y el maestro Moreno Torroba, se conoció en Buenos Aires en 1934, presentada por el propio compositor en el Colón. Desde entonces,

en ninguna temporada los conjuntos del género dejaron de ofrecerla, dada la atracción ejercida por la obra en nuestro medio y que ratifica el entusiasmo con que al reponerla ahora en el Avenida fue acogida por el auditorio, que colmó la sala. Por otra parte, la versión de "Luisa Fernanda" fue pródiga en aciertos. Hubo en ella animación y ritmo sostenidos, lo cual implica un elogio a la dirección de Rafael Castejón; visualidad y armonioso cromatismo en el nuevo vestuario, pintorescos decorados y un propósito evidente de honrar con el mayor decoro a la producción del autor de "La Chulapona" que, dicho sea de peso, está reclamando que cese el inmerecido olvido en que se la tiene, pues su libro y valores musicales son tan excelentes como los de su afortunada compañera lírica. La presencia de dos artistas debutantes aumentó el interés de la representación. Eran ellos la tiple María Antonia Rey y el tenor Alberto Grau, de discretos medios vocales y dramáticos la primera y de un registro generoso, bien timbrado y un juego escénico convincente el último. Pero quien se llevó las palmas fue el barítono Juan Antonio Lombardo, que se ha convertido en el "rey" de esta temporada y por el cual el

público experimenta una singular simpatía, que el cantante retribuye con un derroche de su voz juvenil, envidiable y valiente, pues ya sabemos que la prodigalidad sin control tiene sus peligros. María Rosa Isusi cantó su parte con cálida emoción y expresivos recursos. Paquita Barreta dio autoridad a su Mariana, y Martha Pizarro cumplió bien su cometido. Luis Franco fue el intérprete dúctil y eficaz de siempre, y Rafael Castejón y José Luis Cancela, que pudo extraer mayor relieve de su personaje, completaron el reparto central. Los coros ajustados y la orquesta puesta a punto por el maestro Eugenio Briganti, colaboraron para el mejor logro del espectáculo.

* CONTINUA OFRECIÉNDOSE, los sábados y domingos del corriente mes, en el Teatro de la Calle Rincón, la obra infantil de Marta Mickey "Del tiempo i'haupa". El elenco es el mismo que intervenía en el programa infantil "Con loj cuento al hombro", que representaban en la Casa Latinoamericana Irma Delbene, Ricardo Calegari, Raúl Indart Rougier, Lelio Lester y Hugo Marturano. El propio Marturano es autor de la música. Los elementos escenográficos y vestuario pertenecen a Luis Núñez y la dirección es de Marta Serrano.

"U años a la casa del Señor". Venid conmigo todos mis amigos.

M^o Cristina



Recuerdo de la Primera Comisión de niñista Maria Cristina el 28 de Abril 1973 en el Colegio de Uro, Gra. de Santa Maria

LA VANGUARDIA del Espectáculo

26

COSAS DEL TEATRO

LA MARI-PEPA Y DOÑA FRANCISQUITA

Estas dos mujeres de arrogancia y belleza, que pueden simbolizar la extraordinaria feminidad de dos épocas, igualmente amantes de la finura espiritual y del dominio varonil en su exacto y ya casi olvidado concepto, acaban de darse un abrazo muy fuerte en los poéticos jardines de El Escorial.

Al inaugurarse en aquella villa un busto en homenaje a Guillermo Fernández-Shaw, en recuerdo agradecido de que sus mejores obras — «Doña Francisquita», «Luisa Fernanda», «La Canción del Olvido» — las escribiera el delicado vate entre la frondosidad del pueblo madrileño al que dedicara buena parte de sus elogios en prosa y verso, se ha tenido también un rasgo hidalgo evocando la figura prócer de las letras españolas, que fue su padre, el ilustre gaditano autor de «La Revoltosa» y de la «Vida breve» que consagrara a su paisano Manuel de Falla. Padre e hijo, a través de sus magníficas inspiraciones, proyectadas en la Mari-Pepa del salnete inmortal, que musicara Chapí, y de «Doña Francisquita», que cuajara la maestría de Amadeo Vives, han ocupado el fervor admirativo y nostálgico de todo un pueblo, al que después ha añadido su devoción Española entera.

Grandes maestros de la zarzuela, de-

fensores a todo evento del género teatral más español y mejor lírico, con la aportación de sus plumas vigorosas llenas de vida y de su observación inteligente, concededores de la vida de su época, de su ambiente, y de su país, los Fernández-Shaw pasan a la historia del Teatro con aureola de teatro, que es justo y oportuno recoger y comentar, en estos tiempos en que lo uno y lo otro — la inspiración y la pluma — atraviesan crisis lamentable que obliga a comparar la imaginación, el garbo, la gracia de estos dos autores con las que «brillan por su ausencia» en nuestros escenarios de hoy.

Carlos Fernández-Shaw, periodista activo, pero poeta por encima de todo, fue un amargado de la vida que sembró su paso con las mayores adversidades. De él, son estos tremendos versos: «Vivo presa de un terror que no es el miedo a morir/Lo que me causa pavor/ es vivir». Desde su viaje de Cádiz a Madrid, cuando empezaba a escribir, hasta su muerte trágica, a la que le condujo una enfermedad mental que hizo irresponsable su último momento, Carlos Fernández-Shaw fue el símbolo del inadaptado a las vulgaridades y miserias que le rodearon en el ambiente político y literario de su época, pródiga en traiciones personales, desengaños amorosos y realidades crueles. Su alma romántica, su mente superdotada, su cultura intensa, repudiaban el medio ambiente en que las circunstancias de su vida le colocaron. Fue un solitario de sí mismo. Un escogido de las musas pero un alejado de los hombres tal y como los halló en el círculo de su existencia. Su obra, escasamente conocida demuestra la elevación de su espiritualidad y su evidente incompatibilidad con la grosería y ordinaria, que en sus últimos tiempos empezaba a percibir en la masa y en los dirigentes.

Guillermo Fernández-Shaw, a pesar de la cercanía del dolor y del sentimiento del padre, tuvo fuerza y vigor para imponerse un optimismo derivado de su fragante juventud que, en versos y afortunados empeños, le fue abriendo paso más por su propio mérito que por el apellido, a pesar del prestigio de éste. Quizá la triste experiencia del pesimismo ajeno creó en él una alegría de vivir, una visión fácil, que su talento y su elegancia transformaron en obras realmente admirables.

Pero los dos, los Fernández-Shaw poetas, escritores, caballeros perfectos y españoles de corazón, merecieron siempre el recuerdo y el agradecimiento de sus compatriotas, a los que ofrecieron lo mejor de sus vidas, elevando el arte español hasta la fabuloso universalidad de esa Mari-Pepa castiza, madrileña y coquetuela, representante de la honrada mujer del pueblo que sabe dominar y dominarse; y esa «Doña Francisquita», dama que en todos los tiempos forma parte de la humana condición, que con astucia y agudeza sabe siempre imponer su criterio al hombre que la quiere. Son dos modelos de perfecta concepción y terarla, y son también la lógica expresión del amor cuando éste es verdadero amor, por su fondo limpio y su forma graciosamente inteligente.

El homenaje en El Escorial a los Shaw merece aplauso. No estamos acostumbrados a que el pueblo ensalce debidamente a los soñadores, a los ilusos, a los hombres que creen que creemos que no todo es sexo, violencia, y dólares. Que hay algo más, por lo que vale la pena de vivir. El encanto de una mujer que ama; el hechizo de una sonrisa que nos anuncia que el Cielo no es un mito.

Pablo VILA SAN JUAN

Semanao Santa 1973



Para el 'Bach Festival' de Londres
29-10-73

COMENTARIO SOBRE "LA VIDA BREVE "

"LA VIDA BREVE" no es sólo la primera obra del maestro español Manuel de Falla, sino también, entre sus producciones, una de las que con más frecuencia aparece en las versiones teatral y ^{de} concierto. Desde su estreno, en Niza, ha recorrido el mundo con el aplauso unánime de los públicos más variados, y las Orquestas más renombradas y las Operas más famosas la han incluido en sus repertorios habituales. Y es que el libro del igualmente gaditano Carlos Fernández Shaw (hijo de madre escocesa, nacida en España) constituye una exacta y poética pincelada de un rincón de Andalucía y da ~~el~~ contexto eficaz para que la joven inspiración de la música se desborde en una serie de personales páginas, prologales de las que serían, andando el tiempo, muestras inigualables de la música sinfónica española, enraizadas en el más genuino folklore nacional.

La historia de "LA VIDA BREVE" no es, en su arranque, ni más ni menos interesante que la de otras muchas óperas españolas: un concurso, una composición conjunta del libro y de música, hecha con la mayor suma posible de entusiasmo, de inspiración y de elementos técnicos; un premio que es recompensa y promesa, y una lucha para producir el estreno de la obra premiada. La característica diferencial en el caso de "LA VIDA BREVE" se halla en la cantidad de tesón, de energía y de excepcionales dotes de compositor que Manuel de Falla llevaba dentro. Sin la asombrosa actividad, de todo orden, que el gran artista español desplegó en Francia durante el periodo comprendido entre 1907 y 1910, acaso "LA VIDA BREVE" hubiese quedado inédita, y su autor, malogrado por un desaliento justificado.

Pero ni Falla era hombre para amilanarse en la cumbre de sus treinta años, ni su música -la ya creada y la que pugnaba en él por tomar forma-, podía avenirse a permanecer ignorada por el mundo del arte. Y en Falla, artísticamente, pueden definirse dos personalidades en relación con esta obra: El Falla de antes y el de después de "LA VIDA BREVE"; o sea, Manuel de Falla antes y después de darse a conocer co-

mo compositor en Francia. Y, en medio de las dos grandes épocas, ese quinquenio (1907-1913) que es el decisivo para el artista: el de su conocimiento y su intimidad con las grandes figuras contemporáneas de la música francesa, el de la composición (o edición) de obras capitales para la fama posterior del compositor (las "Piezas españolas" y las "Noches en los jardines de España", entre otras); el del intenso esfuerzo, en fin, hasta lograr el estreno de "LA VIDA BREVE" en Francia y Bélgica, cuando todavía no había podido darse a conocer en España.

¿Cómo se cuajó "LA VIDA BREVE"? Venido Falla a Madrid desde su Cádiz natal para perfeccionar sus conocimientos musicales -con Tragó, el piano, y con Pedrell, la composición-, dedicó preferente parte de sus horas a las actividades concertísticas, merced a sus profundos conocimientos y dominio del piano y a la necesidad de echar mano de tal recurso para subsistir físicamente. Pero es evidente que él no se conformaba con el halagüeño panorama que como excelente pianista se le presentaba. Aspiraba también a la conquista de un puesto como compositor. El caso fué que, alternando con sus conciertos en el Ateneo, con las clases de piano que comenzaba a dar en casas particulares, y con la composición de varias piezas en las que ya apuntaba su fuerte personalidad, orientaba Falla su trabajo hacia la creación de formas líricas de elevado concepto. En sus charlas con Fernández Shaw, autor de varios libretos conocidos de ópera, cuajó el propósito de escribir una, en colaboración, con la cual pudiera dar a conocer Falla su peculiar manera de ver la música dramática.

Poco tardaron en ponerse de acuerdo el poeta y el compositor sobre el tema: Granada. Personajes de carácter popular. Contrastes de gozos y penas: la multicolor alegría de las danzas y el dolor íntimo de un desengaño de amor. Y, paralelamente, como tema para una gran página sinfónica, un anochecer en Granada: contraste también entre la alegría de un sol soberano y el misterioso embrujo de una noche serena.

Así nació "LA VIDA BREVE"; en un acuerdo constante y completo de libretista y compositor; en una íntima compenetración. El poeta, como era lógico -y era su gusto-, se plegó en absoluto a las conveniencias del músico, y su inspiración se halla siempre presente en la obra, tanto en los parlamentos o recitados de ella, como en los momentos

más líricos, sentidos y resueltos por él previamente.

"LA VIDA BREVE" se hallaba muy adelantada de composición cuando, a principios del mes de julio de 1904, hizo públicas la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid las condiciones de un Concurso para óperas españolas en un acto. Sus autores la presentaron y, en noviembre de 1905, supieron con alborozo, al mismo tiempo que el público en general, que el fallo del Jurado había sido favorable a su ópera.

No fueron acompañados por el éxito los intentos de estrenarla en la temporada 1905-1906. El 31 de mayo de 1906 se produjo el atentado contra los Reyes Don Alfonso XIII y Doña Victoria Eugenia, al regresar de la ceremonia de sus bodas en la iglesia de San Jerónimo. El hecho causó una conmoción de tal naturaleza en Carlos Fernández Shaw, que puede decirse que inició la enfermedad especialmente nerviosa, que había de llevarle a los cinco años al sepulcro. Fue Falla, en los comienzos de la dolencia de su amigo, un hermano menor que le aportaba, casi a diario, sus ánimos y consuelos. El bálsamo de las palabras del compositor surtía sus efectos: no sólo Fernández Shaw reaccionaba, sino que llegaba a confesar a sus familiares: "Yo no lo veré; pero, de toda mi obra teatral, la que adquirirá más renombre universal, más rápidamente, será "LA VIDA BREVE".

Pero Falla no podía resignarse a que fueran pasando los días y no se fueran cumpliendo sus esperanzas e ilusiones. Y un buen día, al comenzar el año 1907, decidió salir de España: una excursión artística por Francia, Bélgica, Suiza y Alemania. Establecido en París, fueron los primeros tiempos de prueba para el joven compositor. Pero tuvo la fortuna de que dos músicos franceses, de fama mundial, supiesen atisbar desde el primer momento, la valía y fuerte personalidad del colega andaluz: Paul Dukas y Claude Debussy. Gracias a ellos, conocería Falla más tarde al compositor español Isaac Albéniz, al pianista Ricardo Viñes, al músico Maurice Ravel, al literato francés Paul Milliet, ... Conocedor este último del libreto y la música de "LA VIDA BREVE" se mostró pronto decidido a traducir el primero no sólo al francés sino también al italiano, y a realizar las gestiones necesarias para su representación en la Opera Cómica de París.

Desde 1908 a 1910 se desenvuelve un periodo de gestiones cer-

160

ca de los empresarios de aquel coliseo y una sucesión de impresiones fa-
vorables y desfavorables. En el mes de junio de 1911 muere Carlos Fer-
nández Shaw sin ver, como predijera, estrenada su obra, la cual se pre-
senta al público, por fin, tras una serie de incidentes, en el Casino Mu-
nicipal de Niza el 1 de abril de 1913. El éxito de público y crítica fue
completo y, a partir de este gran triunfo, comenzó la carrera ascenden-
te y universal de "LA VIDA BREVE". Primero París, a fines de dicho
año, y más tarde Madrid en 1914, confirman la general y entusiasta reac-
ción ante los valores de la obra. Luego, los escenarios de los prime-
ros coliseos y salas de concierto de España y el extranjero. Los años
siguientes darían testimonio de su renovado éxito, su libreto sería tra-
ducido a las principales lenguas (en inglés, en las versiones de Frede-
rick H. Martens: "A Short Life", y de Nigel Glendinning: "The Short
Life") y numerosas serían las ediciones discográficas de su versión
completa y de los números más sobresalientes. La lozanía y el renom-
bre de "LA VIDA BREVE" se mantienen en el día de hoy y ésta es la cau-
sa de su inclusión en estos "Bach Festivals".

(Del libro "Larga historia de "La Vida Breve",
de Guillermo Fernández-Shaw).

JOSE M.º CASTAN VAZQUEZ

Madrid, 17-2-73

Ilmo. Sr. D. Carlos Fernández-Shaw.
Madrid.

Querido Carlos:

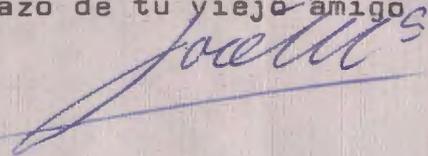
Un millón de gracias por tu doble atención al felicitarme primeramente por mis Poemas chilenos y después por la pequeña nota que sobre ellos publicó el ABC, No por practicar esa "reciprocidad" a que tan dados sois los diplomáticos, sino por ser de justicia, yo Me Me felicitarte a mi vez por la crítica que mas recientemente, también en el ABC, se ha hecho a tu libro. Eso sí que fué un comentario importante, como correspondía a una obra importante.

Ayer oí por Radio Nacional "La vida breve" del Liceo. La seguí con el libreto que habéis recogido en el libro de tu padre y la tomé en una cassette. Supongo que tú habrás estado en Barcelona viendo sobre el terreno ese acontecimiento musical que tan grato será para vosotros.

Todavía bajo la impresión de la audición de anoche, he redactado un pequeño artículo que acabo de enviar al Boletín de Antiguos del Colegio. Espero lo publiquen, ya que siempre están pidiéndome colaboración. Te adjunto copia.

También te adjunto fotocopia de un minitrabajo que acabo de publicar en la "Revista de Derecho Privado sobre la Recomendación del Consejo de Europa acerca de la edad de la plena capacidad jurídica. El Comité de expertos que elaboró esa recomendación es uno de aquellos en que me habéis hecho participar.

Un fuerte abrazo de tu viejo amigo



LA LARGA HISTORIA DE "LA VIDA BREVE"

Allá por los comienzos del siglo llegaba a Madrid, desde su Cádiz natal, un muchacho que soñaba con ampliar en la capital sus estudios musicales y que llevaba el desconocido nombre de Manuel de Falla. Pronto encontró en el mundo artístico y literario un amigo auténtico: el poeta, también gaditano, Carlos Fernández Shaw. La amistad entre el escritor y el compositor se tradujo en una fecunda colaboración cuyo fruto fué esa hermosa y hoy célebre ópera española que es "La vida breve".

Un concurso abierto en 1905 por la Academia de Bellas Artes dió lugar a que aquella ópera fuera premiada, pero la empresa del Real no dió facilidades para el estreno y los autores hubieron de emprender el "camino del Calvario" en su natural aspiración de darla a conocer, hallando tantos obstáculos que Falla optó por marchar, en 1907, a París. Dos célebres músicos franceses -Dukas y Debussy- le recibieron con cordial comprensión. Otro músico ilustre -éste español: Isaac Albéniz, entonces residente en París- le acogió con amistad y generosidad; el fué quien le presentó al escritor Paul Milliet, quien seducido por la belleza de "La vida breve" asumió y cumplió el compromiso de traducirla al francés.

En su versión francesa, así, se estrenó, para vergüenza nuestra, esta ópera española, que uno de sus autores, Carlos Fernández Shaw, fallecido en la etapa de lucha, no llegó a presenciar. El estreno tuvo lugar en Niza, con éxito clamoroso, el 1º de abril de 1913. El maestro Falla pudo allí saborear el triunfo. En Madrid, los hijos de Carlos Fernández Shaw llevaban a la tumba del poeta unos ramos de flores. Meses después, "La vida breve" era representada con igual éxito en la Ópera Cómica de París y, al año siguiente, llegaba al fin a España.

Todas estas vicisitudes son mas detalladamente expuestas en el libro de Guillermo Fernández-Shaw Larga historia de "La vida breve" que acaba de publicar la Editorial Revista de Occidente y que constituye la obra póstuma del conocido escritor, hijo de Carlos Fernández Shaw. Las circunstancias -curiosas y penosas- del estreno de aquella ópera justificaban, ciertamente, que se les dedicara un libro y Guillermo Fernández Shaw lo escribió en los últimos años de su vida con el cariño que cabe suponer y con el excepcional conocimiento del caso que le daban su filiación y el manejo de un alto número de documentos inéditos. Sus hijos, los diplomáticos Carlos y Félix Fernández-Shaw, escritores también por estirpe y por derecho propio, y pilaristas, han revisado para su publicación el manuscrito y lo han enriquecido con un epistolario y un prólogo.

Pero la obra póstuma de Guillermo Fernández-Shaw no es solo la simple anécdota histórica de un estreno difícil. Contiene también un cuadro, realista y sugestivo, de la vida artística española durante el primer cuarto del siglo actual, contrastada con la francesa del mismo período. Días atrás se ha representado en el Liceo de Barcelona, con todos los honores, "La vida breve". Al escucharla a través de Radio Nacional no he podido dejar de recordar el penoso camino que un músico y un poeta hubieron de recorrer en su legítimo deseo (que para el poeta resultó inasequible) de dar a conocer en la patria una ópera que había de ser un honor para España.

José María CASTAN

(Promoción 1940)

Madrid, 22 de febrero de 1973

Señor Don José M^o Castán Vázquez
Montesa, 12

MADRID

Querido José María:

Gran alegría me has dado con tus líneas de 17 del actual, a las que acompañas el comentario tan cariñoso sobre "La larga historia de la vida breve". Mi agradecimiento aumenta al enterarme de que va a ser publicado, nada menos, que en el Boletín de Antiguos Alumnos del Colegio del Pilar.

Te admiro por tu capacidad de trabajo y tu habilidad por encontrarte siempre en la brecha. Tu aportación en la Revista de Derecho Privado sobre el tema de la edad de la plena capacidad jurídica es una muestra más de ello. No hay duda de que tu labor en el Consejo de Europa está siendo, y puede ser, de gran prestigio para España.

Un fuerte abrazo de tu siempre buen amigo,



Carlos M. Fernández-Shaw.

Felicidades. Y
mil gracias por su
amable envío del
admirable libro de poe-
mas de Guillermo.

Disfruto emocionada-
mente leyendo y vi-
viendo en él a nues-
tro Iscorial.

Atentamente
María ~~Horta~~

WALY DISNEY

ROBIN HOOD

"A LA ABCEBITA QUE LA QUIERO...
MUCHISIMO LE REGALO ESTE DIBUJO
PARA QUE SE ACUERDE DE MI!"

Guillermo



AÑO 1946



PORKY

